箋注倭名類聚抄

四

国立国語研究所
133924
図書館

日本語教育学会文庫

箋注倭名類聚抄卷第四

椒齋狩谷望之著

裝束部第十　飲食部第十一　器皿部第十二
燈火部第十三

裝束部第十

冠帽類四十三　冠帽具四十四　衣服類四十五
衣服具四十六　腰帶類四十七　腰帶具四十八
履襪類四十九　履襪具五十

冠帽類四十三

冠 幞頭附 兼名苑注云、冠、音官、黃帝造也、○按說文云、古者黃帝初作冕、

玄應音義引二世本一云、黃帝作レ冕、與二兼名苑注云黃帝造一レ冠不レ同、然說文又云、冠、絭也、所レ絭レ髮、弁冕之總名也、从レ冂从レ元、元亦聲、冠有二法制一、从レ寸、然則冕亦可レ謂レ冠、其云二黃帝造一レ冠、亦非レ誤也、釋名、冠、貫也、所三以貫二韜髮一也、與二許云絭髮一異、白虎通云、冠者帷也、所三以帷二持其髮一也、

辨色立成云、幞頭、賀字布利、幞音僕、今按楊氏漢語抄說同、唐令等亦用レ之、○按中華古今注云、幞頭本名二上巾一、亦名二折上巾一、但以二三尺皂羅一後裹レ髮、蓋庶人之常服、沿至二後周武帝一、裁爲二四脚一、名曰二幞頭一、以至二唐侍中馬周一、更與レ羅代レ絹、又令三重繫二前後一、以象二二儀一、兩邊各爲二三撮一、取二法三才一、百官及士庶爲二常服一、隋禮儀志、巾用二全幅一、皂而向レ後襆レ髮、俗人謂二之襆頭一、自三周武帝裁爲二四脚一、今通二於貴賤一矣、封氏聞見記、近古用二幅巾一、周武帝裁出レ脚後幞レ髮、故俗謂二之幞頭一、唐會要、武德四年七月、勅折上巾軍旅所レ服、即今僕頭是也、自後紗帽漸廢、貴賤用レ之、貞觀八年五月七日、太宗初服二翼善冠一、賜二貴臣進德

冠、因謂侍臣曰、幞頭起於周武帝、蓋取便於軍容耳、今四方無虞、當偃武事、此冠頗採古法、兼類幞頭、乃宜常服、下總本作加々布利、按萬葉集、麻被引可賀布利、又美許等加我布理、是蒙字可訓可賀布流、冠所以蒙首、故謂之可賀布利、布保通音、故新撰字鏡、鬠訓加々保利、幘訓比太比乃加々保利、後依音便、呼加賀布流爲加宇布流、故加賀布利亦爲加宇布利、然則作加宇布利、作加々布利兩通、後俗省加宇布流、呼加夫流、故亦呼冠爲加布利、又訛呼加无牟利、所引唐令、蓋衣服令也、衣服令在唐令第十四、見唐六典、

冕

續漢書輿服志云、冕、音免、玉乃冠、○昌平本下總本有和名二字、玉乃冠見榮花物語卷卅六、北山抄着禮服次第、撫御鬢入玉冠、又西宮記兼載冕冠玉冠、

冠之前後垂旒者也、○原書作冕冠垂旒、無之前後及者也五字、說文、冕太夫以上冠也、邃延垂塗紞纊、古者黃帝初作冕、釋名、祭服曰冕、冕猶俛也、俛平直

貌也、亦言文也、玄上纁下、前後垂珠有文飾也、白虎通、十一月之時、陽氣俛仰黃泉之下、萬物被施、如冕前俛後仰、故謂之冕也、桓二年左傳正義引世本宋注云、冕冠之有旒者、後漢書明帝紀注云、冕以三十升布、漆而爲之、廣八寸、長尺六寸、前圜後方、前下後高、有俛府之形、故謂之冕、士冠禮疏、又名冕者、俛也、低前一寸二分、故得冕稱、周禮弁師疏、冕則俛也、以低爲號也、桓二年左傳正義、冕俛也、以其高後前下、有俛俯之形、故因名焉、

雲冠

唐令云、景雲儛八人、五色雲冠、俗云万比乃加之良、○新唐書禮樂志同、唯景雲下有樂字、按裲襠條大口袴條引唐令云、慶善樂舞四人、接靿條引唐令云、承天樂舞四人、皆有樂字、此似傳寫偶脫、然通典云、景雲舞八人、慶善樂舞四人、破陣樂舞四人、承天樂舞四人、景雲下無樂字、與此同、今不徑增、又按依金銅帶條接靿條、此所引、蓋樂令文、帞額條裲襠條大口袴條方磬條高麗笛觱鼓條皆同、按雲冠今

俗呼二鳥兜一者蓋是、

天冠

內典云、環釧釵鐺天冠臂印、涅槃經文、天冠俗訛云天和、○所レ引聖行品文、按天冠見二西宮記觀射條駒牽條一、又童帝御服有レ曰二形天冠一、下總本文下有二也字一、廣本同、

帞額

方言云、額巾、或謂二之帞額一、帞音陌、或謂二之絡頭一、絡音落、○原書卷四云、絡頭帞頭云々幧頭也、自レ關以西秦晉之郊曰二絡頭一、南楚江湘之間曰二帞頭一、與レ此頗異、鄭注二問喪一云、今時始喪者邪巾貊頭笄纚之存象也、鄭注二士喪禮一云、喪服小記曰、斬衰髽髮以レ麻、免而以レ布、此用二麻布一爲レ之、狀如二今之著幧頭一矣、自二項中一而前交二於額上一、却繞紒也、釋名、綃頭或謂二之陌頭一、言二其從レ後橫陌而前一也、按說文無二陌字一、畢沅曰、據二橫陌之義一、字當レ作レ末、漢書谷永傳、末二殺災異一、昌平本下總本音落作二音各一、伊勢廣本

同、按音落與二唐韻一合、作レ各恐非レ是、

唐令云、高昌伎一部舞二人、紅末頷、○按通典云、高昌樂舞二人、白襖錦袖赤皮靴、赤帶、紅抹額、是其事也、又按衣服令、朝服衛士會集等曰加二朱末一額一、內裏式、大儺儀子著二紺布衣朱袴一額一、政事要略有下大儺儀子著二末額一圖上、又北山抄御元服儀、空頂黑幘、引二承平記文一云、幘是御冠師以二冠絹一裁レ之、其體如二末額一、是可三以見二制一之狀一也、今賀茂競馬人冠、存二其遺一額之狀一也、

兼名苑云、帼一名頭衣、帼音耄、烏帼作レ烏、今案烏帼子、俗訛烏焉或烏焉通、見二文選注玉篇等一、○釋名、帼冒也、漢書音義不疑傳、著二黃冒一注、冒所三以覆二冒其首一、無二帼字一、有レ曰云、小兒及蠻夷頭衣也、其飾也、則知帼從レ門、二俗曰字、兼名苑一名頭衣亦非二蓋本一於說文一也、但兼名苑所レ載、帼之總名、特皇國所レ謂烏帽子、二晉書輿服志、成帝咸和九年、制二二宮直冠一著二烏紗一縫一、隋書禮儀志、開皇初、高祖常著二烏紗帼一自二朝貴一以下至二于冗

烏帼　帼子附

吏、通著入朝、中華古今注云、武德九年十一月、太宗詔曰、自今已後、天子服烏紗帽、百官士庶皆同服之、是間烏帽子近之、釋日本紀引私記云、圭冠、師說今之烏帽子也、烏帽子又見西宮記人々裝束條、北山抄著禮服次第云、先著烏帽攪鬢、按阿以宇衣通音、故俗呼烏帽子之烏如衣、非訛烏字爲焉也、又按文選注玉篇不載烏焉通、此所言恐誤、唐式云、庶人帽子、皆寬大露面、不得有掩蔽、○下

頭巾

總本唐式作唐令、按飼犬押帽子、見縫殿寮式、飼鷹帽子、見西宮記人々裝束條、

唐令云、諸給時服、冬則頭巾一枚、○按唐六典都官郎中職云、凡配官曹云々、廼甄爲三等之差、以給其衣粮也、注云、春衣每歲一給、冬衣二歲一給、又云丁奴春頭巾一、布衫袴各一、牛皮韡一量、幷氈、官婢春給裙衫各一、絹襌一、鞵二量、冬給襦複袴各一、牛皮韡一量幷氈、云々、是其事、又按本朝雜令云、凡官戶奴婢三

歲以上、每年給二衣服一、春布衫袴衫裙各一具、冬布襖袴襦裙各一具、則知此所レ引唐令、蓋雜令之文、下文汗衫條襖子條靴氈條所レ引唐令皆同、雜令在二唐令第二十七一、見二唐六典一、又按衣服令云、朝服、一品已下五位已上、竝皂羅頭巾、六位七位八位初位、竝皂縵頭巾者、今時所レ云冠、恐與二此所レ載者一不レ同、

幗

釋名云、幗、古誨反、去聲、又古獲反、知歧利加宇不利、今老嫗戴レ之、○昌平本下總本古誨反去聲五字、作二廻之去聲四字一、伊勢廣本同、但昌平本回之下衍二反字一、下總本廻之下衍二切字一、按廣韻、幗古對切、與二古誨反一、字異音同、屬二見母牙清音一、廻屬二匣母喉濁音一、作二回之去聲一恐非、昌平本下總本有二和名二字一、孝德紀巾訓二知幾利一、蓋知岐利加宇布利之名依レ之、云二今老嫗戴一レ之者未レ詳、

覆二髻上一者也、○所レ引釋首飾文、下同、原書幗作レ簂、按玉篇云、幗或作レ簂原書覆上有二恢也恢郭四字一、下總本髻作レ髮、與二原書一合、玉

篇亦云、覆髮上也、作髮似是、說文無簂幗、依說文當作幗、村瀨氏曰、今以幅紗打疊、自項繞兩鬢、交加蓋髻者、亦謂帽子、其小裁蓋髻者、謂之阿傑帽子、方言所謂紗繢、郭璞謂之結籠、燕京謂之雲髻、見琅琊代醉編、古謂之幗者、蓋此類也、

唐韵云、幗、婦人喪冠也、○廣韻同、續漢書輿服志云、太皇太后皇太后入廟、翦氂簂簪珥、後漢書烏桓傳、婦人著勾決、飾以金碧、猶中國有簂步搖、注云、簂字或作幗、婦人首飾也、魏志明帝紀注、引魏氏春秋云、諸葛亮遣使致巾幗婦人之飾以怒宣帝、方言、車枸簍、宋魏陳楚之間謂之篠、郭璞注、今車子弓爲篠、音巾幗、覆髮謂之幗、車蓋弓謂之篠、其義一也、其爲喪冠未聞、

冠帽具四十四

簪

四聲字苑云、簪、作含反、又則岑反、加无左之、○昌平本下總本有和名二

字、新撰字鏡、鯷加美佐之、大安寺資財帳有銀髮刺、插冠釘也、○下總本插作攝、說文、先、首笄也、从人、匕象簪形、簪俗先从竹从替、釋名、簪兟也、以兟連冠於髮也、蒼頡篇云、簪笄也、○文選左思招隱詩注引云、簪、笄也、所以持冠也、此所引即此、慧琳音義引同、按說文、先首笄也、又云、笄簪也、互相訓、即此義、釋名云、笄、音雞、此間云笄子、上音如才、○類聚名義抄笄子訓佐伊之、與此云上音如才合、空物語初秋卷亦有佐以之、然其音可疑、伊勢本山田本曲直瀨本無上音如才四字、係也、所以拘冠使不墜也、○原書拘作係、太平御覽引作拘、與此同、說文、笄簪也、

巾子

辨色立成云、巾子、此間巾音如渾、幞頭具、所以插髻者也、○按巾子見續日本後紀承和十年藤原緒繼公傳、及儀式大嘗條、大藏省式

入唐使柂師等裝束、馬寮式馬子裝束、北山抄著禮服次第云、天皇解巾子、又按隋唐嘉話、舊人皆服袞巾、至周武始爲四脚、國初又加巾子焉、巾子又出封氏聞見記、唐會要、中華古今注、舊唐書輿服志云、武德以來、始有巾子、文官名流上平頭小樣者、則天、帳貴臣內賜高頭巾子、呼爲武家諸王樣、中宗景龍四年三月、因內宴賜宰臣以下內樣巾子、開元以來、文官士伍、多以紫皂官絁、爲頭巾平頭巾子、相效爲雅製、玄宗開元十九年十月、賜供奉官及諸司長官羅頭巾及官樣巾子、迄今服之也、今世所謂放巾子蓋是、下總本以挿作用攝、

纓

唐韵云、纓、於盈反、俗云燕尾、○纓音讀、見枕冊子、燕尾、見江家次第賀茂祭使儀臨時競馬條、及雅亮裝束抄、冠纓、○說文、纓冠系也、釋名、纓、頸也、自上下繫於頸也、禮記云、玄纓紫緌、自魯桓公始焉、○廣韻云、纓、冠

纓、禮記玉藻曰、玄冠朱組纓、與此不同、按禮記玉藻云、玄冠朱組纓、天子之冠也、廣韻所引即是、玉藻又云、玄冠紫緌、自魯桓公始也、則此玄下脫冠朱組三字、紫緌上亦脫玄冠二字、然不宜於纓條載緌、則唐韻所引、必不如此、蓋源君別依禮記增之也、或其玄冠紫緌以下、當是下緌條引之、傳寫錯在於此也、下總本焉作也、與原書合、按儀禮士冠禮鄭注、有笄者、屈組爲紘、垂爲飾、無笄者、纓而結其條、賈疏、無笄則以二條組爲纓、兩相屬於頍、其所垂條於頤下結之、略與皇國繫緒同、唯有一條二條之異耳、皇國古呼纓者、以羅結巾子本根、有餘垂於頸者、是蓋幞頭之纓、不與古冠之纓同也、或呼上緒、謂上者、與呼結髮爲上髮之上同、今時稱上緒者、巾子前糾繩之形者、即幞頭纓結巾子本根之遺象、今時稱纓者、結餘之象耳、今昔物語、載有上緒長於平常之上緒、人呼曰上緒主、今時上緒、曷得有長短乎、

緌

兼名苑云、緌、儒誰反、與蕤同、一名繫、和名冠乃乎、一云保々須介、又云於以加計、或說云、老人髻落、以此繫冠使不墜、故名老繫也、今不論老少、武官皆用之、○按說文云、緌、系冠纓也、玉篇、緌、繼冠纓也、儀禮士冠禮注、禮記內則注竝云、緌、纓飾、是皆冠緌、爾雅釋器云、婦人之褘謂之縭、縭、緌也、釋水云、汎々楊舟、紼縭維之、縭、緌也、郭璞注竝云、緌、繫也、兼名苑蓋本之、然爾雅所云、一則婦人之褘、一則繫舟之索、皆轉注之義、非冠緌之義、恐源君誤引、衣服令、武官禮服、皂羅冠皂緌、謂冠紞也、於以加介、見後拾遺集雜四源善歌小序、又按緌繼系於冠纓以爲飾、與是間老繫、其用不同也、蓋皇國古昔、冠無繫緒、惟以纓結髻垂之頸耳、老人髮禿者、雖以纓結之、不能緊固、故別以條自頤下而上、以屬兩耑於笄、維持之、名曰老繫、如西土屈組爲紘之狀、屈組爲紘者、士冠禮賈疏、屈組謂以一條組、於左笄上繫定、繞頤下、右相向上、仰屬於笄、屈繫之、有餘因垂爲飾、是

也、今老繫者、絛之兩端絬餘之象也、武官雖二少者一亦用レ之者、以レ便二弓馬走騰一也、後世作二繫緒一系レ之、則纓老繫僅存二遺製一耳、

擽鬢㕞

文選云、勁㕞理レ鬢、李善曰、通俗文所二以理一レ鬢謂二之㕞一也、音雪、○所レ引嵇康養生論文、注鬢原書作レ髮、此作レ鬢恐誤、按說文、荔、艸也、似レ蒲而小、根可レ作レ㕞、釋名、㕞、帥也、帥二髮長短一皆令二上從一也、亦言瑟也、㕞レ髮令二上瑟然一也、北堂書鈔引二東宮舊事一云、太子納レ妃、有二漆畫猪氂㕞大小三枚一、則知㕞雖三所二以理一レ髮、然非二加美加岐一也、又按㕞、拭也、爲二帥レ髮具名一者轉注也、釋名云、纛、音盜、導也、所三以導二擽鬢髮一也、或曰二擽鬢一、擽音曆、加美加歧、○原書纛作レ導、無二導也二字一恐非、原髮下有下使レ入二巾幘之裏一六字上、廣本曆作レ歷、按廣韻云、歷或作レ曆、按古只有レ歷無レ曆、後人律歷從レ日、以別二經歷字一也、昌平本下總本有二和名二字一、源氏物語眞木柱卷、榮花物語初花卷、謂二之加宇

加伊、即加美加岐之一轉也、按今俗婦人首飾有加宇加伊、蓋所以拘髻令不亂者、即是簪、非叡導之類、宜呼爲加无左之、今俗呼加无左之者、插頭花之屬、蓋加佐之也、

衣服類四十五

野王案、在上曰衣、在下曰裳、惣謂之服也、○今本玉篇作上曰衣下曰裳、昌平本下總本案作曰、伊勢廣本同、衣服令集解引與此全同、說文、衣、依也、上曰衣、下曰常、象覆二人之形也、又云、常、下帬也、釋名、凡服上曰衣、衣、依也、人所依以庇寒暑也、下曰常、常、障也、所以自障蔽也、白虎通義、衣者隱也、裳者障也、所以隱形自障蔽也、

袍

楊氏漢語抄云、袍、薄交反、宇倍乃岐沼、一云朝服、○昌平本下總本有和名二字、宇倍乃岐沼、見古今集雜上業平朝臣歌小序、後拾遺集雜一師輔公歌小序、朝服、見天武紀、持統紀、兵部省式、貞觀儀式元正朝賀、

着襴之袷衣也、

○下總本無袷字、爾雅、袍、襺也、無衣毛傳說文同、玉藻云、纊爲襺、縕爲袍、釋名、袍、丈夫著

下至跗者也、袍、苞也、苞內衣也、任幼植深衣釋例云、喪大記、袍必有表、謂之一稱、注、袍、褻衣、必有以表之、乃成稱也、蓋袍爲深衣之制、特燕居便服耳、故云褻衣、若無衣以表之則不成稱、續漢書輿服志云、或曰周公抱成王燕居、故施袍、是袍爲古人燕居之服、自漢以後、始以絳紗袍皂紗袍爲朝服矣、按衣有襴、始於後魏時、漢語抄以著襴袷衣釋袍、蓋依唐制、非古義也、

縫掖

考聲切韵云、裓、盈迹反、縫掖、万都波之乃宇倍乃歧奴、○縫腋袍見北山抄內宴、万都波流謂纏束無間也、與纏訓万止不同語、謂使之爾爲万都波須、此云万都波之者、言令縫完無缺也、昌平本下總本有和名二字、

縫裓、衣名也、○廣韻云、裓縫裓、與此同、按考聲切韻謂裓縫裓衣名也者、言裓字者縫裓之裓字也、縫裓者衣名也、然則單裓字可訓衣掖、不得訓衣名、連縫裓二字、始可訓衣名、然則此宜刪云下

袧字注文十五字在縫袧下爲上允、源君引單袧字、爲即縫袧之名者誤、山田本伊勢本曲直瀨本袧正文皆作袧、那波本同、昌平本本正文皆從手、則此正文皆從木、按依廣韻正文缺袧、其字從手爲是、又按古無袧字、後人從標目夾注從衣、伊勢廣本標目從衣、鄭注云、衣爲縫袧字也、儒行篇、衣縫掖之衣、大掖之衣、大袂禪衣也、正義云、大逢猶大也、大掖謂肘掖之所寬大、考聲切韻廣韻所言縫袧、謂施襴之衣、施襴之衣、是制始於後魏、詳衣服具載年中御服、春冬有袍襖子半臂汗衫褌、夏秋有著襴袴、袧即是、按皇國所言縫袧、謂施襴之衣、施襴之衣、大袂禪衣也、正義云、大之衣、彌縫兩袧、故謂之縫袧、蓋對缺掖立稱、非古縫掖之衣也、是制始於後魏、詳衣服具載年中御服、春冬有袍襖子半臂汗衫褌、夏秋有著襴袴、袧即是、按皇國所言縫袧、謂施襴之衣、施襴之衣、大袂禪衣也、正義云、大之衣、彌縫兩袧、故謂之縫袧、蓋對缺掖立稱、非古縫掖之衣也、是制始於後魏、詳衣服具載年中御服、春冬有袍襖子半臂汗衫褌、夏秋有著襴袴、袧即是、按皇國所言縫袧、謂施襴之衣、施襴之衣、大袂禪衣也、正義云、大逢猶大也、大掖之衣、大袂禪衣也、正義云、大掖謂肘掖之所寬大、考聲切韻廣韻所言縫袧、謂施襴之衣、施襴之衣

缺掖

楊氏漢語抄云、蜀衫、和歧阿介乃古路毛、○蜀衫之名未聞、下總本有和名二字、恐非、按和歧阿介之名、見空物語吹上上卷及枕冊子、本朝式云、缺掖、一云開掖、○按缺掖、延喜式不載、蓋出弘仁貞觀式也、又按缺腋袍見西宮記踏歌儀北山抄獻卯杖條引延喜七年記新儀式天皇元服侍臣賭弓內宴條、開腋袍、見江家次第加茂臨時祭試樂舞人裝束、昌平本二缺掖竝从衣、恐非是、按中華古今注云、隋文帝征遼、詔武臣服缺胯襖子、取軍用、如服有所妨也、至武德元年、高祖詔其諸衞、每至十月一日、皆服缺股襖子、至今不易其制、皇國缺掖袍、蓋倣之也、

半臂

蔣魴切韻云、半臂、此間名如字、但下音比、衣名也、○按釋名有半袖、其袂半襦而施袖也、後世半臂、殆其遺、事物紀原實錄曰、隋大業中、內官多服半臂、除却長袖也、唐高宗減其袖、謂之半臂、今背子也、

汗衫

唐令云、諸給二時服一、夏則汗衫一領、衫音所銜反、衣名也、○給二時服一見二頭巾條一、按廣韻云、衫、衫衣、所銜切、則此注所レ載音義、蓋引二唐韻一也、釋名、衫、芟也、芟レ末無二袖端一也、按汗衫見二縫殿寮式一、北山抄賭弓條一、又類聚雜要抄有二童女裝束汗衫一、後撰集夏歌小序、源氏物語繪合卷、枕冊子所レ謂加佐美即是、

襴衫

楊氏漢語抄云、襴衫、須曾豆介乃古路毛、一云奈保之能古路毛、○按今昔物語第十一、亦以二襴衫一爲二直衣一、唐韻所レ云襴衫、蓋皇國所レ謂縫掖袍也、直衣、其實直衣之類、其狀與二縫掖袍一相似、故楊氏以二襴衫一爲二皇國所レ制、無二漢名一可レ當者一、

褫子

唐令云、諸給二時服一、冬則白褫子一領、褫、烏老反、褫子、阿乎之、○給二時服一見二頭巾條一、昌平本注褫下有二音字一、廣本同、」玉篇、褫、烏老切、袍褫也、按褫子見二儀式縫殿寮式一、續日本後紀、

裲襠

唐韵云、襠、音當、兩襠、衣名也、○廣韻無二名也二字一、昌平本兩作レ裲、按廣韻作レ兩、則作レ裲恐作レ是、釋名云、兩襠、今案兩或作レ裲、宇知加介、○昌平本下總本有二和名二字一、日本紀略康保二年五月行二幸朱雀院一條、江家次第臨時競馬條、引二延長五年左近陣日記一、竝作二打懸一、爲忠百首競馬歌詠レ之、今加茂競馬猶著レ之、其一當レ胸、其一當レ背也、○所レ引釋衣服文、部中所レ引皆同、昌平本正文作レ裲、注作レ裲或作レ兩、原書兩襠作二裲襠一、廣雅同、集韻亦云、裲、衣名、然說文無二裲襠字一、蓋古只作二兩當一、鄭注二鄉射禮一云、直二心背一之衣曰レ當是也、劉氏原本必不レ作二兩襠裲襠一也、新唐書車服志、裲襠之制、一當レ胷、一當レ背、短褎覆レ膊、」裲襠見二衣服令武官禮服一、唐令云、慶善樂舞四人、碧綾榼襠、上音苦盍反、○按通典、舊唐書音樂志、新唐書禮樂志、載二慶善樂舞冠服一、不レ及二榼襠一、蓋與レ令詳略有レ異也、」又按六典大樂令注、

武舞供殿庭服、新唐書車服志、皆裲襠襠竝載、通雅亦云、襠襠言裲襠之蓋其外也、則知非一物、源君混同、恐非是、昌平本作上音合、按苦盍與玉篇廣韻合、在二十八盍、合即二十七合字、作苦盍似勝、

背子 領巾 附

辨色立成云、背子、賀良岐沼、○昌平本下總本有和名二字、恐非、西宮記作唐衣、毛加良岐沼、見後撰集慶賀部典侍明子歌小序、形如半臂、無腰襴之袷衣也、○按中華古今注云、背子隋大業末、煬帝宮人百官母妻等、緋羅蹙金飛鳳背子、以爲朝服及禮見賓客舅姑之長服也、又演繁露云、背子者狀如單襦袷襖、特其裾加長、直垂至足焉耳、則其實不與皇國唐衣同、楊氏漢語抄云、背子、婦人表衣、以錦爲之領巾、日本紀私記云、比禮、○領巾見崇神十年紀、按錢安道小女數歲、以領巾乞詩於李巨山、見春渚紀聞、蓋

即是、按比禮見古事記雄略條、及欽明紀歌、大祓大殿祝詞、萬葉集卷五、太神宮儀式帳、北山抄等、領巾又見萬葉集卷十三、縫殿寮式、又履仲紀人名有刺領巾、天武紀作肩巾、續日本紀慶雲二年紀同、天武紀訓注云、肩巾此云比例、北山抄陪膳女藏人比例料羅、舊例仰織部司、人別一丈三尺、

婦人項上飾也、○方言、帍裱、謂之被巾、注、婦人領巾也、王念孫曰、帍猶扈也、離騷王注、扈、被也、裱、猶表也、表、謂衣領也、被巾所以扈領、故有帍裱之稱、

裙裳 裙帶附

釋名云、上曰裙、唐韵云、音與群同、字亦作裳、○所引唐韻與廣韻同、

下曰裳、音常、毛、○原書云、裙、下裳也、裙、羣也、聯接羣幅也、與此所引不同、按下曰裳、見詩綠衣及東方未明傳、皆上曰衣之對也、上曰裙之訓、未知所出、此恐釋名云裙下裳也之誤、又按說文云、帬、繞領也、又載裳字云、帬或从衣、方言云、繞衿謂之帬、廣雅云、繞領、帔

帬也、然則裘或云繞領、或云帔、可知圍繞領披之、是可以充皇國婦人所著裳也、說文又云、常、下帬也、釋名、上曰衣、下曰裳、裳、障也、以自障蔽也、儀禮士冠禮禮記深衣所云裳、及皇國禮服之裳、亦是、然則婦人之裙、不得謂裳也、是裙在上裳在下、故訓常爲下裙、釋名云、裙下裳也者亦誤、源君所引義、或出他書、誤出典亦未可知也、昌平本下總本有和名二字、裳字神代紀神功紀同訓、裙字靈異記同訓、

白氏文集云、青羅裙帶、裙帶、此間云如字、○青羅裙帶見春題湖上詩、枕冊子紫式部日記所謂比禮、久多以即領巾裙帶也、榮花物語歌合卷、亦云久多以、比禮、

袒

唐韵云、袒、人質反、又尼質反、漢語抄云、阿古女歧沼、○阿古女衣見西宮記、扶桑略記、北山抄、又單呼阿古女、見源氏物語葵卷繪合卷、或單呼歧沼見榮花物語初花卷、

女人近身衣也、○廣韻同、左傳釋文引字林云、婦人近身內衣也、孫

氏蓋本レ之、說文、袒、日日所二常衣一、从レ衣从レ日、日亦聲、玉篇、袒、近レ身衣也、」按阿古女、男女通服、然則宜レ引二玉篇之訓一、

桂

漢書音義云、諸于、今案于宜レ作レ杅見二玉篇一、○衣袍也、杅同上、不レ載二諸杅義一、按諸杅說文、而漢書作レ于者、古字少假借也、

衣、婦人桂衣也、○後漢書光武紀注引二如字一、按諸于見二漢書元后傳一、顏師古注云、諸于大掖衣、即桂衣之類也、顏氏蓋因二音義一也、」按後漢書注引二漢書音義一云、如二婦人桂衣一、顏師古亦云桂衣之類、曰レ如レ非レ是、釋名云、桂、音圭、漢語抄作レ褂、云宇知伎見二源氏物語空蟬卷一、於保保知伎、○桂、于祿字書、掛挂上俗下正、故桂俗又作レ褂、」宇知伎見二源氏物語空蟬卷一、於保保知伎、○

衾

上服曰レ桂、其下垂者、上廣下狹如二刀圭一也、今婦人官服有二小褂一、按說文無二桂字一、內司服注云、今世有二圭衣者一、蓋三翟之遺俗、則知古單作レ圭、

說文云、衾、音金、布須万、○昌平本下總本有二和名二字一、新撰字鏡同訓、萬葉集被、仁德紀末谷川氏曰、臥裳之義、臥裳與二万葉集敷裳一同、衣被、亦皆同訓、布須万見二古事記一、大被也、○長一所レ引衣部文、按說文又云、被、寢衣、今之被也、鄭注、衾、今小臥被是也、釋名、衾、廣一身有半、論語鄉黨篇孔傳、寢衣、大、如二广受一レ人也、被、被也、所三以被二覆人一也、皆衾被大小別名、○按詩小

裘

說文云、裘、音求、加波古路毛、俗云加波岐奴、○昌平本下總本有二和名二字一、新撰字鏡同訓、萬葉集禮士喪禮注竝云、衾、被倒、廣本同、被、被也、楚辭招魂注、玉篇竝云、被、衾也、毛詩正義、今名曰レ被、古名曰レ衾、皆統二言之一也、

撰字鏡、毼、加波巳呂毛、加波古路毛、見二萬葉集卷九一、加波岐奴、見二空物語藏開中卷、枕冊子、拾遺集、源氏物語初音卷、高光日記一、

皮衣也、○原書同、貂裘、見二三代實錄仁和元年正月紀、彈正臺式、西宮記臨時祭人々歸路服一、

單衣

釋名云、衣無レ裏曰レ單、單衣、比止閇岐奴、謂レ衣則袴可レ知レ之、○原書作二禪衣言レ無レ裏也一、按說文云、單、大也、禪、衣不レ重、二字不レ同、作レ禪爲レ正、而經典通用レ單、禮記儒行篇注云、庶人單衣、釋文云、單本亦作レ禪、故源君引作レ單、齊明紀單衫同訓、比止倍古路毛見二後撰集春部兼輔歌一、

袷衣

文選秋興賦云、御袷衣、袷音古洽反、袷衣、阿波世乃岐奴、○昌平本下總本有二和名二字一、新撰字鏡、裌、合乃巳呂毛、

李善曰、袷衣無レ絮也、○李善注引二說文一、今本說文同、

袴

蔣魴切韵云、袴、音故、八賀万、○昌平本下總本有二和名二字一、婆加摩、見二雄略紀圓大臣妻歌一、神代紀天武紀、袴、同訓、神代紀崇神紀、褌、亦同訓、蓋袴即褌、所三以覆二陰處一之衣、但以二長短一爲レ異耳、古所レ云波賀万亦是褌、故神代紀記下天照大神聞二素戔嗚尊來詣一、男裝以待レ之狀上、云縛レ裳爲レ袴、袴訓二波加万一、是可丁以察丙其狀不乙與二後世袴一同甲也、脛上衣名也、○按說文云、絝、脛衣也、蔣魴蓋本レ之、玉篇、袴亦作レ絝、釋名、絝、跨也、兩股各跨別也、釋名云、褶、音邑、宇波美、見二本朝令一、○昌平本下總本有二和名二字一、下總本作二宇波毛一、與二伊呂波字類抄一合、按褶見二衣服令一、襲也、覆二袴上一之言也、○原書無二袴字一、按褶與レ襲同、諸書褶訓レ襲、無下覆二袴上一之義上、衣服令義解、謂褶者所三以加二袴上一、故俗云二袴褶一也、蓋源君所レ見釋名衍二袴字一、抑依二義解一增二袴字一、亦未レ可レ知也、衣服令褶即袴褶、吳志注、呂範釋レ韝著二袴褶一、執レ鞭詣二閤下一、後魏書、靈越自レ北奔レ南、迎者出二烏皮袴

褶、令レ代二常服一、竟不二肯著一、晉書輿服制、未レ詳レ所レ起、近世凡車駕親戎、中外戒嚴服志、袴褶之制、五品以上緋、七品以上綠、九品以上碧、隋書禮儀志、梁制袴褶、近代服以從レ戎、今纂嚴則文武百官咸服レ之、車駕親戎、則縛レ袴中官紫褶外官絳褶、又隋制云、辨服衣二袴褶一、五品以上以レ紫、六品以下以レ絳者、即此也、釋名、褶謂二重衣一、非二袴褶之義一、源君引二釋名一增二袴字一、以爲二袴褶一非、

大口袴

唐令云、慶善樂舞四人、白絲布大口袴、於保久知乃八賀万、一云表袴、○通典載二慶善樂舞冠服一、有二絲布袴一、舊唐書音樂志同、新唐書禮樂志作二白袴一、昌平本下總本有二和名二字一、大口表袴見二北山抄一、其他尚多、大口袴、見二西宮記一、百練抄一、

袴奴

楊氏漢語抄云、袴奴、左師奴歧乃波賀万、或俗語抄云絹狩袴、或云歧奴乃加利八可万、○廣本袴奴作二奴袴一、按諸書多謂二指貫袴一爲二奴袴一、然山田本伊勢本昌平本曲直瀨本下總本皆作二袴奴一、類聚名義抄、伊呂波字類抄、壒囊抄竝同、西大寺資財帳所レ載羅陵王裝束、亦云二袴奴一腰一、撮壤集、奴袴袴奴兩載、按舊唐書音樂志、載二龜茲樂康國樂舞者冠服一、有二白袴帑一、則知袴奴即袴帑、其曰二奴袴一者、後世之誤倒、廣本作二奴袴一者、疑係下因二後世所一レ用改竄上、非二漢語抄源君之舊一、下總本無下或俗至二狩袴一八字上、伊勢廣本無二或云以下十字一、按指貫袴裁縫與二獵袴一同、而獵袴用レ布、指貫用二織物若平絹一爲レ異、故曰二絹狩袴一也、天武紀括緒褌蓋是、

布衣袴

文選云、振二布衣一、此間云、獦衣、加利歧奴、謂レ衣則袴可レ知レ之、○所レ引東都賦文、原書振作レ奮、此恐誤、獵衣袴見二彈正臺式一、獵獦正俗字、按源君曰謂レ衣則袴可レ知レ之、謂

訓二藒衣一爲二加利岐奴一、其袴當三呼爲二加利八加万一也、加利八加万、見二雅亮裝束抄及枕冊子一、按加利岐奴、獵衣也、謂二畋獵可一レ服レ之、獵衣袖端及袴踦有二可レ括之條一、當二射獵放鷹之際一、曳レ條括二袖袴一、以取二輕捷一也、本以レ布作レ之、後爲二納言以下常服一、以二有レ文織物一制レ之、袴用二指貫一、六位以下以二無レ文絹一製レ之、袴亦用二指貫一、呼二無レ文獵衣一爲二布衣一、布衣音讀、其實非二以レ布製一レ之、其獵袴亦廢、

世說云、着二青布袴一、○所レ引德行篇文、

褌

方言注云、袴而無レ踦謂二之褌一、音昆、須万之毛乃、一云知比佐岐毛能、○舊踦作レ跨、諸本同、今依二原書一改、無レ踦、謂三袴之無二近レ足之處一也、原書卷四云、無レ裥之袴謂二之襣一、郭注云、袴無レ踦者、即今犢鼻褌也、與二此所一レ引少異、昌平本有二和名二字一、釋名、褌、貫也、貫二兩脚一、上繫二要中一也、說文、幝、幒也、從レ衣俗、童蒙頌韻、袪字同訓、按謂四褌至穢之物宜三常澣二濯之一也、新撰字鏡、褌、訓二志太乃波加万一、蓋當時既有二今袴一、著二之內衣上一、故呼レ褌爲二

下袴、然猶未失謂褌爲波加万之稱也、史記云、司馬相如、着犢鼻褌、○所引列傳文、原書著上有身自二字、韋昭曰、今三尺布作之、形如牛鼻者也、○司馬相如傳集解、作今三尺作如犢鼻矣、

唐韵云、袪、職容反、與鍾同、楊氏漢語抄云、袪子、毛乃之太乃太不佐岐、一云水子、○神代紀雄略紀天武紀、萬葉集、犢鼻皆訓多不佐幾、新撰字鏡襣字同訓、撰集抄、著聞集承久記亦有多不佐岐、谷川氏曰、當是股塞之義、房總俗今猶謂褌爲太宇佐岐、水子之名未聞、小褌也、○廣韻同、按玉篇、袪、小褌、孫氏蓋本之、方言、褌、陳楚江淮之間謂之裩、按說文、幒、幝也、又載裩字云、幒或从松、知裩袪皆俗帩字、

襁褓

孫愐曰、襁褓、響保二音、无豆岐、○昌平本下總本有和名二字、无豆岐見古今六帖睦月歌、空物語貴宮卷藏開上卷、新撰字鏡、褓、毛豆岐、谷川氏曰、神代紀、纏綿訓

牟川末流、然則无豆岐當纏綿衣之義、小兒被也、○廣韻云、襁、襁褓、負兒衣、又云褓、襁褓、又云緥、說文曰、小兒衣、按說文、襁負兒衣、緥、小兒衣也、徐鉉曰、今俗作褓、孫氏蓋本之、此引唐韻作被似誤、然漢書宣帝紀注、孟康曰、緥、小兒被也、

衣服具四十六

衿

釋名云、衿、音領、古呂毛乃久比、○新撰字鏡棫、同訓、天武紀襟訓幾奴乃久比、枕冊子大和物語亦云、幾奴乃久比、謂衣之當頸處也、頸也、所以擁頸也、○原書衿作領、按說文無衿字、只有領云項也、轉衣當領之處謂之領、廣韻云、衿、衣衿、禮左執領、不從衣、以上廣韻文、是衿古用領字、後俗從衣、以別項領字、則知釋名用古字作領、源君從俗寫也、原書擁作壅、按說文無壅字、從土俗字、襟、音金、禁也、交於前、所以禁禦風寒也、○所引文原書同、說文襟作裣、云交衽也、

按統言之襟亦云己呂毛乃久比、析言之則襟訓古呂毛乃久比乃毛登保志、新撰字鏡云、衿、領衣上緣也、己呂毛乃久比乃毛止保志、是也、又按毛止保留謂廻繞也、新撰字鏡、邅、訓毛止保留、神武天皇御歌、異波臂茂等倍屢之多囊瀰能、萬葉集歌、射往廻流、又多母等保里、皆是也、物之周廻亦云毛止保利、萬葉集云、大殿乃此母等保里能、謂殿之周回、使廻繞之、云毛止保之毛止保須、神功皇后御歌、本岐母登本斯是也、則知己呂毛乃久比乃毛止保之、謂衣領緣也、今俗謂衣領緣、爲衣利者是也、衣利疑倍利之誤、倍利即緣也、

紐子

說文云、紐、女久反、楊氏漢語抄云、紐子、比毛、○下總本有和名二字、比毛作比保、恐竝非是、臂毛見允恭紀御歌、天武紀萬葉集紐同訓、新撰字鏡、紉女眞反、比毛、蓋誤認紐爲紉字也、結而可解者也、○所引糸部文、原書無者也二字、

袵

四聲字苑云、袵、如甚反、於保久比、○昌平本下總本有和名二字、大衿之義、空物語俊景卷省云於久比、今俗譌呼於久美、衣前襟也、○按離騷注云、袵、衣前也、說文、袵、衣裣也、方言注云、袵、衣襟也、竝即此義、釋名、袵、襜也、在旁襜々然也、

袖

釋名云、袖、音岫、曾天、下二字同、○昌平本下總本有和名二字、曾天衣手之義、按說文、褎、袂也、又云袂、褎也、又云袪、衣袂也、故袂袪二字亦同訓也、新撰字鏡亦袂字訓曾天、所以受手也、○原書作袖、由也、手所由出入也、亦言受也以受手也、說文云、褎、袂也、又載袖字云、俗褎从由、袂、音弊、○昌平本作音吠、按袂屬明母、弊屬竝母、雖其音不同、竝在十三祭、吠屬奉母、在二十廢、音韻皆異、作弊似勝、開張以臂受屈伸也、○原書作袂、掣也、掣、開也、開張之以受臂屈伸也、此臂受恐誤倒、廣本脫受字亦非、說文、袂、袖也、袪、音居、其中虛也、○原書今本作虛也二字、

恐當作袪、虛也、其中虛也、互脫一句、說文、袪、衣袂也、一曰袪、裏也、

袚

方言注云、袚、音與掖同、古呂毛乃和歧、○昌平本下總本有和名二字、衣掖也、○原書卷四衣掖下有下字、說文、無袚字、古蓋用掖字、

襴

唐韵云、襴、音蘭、俗云如字、襴衫也、○廣韻云、幱幱衫幱裙、韻會云、幱俗作襴、按廣韻所載二訓、唐韻當同、然幱裙者謂綴衣下之橫幅、學齋佔畢云、上衣下裳、各爲長短之制、衣纔至膝、裳乃裙也、後魏胡服、便於鞍馬、遂施裙於衣、爲橫幅而綴於下、謂之襴、隋禮儀志、保定四年、宇文護始命袍加下襴、車服志、長孫无忌議曰、服袍者下加襴、緋紫綠皆視其品是也、幱衫者、謂施幱裙之衫衣、上文引漢語抄所載襴衫即是也、以襴衫解襴字者、猶以縫袚解袚字也、此衣服具、則宜用幱裙之訓、而用襴衫之訓、非是、按襴幱二字說文竝不載、蓋古用闌、說文、闌、闌檻也、衣之有襴、猶屋之有闌檻也、从衣从巾、竝

後世會意字、

裾

陸詞曰、裾、音居、古呂毛乃須曾、一云岐沼乃之利、○昌平本下總本有和名二字、古呂毛乃須曾、見古今集秋歌、衣下也、○按方言注云、裾、衣後裾也、即此義、釋名、裾、倨也、倨倨然直、亦言在後常見踞也、按說文、裾、衣袍也、是古義、不與今義同也、又按此所載、凡衣下之稱訓古呂毛乃須曾即是、今俗音讀呼裾者、下襲之裾也、訓幾奴乃之利、蓋是、

表裏

說文云、表、碑矯反、宇閇、○按今俗謂表衣爲宇波伎、謂衣表爲於毛天、衣外也、○原書衣部云、上衣也、與此不同、按玉篇云、衣外也、上衣也、碑矯切、疑此誤引玉篇、裏、音里、宇良、○廣本作音理、竝與廣韻合、衣內也、○所引衣部文、

襲

史記音義云、衣之單複相具、謂之襲、辭立反、加左禰、

○宋徐野民、梁鄒誕生、徐廣、劉伯莊、竝有史記音義、見隋書唐書、今皆無傳本、玄應音義云、襲、辭立切、史記、賜衣一襲、音義曰、衣單複具爲一襲、此所引即是、按賜衣一襲、叔孫通傳文、

尒雅注云、襲猶重也、○釋山郭注云、襲亦重、按說文、襲、左衽袍、按左衽袍、可以掩衣上、故樂記正義、襲、謂掩衣上也、轉爲重衣、內則、寒不敢襲、注、襲、謂重衣、再轉爲凡重纍之稱、釋山、山三襲陟、是也、若欲證襲之爲重衣、則當引內則、源君引轉訓凡重纍之釋山注非是、

襞積

周禮注云、祭服朝服、襞積無數、辟積二音、訓比多米、見文選、○所引文原書無載、見儀禮喪服注、蓋源君誤引、或傳寫誤儀爲周也、襞積見子虛賦、按說文、襞、韏衣也、廣雅、韏、曲也、又詘也、經傳又借辟爲襞、說文無積字、士冠禮、皮弁服素積、注、積猶辟也、則知古作積、從衣者俗字、新撰字鏡、詖、比太、又志和牟、緝、齎、竝訓毛乃比

太、

襷褌

續齊諧記云、織成襷、本朝式用此字、云多須岐、今案所出音義未詳、○續齊諧記一卷、梁吳均撰、所引文原書不載、襷字亦諸書無見、此所引可疑、壒囊抄云、襷疑襻字之誤、按廣韻、襻、衣襻、普患切、類篇、衣系曰襻、庾信鏡賦云、衫正身長、裙斜假襻、作襻似是、然源君云音義未詳、則明非襻字也、本朝式用襷字、見延喜四時祭大嘗祭、縫殿寮、內藏寮、宮內省、大膳職、大炊寮、主殿寮、內膳司、造酒司、主膳司等式、本居氏曰、當是皇國所製會意字、其說可從、又按說文、纕、援臂也、絭、纕臂繩也、玉篇、纕、收衣袖、絭、淮南子原道訓、短袂攘卷、以便刺舟、列女傳、魯李敬姜云、文伯引衽攘捲而親饋之、攘卷攘捲、竝即纕絭、是可以訓多須岐、

日本紀私記云、手繈、訓上同、繈音響、○手繈見神代紀上、訓注云、手繈、此云多須枳、又見景行五十三年、允恭四年、天武十年紀、又

天武十三年紀、有二人名縣犬養連手繦一、又有二姓手繦連一、而神代紀下作二手襁一、按說文云、襁、負レ兒衣、又云、繦、觕纇也、二字不レ同、此作レ襁爲レ正、而襁或變從レ糸、呂氏春秋明理篇、道多二褓繦一、直諫篇、免衣繦緥、其他尙多、新撰字鏡則云、襁、束二小兒背一帶、須支、又云、繦、絲有レ節也、負レ兒帶也、須支、遂以二襁繦一爲二同字一、又案單繦字訓爲二須歧一、新撰字鏡可レ證、故日本紀連二手繦二字一、訓二多須歧一也、壒囊抄訓二單繦字一爲二多須幾一者誤、廣本響作レ饗、按響饗同音、

本朝式云、襷褌各一條、

襷讀二知波夜一、今案未レ詳、○按襷褌連文、見二延喜縫殿寮、內藏寮、大膳職、主殿寮、內膳司、造酒司等式一、知波也、見二拾遺集神樂歌小序一、按知波夜、蓋伊知波也之省、伊知波夜謂二急速一也、有二動作一之時、以レ之扶二收衣袖一、以便二捷疾一也、其用略與二多須歧一同、巫著二知波也一、覡掛二木綿多須歧一者、以便レ事レ神也、與二天竺偏袒右肩以事一レ佛、其意全同、然襷云二一條一、則是襷類、似レ非二後世巫女所レ著物一、未レ知二其詳一、又按後漢明德馬皇后

紀注云、構襞衣、今之臂韝、以縛二左右手一、於レ事便也、

腰帶類四十七　○說文、帶、紳也、男子鞶帶、婦人帶絲象二繫佩之形一、佩必有レ巾、从レ巾、釋名、帶、蔕也、著二於衣一、如二物之繫一レ蔕也、

紳　論語注云、紳、音申、大帶也、○所レ引鄉黨篇包咸注文、按說文同、唐令私記云、大帶、今案一名博帶、着二禮服一之時帶也、○博帶之名、未レ聞、以レ繒爲レ之、○見在書目錄云、唐令私記卅卷、不レ著二撰人名氏一、今無二傳本一、按貞觀儀式元正朝會儀云、大帶長五尺、廣四寸、以レ布爲レ心、以レ帛爲二表裏一、其二端各著二細帶一、長各五尺、是可三以見二其制一、廣四寸、所三以有二博帶之名一、又按新唐書車服志云、大帶、以レ素爲レ之、又云、黻、以レ繒爲レ之、此所レ云不レ同、恐有レ誤、

革帶　唐衣服令云、革帶玉鉤、今案革帶以二其所レ附金玉石角等一爲レ名、故

有二白玉帶、隱文帶、馬腦帶、波斯馬腦帶、紀伊石帶、出雲石帶、越石帶、斑犀帶、烏犀帶、散豆帶等之名一、其體有二純方丸鞆櫛上等之名一、革帶是其惣名也、○按通典云、大裘云々、革帶玉鈎、舊唐書輿服志云、天子衣服云々、革帶玉鈎、此所レ載竝其事也、」扶桑略記、慶雲四年二月、天下始用二革帶一、西大寺資財帳、大唐樂器亦有二革帶一、」其所レ著金玉石角名レ銙、內匠寮式馬腦御帶料、銙具二石一顆一、唐書柳混傳、上命二玉工一爲レ帶、墜二壞一銙一是也、白玉帶隱文帶見二彈正臺式一、隱文謂三彫レ銙爲二纖文一、如三三代銅器銘爲二款文一、俗呼二毛彫一、與三有文帶之爲二凸文一異、馬腦帶見二內藏寮式、彈正臺式一、波斯馬腦帶無レ所レ見、蓋波斯國所レ出之馬腦也、波斯國出二馬腦一、見二通典一、波斯今波兒之亞國是也、紀伊石帶見二彈正臺式一、出雲石帶見下西宮記及本朝文粹、源君所レ作高鳳刺二貴賤之同交一歌上、越石帶無レ所レ見、蓋北陸道越國所レ出之石也、斑犀帶見二彈正臺式一、烏犀帶見二三代實錄貞觀十二年紀、彈正臺式一、散豆帶無レ所レ見、按嶺

表錄異云、有二墮羅犀一、犀中最大、一株有二重七八觔者一、云是牯犀、額上有二心花一、多是撒豆斑、色深者堪レ作二胯具一、游官紀聞引レ之、胯具作二帶胯一、疑乃是物也、其體純方丸鞆、今時通用、但櫛上之名未レ聞、攝津國菟原郡打出村某寺藏二馬腦帶石若干枚一、云阿保親王墓中所レ出、其一有三形如二朱熹家禮所レ圖神主額狀一所レ謂櫛上或是、隨隱漫錄載二帶格一有二笏頭之名一、亦疑是類也、

金隱起帶　唐鹵簿令云、左右金吾大將軍各一人、紫裲襠金隱起帶、○按通典大駕鹵簿云、金吾大將軍二人、分二左右一、平巾幘、紫裲襠、大口袴、金螣蛇、金隱起帶、此所レ載即其事也、按隱起謂二隱隱起一レ文、今俗所レ謂高彫也、

金銅帶　唐樂令云、宴樂伎一部、儛廿人、金銅腰帶烏皮靴、○唐六典刑部郎中條、載二唐令篇目一、無二樂令一、按通典云、貞觀中、景雲見、河水清、

協律郎張文收、採古朱鴈天馬之義、製景雲河清歌、名曰讌樂、奏之爲諸樂之首、景雲舞八人、花錦袍、五色綾袴、綵雲冠、烏皮靴、慶善樂舞四人、紫綾大袖絲布袴假髻、破陣樂舞四人、緋綾袍錦衿褾緋綾袴、承天樂舞四人、紫袍進德冠、竝金銅帶、此所載即其事也、

白犀帶

白氏詩云、通天白犀帶、照地紫麟袍、○所引句見寄司徒令公五言四十韻、

繂帶

唐韵云、繂、蒲革反、與欂同、今案加良久美、○伊勢廣本欂作榑、按竝蒲字之俗、詳見造作具榑條、伊勢廣本美下有歟字、按三代實錄、貞觀十六年、撿非違使起請橫刀之緒、五位以上用唐組、又螺鈿橫刀著唐組緒、見空物語吹上卷、後世呼平緒即是、源氏物語紅梅卷、有綫唐組紐、又按加良久美組絲爲之、非設經緯織成者、然則以訓織絲爲帶之繂字當之、恐不允、衣服令、禮服有條帶、義解謂條帶辮絲、加良久美蓋近之、說文、條、

扁緒也、漢書賈誼傳作偏諸、說文又云、紃、圜采條也、內則、織紝組紃、鄭注、紃、條也、正義、薄闊爲組、似繩者爲紃、則知條者紃之薄闊者、急就篇注云、條一名偏諸、織絲縷爲之、恐非是、

織絲爲帶也、○廣韻同、按玉篇、繂、織絲爲帶也、孫氏蓋依之、

接靿

唐樂令云、承天樂舞四人、紫綾袷袍紫接靿、

唐韵於敎反、此間云接腰、○廣本無袷字、按通典及新舊唐書、竝載承天樂舞冠服、不及接靿、所引唐韻與廣韻合、按玉篇廣韻竝云、靿靴靿、隋書禮儀志有長靿靴、接靿之義無所見、接腰出延喜五年正月三日御記、見西宮記朝覲行幸條、又出西宮記競馬條、野行幸人々裝束條、及扶桑略記、新儀式野行幸條、又西大寺資財帳、羅陵王裝束、有紫攝腰、江家次第、臨時競馬人裝束云、錦兩襠、左緋地、右青地、攝腰同兩襠色、又引延長五年左近陳日記云、錦打懸同色攝腰、蓋接腰攝腰皆音近而假借也、伊呂波字類抄、接靿訓世

比江、則知今著裲襠所用世比衣、即接靿之轉訛也、

白布帶

本朝式云、白布帶、沼能於比、○白布帶見延喜中務省、中宮職、圖書寮、近衞府、衞門府、兵衞府、兵庫寮等式、昌平本有和名二字、本居氏曰、於比以用語爲體語也、

衿帶

陸詞曰、衿、音與襟同、比岐於比、○昌平本下總本有和名二字、比岐於比見雅亮裝束抄童殿上條、又胡曹抄出御晝御座著御直衣、皇太子著闕腋袍、及童裝束、皆有引帶、小帶也、○按爾雅云、衿謂之袸、郭注云、衣小帶、即此義、釋名云、衿禁也、禁不得開散也、○原書作衿亦禁也使不得解散也、按衿本作紟、說文、紟衣系也、後變糸從衣、爾雅、衿謂之袸、是也、又有交衽之裣、說文、裣、交衽也、後變從今作衿、毛詩、青青子衿、方言、衿謂之交是也、二字混同無別、訓交衽之衿、又作襟、已見

衣服具

勒肚巾　楊氏漢語抄云、勒肚巾、波良万岐、一云腹帯、○勒肚巾見二西大寺資財帳一、樂衣服、又西宮記野行幸人人装束條、新儀式野行幸條有二腹纏一、蓋是、」又釋名有二帕腹一、云下横帕二其腹一也上者、蓋即是、

腰帯具四十八

鞾　唐韵云、鞾、他丁反、字亦作レ靼、於比加波、○玉篇鞾靼同上、」昌平本下總本有二和名二字一、皮帯鞾也、○廣韻同、按玉篇、鞾、皮帯鞾、孫氏蓋依レ之、」本作レ綖、知鞾俗綖字、又按説文、綖、系綬也、集韻、鞾、系綬也、方言廣雅作レ程、楊氏漢語抄云、腰帯之革、未レ着二鉸具一爲レ鞾也、

鉸具　楊氏漢語抄云、鉸具、上音古巧反、一音敎、此間云賀古、今案唐令所

謂玉鉤是也、已見上文、○按廣韻上聲三十一巧云、鉸鉸刀、古巧切、去聲三十六效云、鉸鉸刀、又裝鉸、音教、是鉸刀之鉸、有上去二音、鉸具之鉸、只去聲一音、此云古功反、恐誤、加古見新古今集戀歌、按加古與鉤訓加岐同語、今鞍具有加古頭之名、

腰帶及鞍具、以銅屬革也、○按古革帶端有鉤以束之、所謂帶鉤是也、靈異記云、盜寺銅作帶衒賣者亦是、以其所餘、插之腰間、後世呼爲上手者、其遺制也、河內國道明寺藏古革帶、傳云菅贈大相國公遺物、古制可見、今世革帶無鉤、其製與古不同、若鞍具至今亦有鉤、康熙字典、今凡刀柄鞍首、皆有釘鉸、即此物、

鉉子

楊氏漢語抄云、鉉子、上音故犬反、上聲之重、○昌平本下總本故作胡、廣本同、按廣韻云、胡畎切、胡屬匣母、故屬見母、此作胡似勝、着鞓錢也、○鉉子未聞、錢字亦恐誤字、

璅瑁

曹憲曰、璅瑁、代昧二音、又毒冒、今案以爲二帶見一漢書郊祀志一、故附出、○按璅瑁、本作二毒冒一、此所レ載一音即是、後人從レ玉、與二天子取レ瑁之一混、阮元曰、冒從レ目、目亦聲、璅瑁當三讀如二毒目一、疊韻也、」按璅瑁帶、見二日本紀略大同四年五月及彈正臺式一、如レ龜、生二大海一、大者如二籧篨一、背上有レ鱗、〻大如レ扇、有二文章一、將レ作レ器、則煮二其鱗一、如二柔皮一、任レ意用レ之、○書所レ引文出典無レ攷、或曰、後漢賈琮傳注、引二廣雅一云、璅瑁形似レ龜、出二南海一、亘延州一也、今本廣雅不レ載二璅瑁一、此及後漢書注所レ引、蓋皆曹憲廣雅注、而今本併二正文一逸脫也、望之按、藝文類聚太平御覽竝引二廣志一、其文與二後漢書注所レ引同一、則後漢書注所レ引廣雅、當レ作二廣志一、或說非レ是、」又按藝文類聚引二南州異物志一曰、璅瑁如レ龜、生二南方海中一、大者如二籧篨一、背上有レ鱗、大如レ扇、發取二其鱗一、因見二其文一、欲二以作一レ器則煮レ之、因

以刀截、任意所作、玄應音義引、其文略同、太平御覽引南方異物志亦略同、廣韻引異物志、與此所引文全同、唯大海作南海、節任意用之四字耳、伊呂波字類抄、亦引異物志、作南海、任意用之作任意使之、而有代昧二音及今以爲帶具之字、蓋從此書引之、又後漢書杜篤傳王符傳賈琮傳皆云出南海、則所見本引異物志、不引曹憲也、此引曹憲者、恐傳寫誤、非源君之舊、大海亦當依字類抄作南海、昌平本下總本生作出、廣本同、按藝文類聚、玄應音義、太平御覽、廣韻、伊呂波字類抄皆作生、則作出恐非是、

魚袋

蔣魴切韵云、袋、音代、囊名、又金銀魚袋、○行旅具囊條又引之、唐令云、諸百官魚袋、並令中尚預造進也、以上注也、○按新唐書百官志云、中尚署令丞、掌製魚袋、以給百官、是其事也、伊勢廣本無也字、隋唐嘉話、朝儀魚袋之飾、唯金銀二等、至武后、乃改五品以銅、中宗反正從

舊、舊唐書輿服志、高宗永徽二年五月、開府儀同三司及京官文武職事四品五品並給隨身魚、新唐書車服志、隨身魚符者、以明貴賤、應召命、左二右一、左者進內、右者隨身、皇太子以玉、契召勘合乃赴、親王以金、庶官以銅、皆題其位姓名、官有貳者、加左右、皆盛以魚袋、三品以上飾以金、五品以上飾以銀、又云、景雲中、詔衣紫者、魚袋以金飾之、衣緋者、以銀飾之、又按本朝公式令、載給隨身符、則此所引唐令、蓋公式令文、公式令在唐令第十七、見唐六典、魚袋見北山抄大嘗會御禊條、昌平本下總本無注四字、廣本同、

履襪類四十九

履

唐韵云、草曰屝、音翡、麻曰屨、音句、革曰履、音李、久豆、用鞜字、音沓、○昌平本有和名二字、下總本有和名並三字、廣本同、新撰字鏡、屣同訓、按玉篇、鞜、鞮也、鞮、單履也、廣韻、鞜、革履、故用鞜爲履也、初學記引釋名、齊人謂草履曰屝、杜注僖

四年左傳云、屝草屨、玉篇廣韻竝云、屝、草屩也、與此合、左傳正義、絲作之曰履、麻作之曰屝、麤者謂之屨、其說不同、說文云、屝、履也、則知古無草麻別稱、說文又云、履、足所依也、从尸从彳从夂、舟象履形、一曰尸聲、屨、履也、一曰鞮也、釋名、履、禮也、飾足所以爲禮也、亦曰屨、屨、拘也、所以拘足也、晉蔡謨曰、今時所謂履者、自漢以前皆名屨、左傳、踊貴屨賤、不言履賤、禮記、戶外有二屨、不言二履、賈誼曰、冠雖敝不以苴履、亦不言苴屨、詩曰糾糾葛屨、可以履霜、屨舄者一物之別名、履者足踐之通稱、段玉裁曰、蔡說極精、易詩三禮春秋傳孟子、皆言屨不言履、周末諸子、漢人書乃言履、詩易凡三履、皆謂踐也、然則履本訓踐、後以爲屨名、古今語異耳、說文、屨、履也者、許以今釋古、故云古之屨即今之履也、依之唐韻麻屨革履、左傳正義、絲履麻屝麤屨之說、未必然也、

黃帝臣於則造也、

○廣韻引字書、與此同、唯革作皮、造上有所字、按初學記引世本云、於則作屝履、孫氏蓋

本之、

襪

說文云、襪、音末、字亦作韈、之太久豆、○昌平本下總本有和名二字、新撰字鏡襪韈皆訓志太久豆、之太久豆、裏履也、謂履裏著之也、後撰集雜四小序、空物語祭使卷、竝作之太宇豆、音便之轉也、今俗依之、

足衣也、○所引韋部文、原書襪作韈廣韻亦作韈、云韈襪並上同、釋名、韈末也、在脚末也、按韈字從韋、其用柔皮作可知也、與皇國韈用繒造不同也、

靴

唐令云、烏皮靴、赤皮靴、音戈、字亦作韡、化乃久豆、○玉篇、靴韡同上、昌平本下總本有和名二字、

胡履也、○所引唐令、蓋衣服令文、按舊唐書音樂志、有烏皮靴、又有赤皮靴、舊唐書輿服志、新唐書車服志、竝有烏皮六合靴、車服志又有烏皮靴、廣本無胡履也三字、按輿服志云、紫衣用赤舄、烏衣用烏舄、唯褶服以靴、靴胡履

深頭履

釋名云、韋履深頭曰靸、先立反、又文一、今案此間云深履、

也、則唐令亦或有二此文一、廣本無者恐非レ是、」又按希麟音義廣韻竝引、太平御覽、亦引二釋名一云、韈本胡服、趙武靈王所二好服一也、故云二胡履一也、又釋名云、韈跨也、兩足各以レ一跨騎也、

其頭短者把レ笏之者、雖レ非二公會一、雨泥之日、可レ聽レ著レ靴者、今之所レ謂深履是也、桃花蘂葉、西三條裝束抄、皆以レ靴爲二深履一、此注云、此間云深履、其頭短者、謂二之半靴一、亦似二深履一也、然本書兼舉二靴深履一、今亦靴深履不レ同、」半要略、言二其深襲覆一レ足也、○原書章履深頭者之名作二靸韋履一、

單皮履

唐令云、諸履底、履單皮底、

鳥音思積反、字亦作レ鞠、和名與レ履同、今案野人以二鹿皮一爲二半靴一、名曰二多鼻一、宜レ用二此單皮二

字一乎、○所レ引文與二舊唐書輿服志一全同、蓋衣服令文也、按周禮屨人、掌レ爲二舄屨一、鄭注、複下曰レ舄、禪下曰レ屨、隨書禮儀志、北堂書抄、竝引二三禮圖一云、複下曰レ舄、單下曰レ履、是唐令所レ本、釋名、複二其下一曰レ屨、舄、腊也、行禮久立、地或泥溼、故複二其下一、使二乾腊一也、按說文、舄、誰字一云、篆文舄从二隹昔一、玉篇、鳥部云、舄、誰也、今爲二履舄字一、革部云、鞮亦作レ舄、廣韻、舄、履也、鞮上同、則知舄即烏鵲正字、假借爲二履舄字一、後人或從レ革、以別二烏舄字一也、又按多鼻名義未レ詳、源君欲下以二單皮字一爲上レ之、恐屬二牽强一、

鼻高履

楊氏漢語抄云、突子、○突音他骨反、已上本注、四字一那波本同、今僧侶所レ着、鼻廣履是歟、今案鼻高履也、○下總本無二已上本注一、總本今下有二案鼻高履也六字一、今案僧侶以下十一字、皆爲二分注一、無二注今案一、者恐偶脫也、廣本今僧侶以下十字爲二分注一、按無二六字一、鼻高履也四字爲二正文一、無二今案一、二字一似レ是、下

總本侶作レ俗、伊勢廣本同、恐誤、鼻廣履見二西大寺資財帳吳樂衣服一、高鼻履見二玄蕃寮式一、庭訓往來亦有二鼻高一、

線鞋

弁色立成云、線鞋、上仙戰反、字亦作レ綫、下戶佳反、又戶皆反、楊氏漢語抄云、千開乃久都、○說文、線、古文綫、下總本千開上有二線鞋二字一、廣本同、

絁綫兼用、男女通着、○線鞋、又見二貞觀儀式大嘗條、延喜縫殿寮式一、舊唐書輿服志、開元末、婦人例著二線鞋一、取三輕妙便二於事一、按說文、鞋作レ鞵、云生革鞮也、釋名、鞵、解也、著時縮二其上一如レ履然、解二其上一則舒解也、依二釋名所一レ云、鞵後世所レ謂都良奴支是也、

絲鞋

弁色立成云、絲鞋、伊止乃久都、已上本注、今案俗云之賀伊、○絲鞋又見二西宮記裝束條一、按老學庵筆記云、禁中舊有二絲鞋局一、專挑供二御絲鞋一、昌平本無二已上本注四字一、那波本同、

麻鞋　顏氏家訓云、麻鞋一屋、麻鞋、乎久豆、弁色立成云、麻鞋以麻爲之、○所引治家篇文、麻鞋又見彈正臺式西宮記、昌平本下總本有和名二字、本草和名、故麻鞋底、和名布留歧乎久都乃之歧、方言、絲作之者謂之履、麻作之者謂之不借、

錦鞋　弁色立成云、錦鞋、此間音今開、○昌平本無此間二字、下總本音作云、昌平本開作愛、以綵爲之、形如皮履、綵音采、綾采也、○錦鞋又見貞觀儀式內藏寮式西宮記、注所載音義、與廣韻合、蓋源君從唐韻也、

靸鞋　唐韻云、靸、蘇合反、字亦作靸、靸鞋俗爲挿字、未詳、○按廣韻靸字有蘇合先立二音、竝云小兒履、源君此以蘇合音之、深頭履條以先立音之、分二音、不知何謂、玉篇、靸或作靸、下總本注靸鞋作鞈一字、按集韻、靸亦作鞈、則作鞈屬上讀亦通、挿鞋見內藏寮式、又見空物語藏開上卷貴宮卷、小兒履也、○廣韻同、按說文、靸、小兒履也、

孫氏蓋本之、

木履

續漢書云、袁宏著木履、楊氏漢語抄云、木履、紀具都、○所引文原書志不載、按袁宏晉人、著後漢紀者、不應續漢書載袁宏之事、袁宏著木履、他書亦不載、但北堂書抄引謝承後漢書、載袁宏負笈尋師、或別是一人、或曰、袁盎履行七十里、見漢書列傳、此或誤引之、新撰字鏡、履、阿志加太、又木久豆、

屐

兼名苑云、屐、音奇逆反、阿師太、○昌平本下總本有和名二字、阿師太見榮花物語木綿垂卷、按阿師太之訓、蓋本於足下之名、今俗作足馱、非、足馱字見古老口實傳、

一名足下、○按異苑云、介子推逃祿隱迹、抱樹燒死、文公撫木哀嗟、伐而製屐、每懷割股之功、輙俯視其履、曰悲乎足下、足下之稱、爲起於此始也、兼名苑蓋本之、又按說文、屐、屩也、釋名、屐、搘也、爲兩足搘以踐泥也、又云、帛屐、不曰帛屩者、屩不可踐泥

也、屐、可レ踐レ泥者也、然則說文統言耳、急就篇注、屐者以レ木爲レ之、而施二兩齒一、所二以踐一レ泥、

屐屣

史記注云、屣、所綺反、與レ徙同、漢語抄云、屐屣、久都々計乃阿之太、一云屐子、

履之屬也、○史記集解宋裴駰撰、索隱唐司馬貞撰、正義唐張守節撰、史記封禪書云如レ脫レ躧耳、武帝紀同、玉篇云、屣亦作レ躧、故北堂書鈔、李善西京賦注、太平御覽引二史記一竝作レ屣、則此所レ引、蓋似二武帝紀若封禪書注文一、然今本竝無二所レ引注一、按屣或通用二蹝字一、孟子云、猶レ棄二敝蹝一、趙注云、蹝草履可レ蹝者也、文選北山移文注、引二劉熙注一亦云、蹝草屨可レ履、然則屣當レ訓二和良久都一、其屐屣者、屐上著レ屣、故名二久都都計乃阿之太一、今俗草履下駄是類也、然屐屣名未レ聞、恐非二漢名一、源君又舉二單屣字一爲二久都々計乃阿之太一、亦非レ是、又按釋名、仰角、屐上施レ履之名也、行不レ得レ蹶、當下仰二履角一舉レ足乃行上也、仰角、急就篇作二印角一、說文作二靿角一、云鞮屬、方言注同、是可三以訓二久都都介乃阿之太一也、枕冊子有二計以之久津一、蓋

屩

履子之轉、

史記注云、屩、居灼反、與脚同、字亦作屩、和良久豆、○屩字諸書不載、龍龕手鑑屩屩俗、依是考之、當作屩、龍龕手鑑所載亦譌、昌平本下總本有和名二字、日本紀略寬和二年條作藁屐、榮花物語楚王夢卷作和良宇豆、一聲之轉也、今俗又轉呼和良牟豆、再轉呼和良治、

草屝也、○孟嘗君傳躡屩、虞卿傳躡蹻擔簦、玉篇引作屩、按說文云、屩、履也、又云、蹻、舉足行高也、二字不同、史記作蹻者、古字少通借也、虞卿傳集解、引徐廣曰、蹻草履也、伊呂波字類抄引此亦作草履也、則作屝恐傳寫誤、然山田本昌平本下總本廣本皆作屝、今姑依舊、漢書注臣瓚曰、以繩爲屩、應劭曰、木蹻、其說亦不同、釋名、屩、蹻也、出行著之、蹻蹻輕便、因以爲名也、

草履

楊氏漢語抄云、草履、和名與屩同、俗云佐宇利、○草履又見西宮記

御齋會條所引天曆二年吏部王記、北山抄御齋會條、中華古今注、伊尹以草爲之、謂之草履、周文王用麻爲之、名曰麻鞋、

履襪具五十

履楦　唐韵云、楥、虛願反、一音運、字亦作楦、今案此間云久都加太是歟、○按廣韻、楥虛願切、同紐有韗字云、又音運、因撿運字紐、有韗無楥、則虛願切涉楥韗二字、又音運唯歸韗字也、此云一音運非是、玉篇、楥、楦同上俗、昌平本無是歟二字、廣本作是也、按拾遺集雜上愛宮歌小序有襪形、今制多鼻家所用足形、即是類、靴履楦、又法也、○廣韻同、按說文、楦履法也、孫氏蓋本之、

履屧　野王曰、屧、思協反、久都和良、一云久都乃之歧、○廣本協作協、按協與廣韻合、在三十帖、協在三十三業、作協爲是、玉篇協作叶同、新撰字鏡屜久豆和良、履中

薦也、○今本履部同、按說文、屨、履中薦也、顧依レ之、昌平本下總本屨作レ屣、下同、伊勢廣本作レ屣、與二伊呂波字類抄一合、按玉篇云、屨、先叶切、履中薦也、又云、屣、他履切、履中薦也、蘇協切、屨上同、又云、屣、履中薦也、蘇協切、是二字訓同、亦作二屨屣一、他計切、履中薦也、顧依レ之、昌平本下總本屨作レ屣、下同、伊勢廣本作レ屣、與二伊呂波字類抄一合、按玉篇云、屨、先叶切、履中薦也、又云、屣、他厲

服、常短靿、以黃皮爲之、後漸以長靿、軍戎通服、唐馬周殺其靿、加以靴氈、開元中、裴叔通以羊爲之、隱麋加以帶子、裝束故事、胡虜之服、不許著入殿省、至馬周加飾、乃許之、

靴帶

楊氏漢語抄云、靴絛、吐刀反、與韜同、所以繫靴跟也、或以革爲之、喚云靴帶、○古靴有帶、以結固之、今則繪其象、以存古耳、

屐系 鼻繩附

風俗通云、延熹年中、京師長者、皆着屐、婦女始嫁至、漆畫五綵爲系、今案唐韵胡計反、緒也、然則屐系阿之太乎、○所引風俗通、今本無載、北堂書鈔引、與此略同、但無年字、屐上有木字、無至字、漆上有作字、畫下有屐字、五下有色字、太平御覽引同、續漢書五行志載是事、亦無年字、屐上有木字、此所引恐誤、當從改正、而續漢書有至字、無畫下屐字及色字、與此合、各本延熹

誤作延喜、今依北堂書鈔、太平御覽、續漢書改、所引唐韻與廣韻同、昌平本下總本有和名二字、

本草云、屐鼻繩灰、○千金翼方、證類本草草部下品、屐下有屧字、本草和名同、此蓋源君刪節、刻版本刪灰字、按鼻繩訓波奈乎、後俗或總稱屐系爲波奈乎、呼鼻繩爲末倍都保、非是、

屩耳

唐令云、青耳屩、今案屩耳者、俗人云屩之乳乎、○青耳屩見舊唐書輿服志、此所引唐令、蓋衣服令也、

屩靪

唐韵云、靪、音丁、今案下賤人以牛皮補着屩下云大知波女、宜用此字乎、補履下也、○廣韻同、按說文、靪補履下也、孫氏本之、以牛皮補著屩下者、今俗所謂雪馱是類也、段玉裁曰、原思納履則踵決、故履下可補也、今俗謂補綴曰打補靪、當作此字、然則靪謂補綴履下破壞也、源君欲以之爲以牛皮補著履下者非是、

飲食部第十一

藥酒類五十一　水漿類五十二　飯餅類五十三

麴糵類五十四（粮附出）　酥蜜類五十五　果菜類五十六

魚鳥類五十七　鹽梅類五十八（薑椒橘皮等附出）

藥酒類五十一

藥

食療經云、充飢則謂之食、療疾則謂之藥、以灼反、久須利、○說文云、藥、治病艸、素問藏氣法時論注云、藥、謂金玉土石草木菜菓蟲魚鳥獸之類、皆可以祛邪養正者也、昌平本下總本有和名二字、按古謂酒爲久志、古事記神功皇后御歌、久志能加美、應神天皇御歌許登那具之惠久具之、皆是、久須久志通音、利是活語耳、以藥與酒其功用同、其名亦同也、廣本無是條、

煎

考聲切韵云、煎、音箭、又如字、煮藥汁令稠也、○說文、煎、熬也、轉煎煮藥汁令稠密者、亦曰煎、白朮煎見天武紀、地黃煎見三代實錄、

酒

食療經云、酒、佐介、○昌平本下總本有和名二字、新井氏曰、佐介榮也、飲之令人心悅樂、故名、本居氏曰、神名帳有造酒司座、酒殿神二座、酒彌豆男神、酒彌豆女神、姓氏錄酒部公條云、大鷦鷯天皇御代從韓國參來人、兄曾々保利、弟曾々保利二人、天皇勅有何才、白有造酒之才、令造御酒、於是賜麻呂、號酒有都子、賜山鹿比咩、號酒看都女、因以酒看都爲氏、然則酒古稱佐加美豆、即榮水之義、後省水單言佐計也、五穀之華、味之至也、故能益人、亦能損人、○按醫心方引養生要集、其文與此全同、說文、酒、就也、釋名、酒、酉也、釀之米麴酉澤、久而味美也、亦言踧也、能否皆强相踧持飲之也、又入口咽之、皆踧其面也、畢沅曰、酉澤酋繹也、說文、酋訓繹

酒也、

醴　四聲字苑云、醴、音禮、古佐計、○昌平本下總本有和名二字、應神紀同訓、蓋濃酒之義、古本新撰字鏡、醪、訓古佐介、醅訓阿万佐介、按造酒司式云、醴酒者、米四升、蘖二升、酒三升、和合釀造、得醴九升、以此爲率、日造一度、起六月一日、盡七月卅日、供日六升、與今俗呼阿万左計少不同、一日一宿酒也、○按說文云、醴、酒一宿熟也、釋名云、醴齊釀之、一宿而成、禮有酒味而已也、周禮酒正注、醴猶體也、成而汁滓相將、如今恬酒矣、竝與此義同、

醪　玉篇云、醪、力刀反、漢語抄云、濁醪、毛呂美、汁滓酒也、○今本酉部同、說文、醪、汁滓酒也、顧氏蓋依之、按楊氏訓濁醪爲毛呂美、恐不允、下條詳辨之、

醅　醲字附　說文云、醅、音與盃同、漢語抄云、加須古女、俗云槽米、○昌平本加上有醅字、伊

勢廣本同、加須古米即滓籠之義、蓋今俗濁酒也、廣本米作交似是、糟交、政事要略引清涼記載之、

醇未釃也、○原書酉部云、醅、醉飽也、與此不同、恐源君誤引他書、按玉篇云、醅、未釃之酉、廣韻云、醅、酒未漉也、與此義同、但醇字恐誤、又按吉備醅見賦役令義解、蓋謂加酒古女、萬葉集丹生女王贈大宰帥大伴卿歌、有吉備能酒、蓋謂此也、庭訓往來亦有備後酒、又按醅謂未釃之酒、若釃之乃爲清酒、然則醅可以充毛呂美、酒之未釃者、今俗尙呼毛呂美、醪訓汁滓酒、謂可併滓而飲之酒、可以充加須古女、按古女令籠也、加須古女、謂不酘分酒與糟也、今俗呼濁酒者蓋是、恐漢語抄互誤、

唐韵云、釃、所宜反、又上聲、釃酒佐介之太无、俗云阿久、○之太无蓋活用下之語、謂釃醅下清酒也、阿久今俗棄酒他器之遺也、

下酒也、○廣韻平聲五支云、釃、下酒也、上聲四紙亦載釃字、引說文曰、下酒也、昌平本無標目字字、

醇酒

唐韵云、醇、音淳、日本紀私記云、醇酒加太佐介、○醇酒見景行十三年紀、按景行紀今本訓加良幾佐介、新撰字鏡、醲、訓加良支酒、按加太佐計、堅酒也、堅猶言厚也、與訓饘爲加太賀由之加太同也、蓋謂濁酒之厚者、然則不得以此訓清酒之醇也、

厚酒也、○廣韻作厚也醲也、說文、醇、不澆酒也、

酎酒

說文云、酎、直祐反、漢語抄云、豆久利加倍世流佐介、○按此訓古書無所見、疑楊氏依三重釀酒之義所設、

三重釀酒也、○所引酉部文原書今本釀作醇、按廣韻作釀、與此所引同、今本作醇恐誤、段玉裁曰、謂用酒爲水釀之、是再重之酒也、次又用再重之酒爲水釀之、是三重之酒也、月令注云、酎之言醇也、謂重釀之酒也、正義云、酎音近稠、稠者醲厚、故爲醇也、漢書景帝紀張晏注、酎之言純也、

西京雜記云、正月旦作酒、八月成、名曰酎酒、一名九醞、

於運反、通俗文云、醞、酘酒也、蔣魴切韵云、酘於鬪反、酒再下麴也、俗云曾比、○西京雜記二卷、舊題晋葛洪撰、所引卷六文、各本脫正月之月字、今依原書增、漢書景帝紀張晏注、後漢書獻帝紀注、載此事、亦皆有月字、原書一名作一曰、按齊民要術、載穄米酎酒法黍米酎酒法魏武帝九醞法、說文、醞、釀也、廣雅釋器云、醞、酘也、廣韻、酘、田候切、鬪候同韻、田屬舌音定母、於屬喉音影母、凡以殳爲聲、字皆在舌音、無在喉音者、此云於鬪反、或涉上文於運反而誤也、按集韻引字林云、酘、重醞也、韻會引廣韻云、重釀酒、又齊民要術造酒法云、若麴一斗與五升水、浸麴三日、如魚眼湯沸、酘米、又載諸造酒法、於釀後下米、皆謂之酘、與蔣魴再下麴義合、今人釀酒、先炊米作飯、配麴釀之、如造酵法、俗謂之本、說文云、酴、酒母也、蓋是、候數日、所釀飯麴、在器中自沸起、別炊飯配麴、投所沸飯麴中、攬之令調均、俗謂之曾閑流、蓋添增之義、源君云曾比、即是、此所謂再下麴也、新撰字鏡亦云、酘、醞

也、曾比須、但以醞釋酘、統言之也、若析言之、醞、釀也、酘、再釀、其義不同、酘字說文所無、北堂書鈔引酒經云、甜醹九投、澄清百品、千金方亦用投字、則知酘俗投字、以其釀酒之字、變手從酉耳、又按古事記、有八鹽折酒、八鹽折是彌入折之假借、彌訓夜、與謂花單辨爲比登倍、謂重辨爲夜閇、又謂張帆進舩者、別張小帆、令舩倍捷疾、爲夜保之夜同、彌謂重疊也、與西土數字上聲義同、入訓之保、與謂物染入爲之牟同語、訓染爲曾牟、亦一聲之轉也、今俗有比登之保之語、猶言升一等也、又紅楓有彌入千入之稱、猶爾雅一染謂之縓再染謂之赬三染謂之纁之染、考工記三入爲纁五入爲緅七入爲緇之入、折猶疊也、謂反復之、是彌入折、即數遍重疊反復之義也、與數回鍛鍊之刀謂之八鹽折刀同、則知彌入折酒、即李時珍所謂阿剌吉酒燒酒、今俗粟盛酒皆是、嘗聞造燒酒粟盛酒之法、蒸釀酒未漉者、酒糟蓋之、取其所鬱蒸汁、先得其汁少許、投之今所蒸之酒中、再蓋之、又取蒸

汁少許、投之所蒸酒中、如是三五次、所取蒸汁、即燒酒、是彌入折之義也、然則八鹽折酒、非再下麴醞釀者、神代紀用八醞酒爲彌入折酒者、西土古無燒酒、至胡元時、始得其法、故無可以充之字、以偶有九醞之名、作八醞字當之也、本居氏引再下麴解八鹽折酒者非是、

醰酒

陸詞曰、醰、音覃、一音湛、日本紀私記云甜酒、多无佐介、今案可用此字、○甜酒見神代紀下、谷川氏曰、貞觀儀式有多米都物、延喜大嘗祭式有多明酒料多明米、姓氏錄云、多米宿禰、天日鷲命之後、成務天皇御世、仕奉大炊寮、御飯香美、特賜嘉名、多米與多无音通、則知多无佐介是美酒之古名也、是說可從、源君欲以醰字音爲之、非是、

酒味長也、○按所引文、說文同、

酵

楊氏漢語抄云、酵、音教、之良加須、○昌平本下總本有和名二字、

白

酒甘也、○按廣韻云、酵、酒酵、又齊民要術載下作二餅酵一法、上李時珍曰、蒸餅是酵糟發成、單麪所レ造、則知酵今俗作二饅頭一所レ用、今人所レ飲甘酒當レ是、

醨

唐韻云、醨、音離、之流、一云二毛曾呂一、○昌平本下總本有二和名二字一、

酒薄也、○廣韻同、按說文、醨、薄酒也、孫氏蓋依レ之、

糟

說文云、糟、子勞反、賀須、○昌平本下總本有二和名二字一、新撰字鏡、糟、阿万加須、糟、加太加須、古本醵阿万加須、醍加良加須、

酒滓也、○所レ引米部文、段玉裁曰、內則、重醴稻醴清糟、黍醴清糟、梁醴清糟、注云、重、陪也、糟、醇也、清、泲也、致レ飲有二醇者一有二泲者一、陪二飲之一也、周禮酒正、共下后之致二飲於賓客一之禮、上醫酏糟、注云、糟、醫酏不レ泲者、泲曰レ清、不レ泲曰レ糟、按今之酒、但用二泲者一、直謂二已漉之粕一爲レ糟、古則未レ泲帶レ滓之酒、謂二之糟一、泛齊醴齊、滓浮尤濁、盎齊緹齊沈齊差清、莊子音義、玄應書、皆引二許君淮南注一曰、粕、已漉粗糟也、然

則糟謂未漉者、是古所謂糟、與上條醪略同、粕字乃可以充加須也、

酒蟣

文選注云、浮蟣、師說云佐加歧佐々、酒蟣在上汎々然如萍者也、○按南都賦云、浮蟻如萍、李善注、引釋名曰、酒有汎齊、浮蟻在上、汎汎然如萍之多者、此所引即是、而撿釋名無如萍之多者五字、則知是五字李善釋賦所謂如萍也、源君幷引之、又增酒蟣二字、皆非是、昌平本蟣皆作蟻、那波本同、與文選釋名合爲是、然諸古本作蟣、伊勢廣本同、又此云師說云佐加歧佐々、與虫豸部蟣蝨之蟣訓歧佐々合、則源君所見文選作浮蟣無疑、類聚名義抄引此亦作酒蟣、則作蟻者、恐後人依今本文選校改也、下總本標目及正文浮蟣竝作蟣、正文酒蟣作蟻、亦非是、按說文、萍萍竝訓苹也、然萍在水部、萍在艸部、二字不同、而玉篇廣韻以爲同字、故源君引作萍、

酒膏

文選注云、醪敷、佐加阿布良、酒膏也、○南都賦云、醪敷徑寸、李

善注云、說文、醪汁滓酒也、徑寸蓋酒膏之徑寸也、此所引蓋是、按劉良注云、敷、布也、酒膏徑寸布於酒上、則酒膏以解醪字、不涉敷字、源君幷敷字引之非是、

肴

野王案、凡非穀而食、謂之肴、胡交反、字亦作餚、佐加奈、一云布久之毛乃、見本朝令、○所引文今本玉篇不載、賓之初筵鄭箋云、凡非穀而食之曰肴、玄應音義云、國語、飲而無肴、賈逵曰、肴、葅也、凡非穀而食之曰肴、顧氏蓋引是等書也、說文、肴、啖也、徐鍇曰、謂已修庖之可食也、廣韻肴餚上同、昌平本下總本有和名二字、新撰字鏡、脩、訓佐加奈、按古總謂所食魚菜爲奈、佐加奈、酒魚菜之義、即謂下酒物也、然則佐加奈亦肴之一端、非肴之專訓也、布久之毛乃、蓋服物之義、非穀而食、謂之夫久須、源氏物語帚木卷所謂極熱乃草藥乎服之弖是也、肴見職員令大膳職掌、

漿

四時食制經云、春宜食漿甘水、漿音即良反、豆久利美豆、俗云邇於毛比、○四時食制經、顏氏家訓書證篇引是書、太平御覽引云魏武四時食制、今無傳本、按醫心方引崔禹錫食經、其文略同、釋名、漿、將也、飲之寒温多少、與体相將順也、昌平本下總本有和名二字、按豆久利美豆、造水也、古謂當飲之水爲毛比、主水司訓毛比止里乃司是也、毛比本器名、武烈紀影媛歌云、柂摩暮比你瀰豆佐倍母理、又豐受宮儀式帳云、御水四毛比、則知毛比盛水之器、轉謂盛飲器之水爲毛比、再轉雖不盛飲器、謂可飲之水爲毛比也、或云於毛比、又云美毛比、皆美稱又尊稱也、於毛比見赤染衞門集、又催馬樂飛鳥井、美毛比毛左牟之是也、邇於毛比、煑水之義、謂煑水令沸、又令冷飲之也、

食療經云、凡食熱膩物、勿飲冷酢漿、師說冷酢讀比伊須由禮流、○疾病部失聲條又引之、按說文、漿、酢漿也、又云、截、酢漿也、禮記

內則注、漿酢截也、嘉祐本艸云、漿水、粟米新熟白花者佳、煎令レ醋者亦是、則酢漿謂二酢漿之寒者一也、師說以二冷酢漿一非レ是、又按比古伊二之類一、須由禮流、謂三飲食物壞而飯一爲二須由流一、蓋此也、語之遺

氷漿

四聲字苑云、氷、筆綾反、比、○昌平本下總本常夏本拔比水語、寒凍結也、○卷所レ云比美之言隔也、言レ隔二吾與一レ水也、翳訓レ比同語、象二水凝之形一、

膳夫經云、立秋後不レ得レ飲二氷漿一、

○新唐書有二陽曄膳夫經一錄四卷一、所レ引膳夫經或是、今無二傳本一、醫心方引二養生要集一、其文全同本艸云、氷漿至冷、婦人懷妊、不レ可レ食レ之、嘉祐本夾二注今案以レ氷入レ漿也七字一、

白飲

四時食制經云、冬宜食白飲、古美豆、今案濃漿之名也、○醫心方引崔禹錫食經、其文全同、按傷寒論五苓散方後云、擣爲散、以白飲和服、元王好古醫壘元戎、載此方、云白米飲、醫方類聚引經驗良方、作米飲送下、又齊民要術煮糧條云、折米白煮取汁爲白飲、又云、折米瀋汁爲白飲、折米當是淅米、則知白飲、煮今俗所謂白水爲之也、昌平本下總本有和名二字、古美豆、濃水也、後俗譌呼古无豆、今呼於母由者蓋此、

糒糅

唐韵云、糒糅、褊索二音、比女、或說云、非米、非粥之義也、○昌平本褊作扁、下總本作偏、按音扁與廣韻合在上聲二十七銑、褊在二十八獮、偏在平聲二仙及去聲三十三線、則作扁爲是、昌平本下總本有和名二字、按比女見空物語俊景卷枕冊子及厨事類記侍中羣要、又今假名曆日、正月有比女始、蓋謂年始食之也、又俗有比米粘、以此

爲粘也、紀親宗曰、比女今俗平常所食之飯是類也、愚按比女若是今俗平常所食之飯之類、則當在飯餅類、而源君收之水漿類、又引訓煑米多水者字充之、紀氏說恐不然、又按比女名義未詳、非米非粥之說、似不可據信、

煑米多水者也、○廣韻云、糒、燒稻作米、又云、糅、煑米多水是糒與糅、其義不同、此二字連文恐誤、

粥

唐韻云、饘、諸延反、加太賀由、○昌平本下總本有和名二字、

厚粥也、○廣韻作餈、云厚粥、又載饘字云、上同、

四聲字苑云、周人呼粥也、粥、之叔反、之留加由、○昌平本下總本有和名二字、

薄糜也、○按說文云、饘、糜也、周謂之饘、則此呼粥下脫爲饘二字、或呼粥疑呼饘之誤、下總本無呼粥下也字、按禮記檀弓正義云、厚曰饘、希曰粥、與粥薄糜也、合、釋名、糜煑米使糜亂也、粥、濯濁於糜、粥々然也、說文、鬻、鍵也、徐鉉曰、今俗作粥、說文又云、糜、糝也、

署預粥

崔禹食經云、千歲藥汁、狀如二薄蜜一甘美、以二署預一爲レ粉和レ汁作レ粥、食レ之補二五臟一、署預粥、以毛○見在書目錄云、食經四卷、崔禹錫撰、隋書經籍志、食經四卷、崔禹撰、蓋即是、今無二傳本一、廣本禹字、次下皆同、與二見在書目錄一合、蓋姓名禹錫也、本艸和名戎鹽條云、出二崔禹錫食經一、其水蒜以下諸條、皆省云二崔禹一、與二舊本一同、按史記漢書注、引二鄒誕生一稱二鄒誕一、酈道元尚書正義、引二錢樂之一云二錢樂一、後魏書禮志、孔安國云二孔景一、陶弘景云二陶景一、皆與レ此一非之一則、上可レ見隋唐俗稱、多如レ此、則古本無二錫字一者、蓋是類、非二傳寫誤脫一、二醫心方引、補五臟作二主噦逆一、二昌平本下總本有二和名一、二字一、按署預粥、見二西宮記御齋會內論議條及康平記殿上饗三中口傳一、其造法雅亮裝束抄大饗穩座宇治拾遺物語台記要抄五節殿上饗雜事大饗江家次第仁平二年大饗、見二厨事

類記、與食經所云少不同、署預粥、又見綱鑑二十九、

茶茗

尒雅集注云、茶、宅加反、字亦作榛、○爾雅釋木釋文云、茶埤蒼作榛廣韻云、榛春藏葉、可以爲飲、茶俗、按爾雅釋艸、茶苦菜、詩毛傳說文竝云、茶菜名、是茶字本訓、以茗其味苦、轉謂茗亦爲茶爾雅釋木云、檟苦茶是也、茶茗字後人從木作榛、以別苦菜之茶、俗又省作茶、榛字亦遂廢矣、陸羽茶經云、其字或從艸、或從木、或艸木幷、從艸當作茶、出開元文字音義、從木當作榛、其字出本艸、艸木幷作茶、其字出爾雅、但今本爾雅作茶不作茶、蓋源君所見爾雅作茶歟、

小樹似支子其葉可煑爲飲、今呼早採爲茶、晚採爲茗、音酩、茗一名荈、音喘、○釋木、檟苦茶、郭注略同、陸羽茶經、茶者南方嘉木也、一尺二尺廼至數十尺、其巴山峽川有兩人合抱者、伐而掇之、其樹如瓜盧、葉如梔子、花如白薔薇、實如栟櫚、葉如丁香、根

如胡桃、伊勢廣本茶皆作茶、與今本爾雅合、蓋苦菜茶茗、同名異物、然茶茗之茶、後省作茶、以別苦菜之茶、源君或從之、今不徑改、風土記云、荈者茗老葉名也、○集韻、荈、茶葉老者、太平御覽引魏王花木志云老葉謂之荈細葉謂之茗、

飯餅類五十三

餐饋

四聲字苑云、餐饋、修紛二音、漢語抄云、加太加之歧乃以比、○加太加之歧乃以比、片炊飯之義、謂未全熟也、半熟飯也、○玉篇云、餐、饋也、餱同上、又云、饋、半蒸飯也、二字不連文、廣雅亦云、饋謂之餐、此所引或誤、按說文、餴、滫飯也、又載饋云、或从賁、則知餐餱皆俗滫字、又按毛詩洞酌篇釋文、引字書云、饋、一蒸米也、正義云、蒸米謂之饋、饋必餾而熟之、說文云、餾、飯氣流也、則知饋謂蒸米不餾熟、故或云一蒸米、或云半熟飯也、釋名、饋、分也、衆粒各自分也、畢沅曰、米纔一蒸、則未黏合、故曰衆粒各自

分、

强飯

史記云、廉頗强飯斗酒、食完十斤、飯音符万反、字亦作飰餅、强飯、古八伊比、○所引列傳文、原書作廉頗爲之一飯斗米肉十斤、與此不同、假令史記別本有作强飯、當是勉强之强、非强弱之强、作斗酒亦誤、按病源候論金瘡腸斷候云、當作研米粥飲之、二十餘日、稍作强糜食之、强糜蓋糜之强者、然則飯之强者、亦可謂之强飯、但引證史記者誤、昌平本無食字、伊勢廣本同、似是、昌平本宍作肉、那波本同、按宍即肉之俗字、唐郭思謨墓誌及天平十九年所寫琱玉集皆用是字、干祿字書云、宍肉上俗下正、亦是也、今世地名有宍戸、亦如此作、皇國古抄諸書、或訛作完全之完、下總本作宍、下皆同、恐係後人所改、玉篇飯字下載餅飰二字、云、竝同上俗、昌平本下總本有和名二字、按古八伊比見空物語菊宴卷源氏物語末摘花卷及厨事類記、又三中口傳作

强飯、

餌飯

唐韵云、餌、女救反、字亦作糅、加之歧可天、○玄應音義云、糅古文餌粗二形同、昌平本下總本有和名二字、按加天是雜糅之義、萬葉集、醬酢爾汁都歧加天々是也、今俗猶有加天々久和不留之語、又今俗猶呼餌飯爲加天飯、又訓糧爲加天者、加利天之省、加利天者、乾飯料之急呼、與此不同、

雜飯也、○廣韻同、按說文、餌、雜飯也、孫氏蓋依之、糅又見西宮記旬條、

油飯

楊氏漢語抄云、膏味、阿不良以比、○昌平本下總本有和名二字、恐非是、

麻油炊飯也、一云玄熟、○膏味玄熟未聞、禮記、狼臅膏與稻米爲配、注、似今膏屩、集韻饡古作屩、釋名、肺膰、膰饡也、以米糝之、如膏饡也、

糒

野王案、糒、孚秘反、與備同、保之以比、○廣本孚作平、與廣韻合、平屬竝母、孚屬

敷母、則作平似勝、玉篇作蒲祕、與平祕字異音同、下總本作手、亦平字之誤、保之以比見榮花物語玉臺卷、即干飯也、新撰字鏡、餱訓保之比、今俗所呼同、亦干飯之急呼、

乾飯也、○今本玉篇米部同、按說文、糒、乾飯也、顧氏蓋依之、釋名、干飯、飯而暴乾之也、糒見大膳內膳等式、

餉

四聲字苑云、餉、式亮反、訓加禮比於久留、俗云加禮比、○靈異記訓釋、餉、可禮意比、新撰字鏡、餱、加禮伊比、又保之比、粻、加禮比、又可例比、見萬葉集山上憶良和熊凝歌、加禮伊比、見古今集羇旅部兼輔歌小序及伊勢物語、以食遺人也、○重出行旅具、遺作送、按廣雅云、餉、遺也、則作送非是、說文、餉、饟也、饋、餉也、按加禮比、加禮以比之急呼、乾枯飯之義、其實與糒同、加禮比、保之以比、其名亦同、故允恭紀糒字、釋日本紀訓加禮以比、蓋源君之時、俗謂以食遺人爲加禮比於久留、不特遺乾枯飯也、又

餅 殕字附

謂所遺物爲加禮比、皆語之轉也、然餉訓以食遺人、似不可舉之飯餅類、

釋名云、餅、音屏、毛知比、○昌平本下總本有和名二字、新撰字鏡、黍、毛知比、按毛知比、毛知以比之急呼、毛知謂黏著者、與黐同語、以比謂飯也、

令穤麵合幷也、○所引釋飲食文、下同、原書作餅幷也、溲麵使合幷也、此作令穤恐誤、按餅溲麥末、合幷者、故說文云、餅、麪、餈也、麪、麥末也、然則餅今俗所謂小麥餅也、毛知比以稬米烝熟爛乃擣之者、宜以餈充之、說文云、餈、稻餅也、稻是黏米、故說文又云、沛國謂稻爲稬、廣韻、餈、飯餅、是可證毛知比之爲餈也、

胡餅、以胡麻着之、今案麵麥粉也、此間餅粉、阿禮、是也、○各本脫胡麻之胡字、今依原書增、原書以上猶有作之大漫沍也亦言八字、之作上也二字、通鑑唐肅宗紀、日向中、上猶未食、楊國忠自市胡餅以獻、胡三省曰、胡餅今之蒸餅、高似孫曰、胡餅言以胡麻著之也、崔鴻前趙錄、石虎諱胡、改胡

餅曰麻餅、緗素雜記曰、有鬻胡餅者、不曉名之所謂、易其名曰爐餅、以爲胡人所啗、故曰胡餅也、按注所云、其義不晰、疑言餅以麪爲之、麪、麥粉也、此間呼餅粉者粳米粉、俗名爲阿禮、非麥粉也、

四聲字苑云、殕、孚乳反、與撫同、今案訓賀布、

食上生白者也、○按廣韻云、殕、食上生白毛、與此同、廣本無者字、昌平本無標目字字、

餅腅

楊氏漢語抄云、裹餅中納煑、合鵝鴨等子幷雜菜而方截、一名餅腅、玉篇、腅、達濫反、肴也、○餅腅又見西宮記列見條、定考條作餅餤、北山抄列見條厨事類記同、參天台五臺山記作餅淡、蓋假借、又見枕冊子、又按避暑錄話、唐御膳以紅綾餅餤爲重、唐摭言、宣宗賜韋渙孫宏銀餅餤、食之甚美、皆乳酪膏腴之所爲、杜陽雜編、載同昌公主之葬云、上賜酒一百斛餅腅三十駱

駞、各徑濶二尺、飼役夫也、六書故、今人以薄餅卷肉、切而薦之曰餤、所引玉篇今本肉部同、

糉

風土記云、糉、作弄反、字亦作粽、知末歧、○玉篇、糉、粽同上俗、昌平本下總本有和名二字、新撰字鏡同訓、知末歧見古今集物名歌、按皇國所作糉、古蓋以茅草裹之、茅草訓知、故云知末歧、今則用菰葉、以菰葉裹米、以灰汁煑之、令爛熟也、五月五日啖之、○玉燭寶典引作俗重五月五日與夏至同云々、先此二節一日、又以菰葉裹黏米、雜以粟、以淳濃灰汁、煑之令熟、二節日所尙啖也、藝文類聚引作仲夏端五、烹鶩角黍、端始也、謂五月五日也、又以菰葉裹黏米煑熟、謂角黍、初學記引作以菰葉裹黏米、以象陰陽相抱裹未分散、太平御覽三十一引作仲夏端五云々、先節一日、又以菰葉裹粘米、以粟棗灰汁煑令熟、節日啖、齊民要術引作

俗先以二節日、用菰葉裹黍米、以淳濃灰汁煮之令爛熟、於五月五日夏至啖之、黏黍一名糉、一名角黍、蓋取陰陽尙相裹未分散之時象也、御覽八百五十一引略同各書所引、皆有小異、而齊民要術所引、與此略同、又按五月五日粽、見大膳職式、李時珍曰、煮爲尖角、如椶櫚葉心之形、故曰糉、曰角黍、

餻

考聲切韵云、餻、古勞反、字亦作鎬久佐毛知比、○餻亦作鎬、見集韻、蓋後俗諧聲作是字、又槁勞之槁作犒、或作鎬、二字遂混同、昌平本下總本有和名二字、按三中口傳、草餅三月三日特用之、烝米屑爲之、○方言、餌謂之餻、廣雅、餻、餌也、則知餻即餌、說文、鬻、粉餅也、又載餌字云、或从食耳聲、徐鍇曰、餌則先屑米爲粉、然後溲之、與云烝米屑爲之者合、今俗謂之志无古、其象圓者謂之團子、源君舉單餻字、訓久佐毛知比非是、李時珍曰、餻以黍糯合粳米粉蒸成、狀如凝膏也、單糯粉作者曰粢、米紛合

豆末糖蜜蒸成者曰餌、依李說、餻、黍團子、粢團子、餌、洲濱也、然是後世分析、非古義也、

文德實錄云、嘉祥三年訛言曰、今茲三日不可造餻、以無母子也、○文德實錄十卷、右大臣藤原基經公等撰、所引嘉祥三年五月四日橘太皇太后傳文、按嘉祥三年譌言、謂是年鼠麴草可不生、恐三月三日不能造龍舌粋、鼠麴草和名母子草、訛言無母子草者、仁明天皇橘太皇太后母子相續崩之兆也、荊楚歲時記、三月三日、取鼠麴汁、蜜和粉謂之龍舌粋、是可訓久佐毛知比、今俗所謂草團子也、文德實錄所言、即是物、今俗呼久佐毛知者、烝粳米和艾草所作之餈、非烝米屑爲之者、其名同而實不同也、

餢飿

蔣魴切韵云、餢飿、部斗二音、亦作麰麩、布止、俗云伏兎、○集韻麰、或作餢、廣韻飿同麩、昌平本亦上有字、廣本同、昌平本下總本有和名二字、新撰字鏡、餾、訓

夫止、伏兎見大治二年天承二年御齋加供解文、載在朝野羣載、又台記仁平二年大饗條雜要抄皆同、

油煎餅名也、○按玉篇、麰麰餅也、齊民要術作餢餉載其造法頗詳、然不言油煎、不與蔣氏所云同、上程瑤田曰、麰麰餢餉、蓋皆餺飥之轉聲、

糮餅

文選云、膏糮粔籹、糮音還、粔籹見下文、○所引文原書無載、按廣韻糮字注云、膏糮粔籹、則疑源君引唐韻、誤爲文選也、又按廣韻以粔籹釋膏糮、齊民要術云、膏環一名粔籹、孫氏蓋本之、源君以爲二物恐誤、下總本作音環、竝與廣韻合、

楊氏漢語抄云、糮餅、形如藤葛者也、萬加利、○昌平本下總本有和名二字、恐非是、按古事記三重句、大嘗祭式句餅、蓋是、台記仁平二年大饗條、及朝野羣載所載大治二年天承二年解文作餉、雜要抄同、新撰字鏡、飴、訓萬加利、餌、萬我利餅、万加利、又見拾遺集物名歌及土佐日記、其形曲如環故名、又按齊民要術有膏環、用秫稻米屑、水蜜

溲之、强澤如湯餅麵、手搦團、可長八寸許、屈令兩頭相就、膏油煑之、又有細環餅、注云環餅一名寒具、須以蜜調水溲麵、若無蜜、煑棗取汁、牛羊脂膏亦得、用牛羊乳亦好、令餅美脆、則膏糬糬餅不同、然劉禹錫寒具詩云纖手搓成玉數尋、碧油煎出嫩黃深、林洪山家清供云、寒具、捻頭也、以糯粉和麪、麻油煎成、然則以蜜若牛羊脂乳溲麪、或以蜜和米麪、麻油煎成、竝可稱寒具、故源君合爲一也、

結果

楊氏漢語抄云、結果、形如結緒、此間亦有之、今案加久乃阿和、○昌平本有和名二字、恐非是、按古今集長歌云、加久奈和爾亂思天、今俗有蜘蛛手加久奈和之語、江家次第訛作加久繩、假字用格誤、本居春庭據江次第、以源君作和爲誤、非亦甚、

捻頭

楊氏漢語抄云、捻頭、无歧加太、捻音奴協反、一云麥子、○捻頭見大

嘗祭式、正字通、寒具一名環餅、劉賓客佳話、以寒具爲捻頭、雲溪友議、載李日新題仙娥驛詩云、商山食店大悠々、陳黯餽饠古餤頭、按葛洪肘後方有捻頭湯、錢乙小兒直訣有捻頭散、蓋用是物也、李時珍曰、捻頭捻其頭也、麥子之名未聞、

索餅

釋名云、蝎餅髓餅金餅索餅、无岐奈波、大膳式云手束索餅多都賀、○昌平本下總本无岐奈波上有和名二字、索餅見北山抄內宴條、古本新撰字鏡、鎍、同訓、牟伎奈波見古今著聞集、手束索餅、見延喜大膳職式下年料及造雜物法、皆隨形而名之、○蝎餅見下條、齊民要術作髓餅法、以髓脂蜜合和麵、厚四五分、廣六七寸、便著胡餅鑪中令熟、勿令反覆、餅肥美可經久、

粉熟

辨色立成云、粉粥、以米粥爲之、今案粉粥即粉熟也、○廣本無米粥之粥字、恐誤脫、伊呂波字類抄作米粉、似是、粉熟又見內膳司式北山抄西宮記御齋會列

餛飩

見及定考等條、空物語初秋卷、源氏物語宿木卷、不須久、即是、

四聲字苑云、餛飩、渾屯二音、上唐韻、所レ引唐韻與二廣韻一同、

餅、剉レ肉麵裹煮レ之、○方言、餅謂二之餛一、或謂二之餛飩一、玄應音義引二廣雅一云、餛飩、餅也、齊民要術有二水引餛飩法一、北戶錄引作二渾屯一、云字苑作二餫飩一、顏推曰、今之餛飩即餃餌別名、俗屑二米麪一爲レ末、空中裹レ餡、類二彈丸一、凡形大小不レ一、籠烝啖レ之、食物志曰、餛飩或作二餫飩一、渾飩一、象二其圜形一、然則餛飩本作二溷屯一、溷通作レ混、後從レ食作二餛飩一也、正字通又云、凡米麪食物、坎二其中一、實以二雜味一、曰レ餡、餛飩又見二西宮記元日節會二日二宮大饗條北山抄內宴大饗條江家次第大臣家大饗條家大饗條厨事類記一、

餺飥　衍字　附

楊氏漢語抄云、餺飥、博託二音、字亦作二麪𣏌一、見二玉篇一、○按今本玉篇

云、餺飥、米食也、不載麪麩字、廣韻亦無從麥字、唯集韻有之、

衧麵方切名也、○餺飥又見康平記、枕冊子謂之波宇多宇、即餺飥之轉音、厨事類記、載波宇多宇造法、按五代史李茂貞傳、唐韓渥金鑾密記、作不托、資暇錄云、不托、言舊未有刀機之時、皆掌托烹之、刀機既有、乃云不托、今俗字有餺飥、猗覺寮雜記云、五代史李茂貞傳、朕與宮人、一日食粥、一日食不托、不托俗語、當作餺飥字、

四聲字苑云、衧、古旱反、上聲之重、○按古屬見母、牙音單行、無輕重、此云重不詳、

摩展衣也、○所引文說文同、昌平本無標目字字、按說文、衧摩展衣也、四聲字苑蓋依之、

煎餅

楊氏漢語抄云、煎餅、此間云如字、

以油熬小麥麵之名也、○文昌雜錄、唐歲時節物、人日則有煎餅、唐六典膳部職、有節日食料、注、正月七日三月三日煎餅、亦謂此也、小說諸皐記、孟不疑條有煎餅、僧惠恪條同、又見朝

野羣載大治二年天承二年解文、按鏊俗云煎餅盤、見金器中、即造是物之器、

餲餅

四聲字苑云、餲、音與蝎同、俗云餲餬、今案餬寄食也、爲餅名、未詳、○餲餬又見下條、厨事類記、加无古即是、餬、寄食也、見說文、按說文又云、饘、糜也、宋謂之餬、爾雅釋言、餬、饘也、廣韻、餬、糜也、左傳正義、餬是饘鬻別名、然則非特訓寄食也、

餅名、煎麵作蝎虫形也、○按廣韻、餲、餅名、音與蝎同、即此字、蓋作爲蝎形、故名蝎餅、後從食從蝎省作蝎字、北堂書抄引通俗文云、寒具謂之餲、遂與饐餲字混同、蝎餅又見釋名、上條已引之、又見酉陽雜俎齊民要術云、截餅一名蝎子、畢沅曰、此蓋蝎餅也、

黏臍

辨色立成云、黏臍、油餅名也、黏作似人膍臍也、上音女廉反、下音齊、○厨事類記天无世伊即是、

餫饠

唐韵云、餫饠、畢羅二音、字亦作麧、麧、俗云比知良、○餫饠又作麧、麧、見集韻、

麨字未見出典、厨事類記比良即是、餌名也、○廣韻無名字、資暇錄云、畢羅者、蕃中畢氏羅氏好食此味、今字從食非也、正字通、餺饠、餅屬、用麪爲之、中有餡、

䭔子

唐韻云、䭔、都回反、又音與堆同、此間音都以之、○下總本無又音二字、廣本同、按廣韻、䭔堆竝都回切、則無又音字者是、都以之、見厨事類記、䭔子也、○廣韻作餅也、玉篇、蜀人呼蒸餅爲䭔、集韻、䭔、丸餅也、唐崔令欽敎坊記云、蘇五奴曰、但多與我錢、喫䭔子亦醉、不煩酒也、通鑑陳紀云、周世宗明敏有識量、晉公護憚之、使膳部中大夫李安寘毒於糖䭔而進之、胡三省曰、䭔、丸餅也、䭔子、今城市間元宵所賣焦䭔、即其物、村瀨氏曰、酉陽雜俎有籠上牢丸湯中牢丸、即糖䭔也、正字通云、屑米麪、摶如彈丸、煑蒸噉之、曰牢丸、今俗呼爲須須梨團子是也、

歡喜團

楊氏漢語抄云、歡喜團、以品甘物爲之、或說云一名團喜、今案俗

說、梅枝、桃枝、餲餬、桂心、黏臍、餫饠、鎚子、團喜、謂之八種唐菓子、其所見者、已舉於上文、○按不空罥索經云、加持秔米、菉豆、蒸餅、乾蓮華末、白芥子、酥蜜、石蜜、作歡喜團、涅槃經云、酥麪、蜜薑、胡椒、蓽茇、蒲萄、胡桃、石榴、桵子、如是和合、名歡喜丸、亦是、歡喜團又見加那鉢底陀羅尼經、大使咒法經、大聖天毗那耶迦法、陀羅尼集經等書、團喜、厨事類記太无幾即是、八種唐菓子、又見口遊、及拾芥抄、厨事類記、

麴糵類五十四

麴

釋名云、麴、音菊、加无太知、○昌平本下總本作音匊、竝與廣韻合、昌平本下總本有和名二字、按加无太知、蓋殕起之義、今人訛云加宇治、蝦夷人今猶呼加无太知、皇國古語遺朽也、欝之使生衣朽敗也、○所引釋飲食於彼也、文、說文作籞、云酒母也、又載鞠字云、籞或从麥、鞠省聲、李時珍曰、麴以米麥包罨而成、

糵

說文云、糵、魚列反、與禰乃毛夜之、○昌平本下總本有和名二字、與釋日本紀引合、本草和名、孽米和名毛也之、醫心方孽米、以禰乃毛也之、按萌訓毛衣毛由、芽生之義、萬葉集萌作目生、即是義、毛也之、是使之萌之義、牙米也、○所引米部文、釋名糵缺也、漬麥覆之、使生芽開缺也、按說文、牙壯齒也、芽芽萌也、二字不同、此借牙爲芽也、

本草云、糵米、味苦無毒、○千金翼方、證類本草、米穀部中品同、

又有麥糵矣、○昌平本矣作也、廣本無、按麥糵出陶隱居注、見證類本草、是五字疑是夾行注文、

粉

唐式云、幷州每年造粉五十石、以官驢馱、運送所司、粉方吻反、古、○說文、粉、傅面者也、昌平本下總本有和名二字、靈異記同訓、按粉與子同訓、謂其細小也、

麵

說文云、麵、莫甸反、去聲之輕、无歧乃古、○按莫屬明母、脣音微母之重、此云輕未詳、昌平本下總本有和名二字、下總本無乃字、廣本同、與伊呂波字類抄合、麥粉也、○原書麥部麵作麪、玉篇、麪、麵上同、廣本粉作粖、按原書作麥末也、此又併引粖字、則作粖似是、然諸古本皆作粉、伊呂波字類抄同、本書餅條注亦云、麵麥粉也、則不得徑改、姑依舊、粖、音末、米麥細屑也、○原書鬻部云、鬻、涼州謂鬻爲鬻、又載粖字云、鬻或省从米、玉篇廣韻亦竝云、粖糜也、與此所引義無涉、按說文、麪、麥末、玉篇作麥麩、玉篇麩字注云、麪也、今呼米屑爲麩、而說文無麩字、則知玉篇麥麩、即說文麥末、俗從麥以別本末字也、轉注凡米屑亦謂之麩、後又變麥從米作粖、以別麥麩字、遂與糜粖字混無別也、是米屑之粖字、後人所作、玉篇猶以麩爲米屑、說文無米屑之粖字明矣、此引說文云粖米麥細屑者、蓋誤引他書、

大豆麨　食療經云、大豆麨、尺紹反、字亦作麵、末女豆歧、○玉篇麵麨同上、昌平本下總本有和名二字、按今關西俗呼末女乃古、關東俗呼歧奈古、勿與一歲已上十歲已下小兒、食之氣壅而死、○醫心方引養生要集、其文全同、唯食之、作喜爲異耳、按玉篇、麵、糗也、說文、糗、熬米麥也、鄭玄注柴誓、糗、擣熬穀也、周禮籩人鄭衆注、糗、熬大豆與米也、急就篇注、今人通以熬米麥爲之麨、蘇敬注本草云、米麥麨、蒸米麥熬磨作之、則知大豆麨、熬大豆磨之者、又按麨即炒字異文、說文鬻熬也、徐鉉曰、今俗作爝、別作炒非是、則知麵麨皆鬻俗字、

糒米　唐韻云、糒、音篇、夜歧古女、糒糅之處上聲、○下總本作音萹、下有上聲之輕四字、無糒糅之處上聲六字、按廣韻上聲二十七銑、收糒萹字、平聲一先、收篇不收糒、則下總本似是、然糒米重出稻穀類、下總本亦作音萹、此下又云糒糅之處上聲、則源君音燒

稻爲米之糒、不爲上聲、今不徑改、又篇篇竝屬幫母脣音非母之重、而云輕亦未詳、昌平本下總本有和名二字、東鑑承元元年有燒燒米、空物語國讓中卷、也伊古女、即是、

稻爲米也、○廣韻爲作作、

粔籹

文選注云、粔籹、巨女二音、於古之古女、○昌平本下總本有和名二字、於古之古米、見古今著聞集、庭訓往來、尺素往來、三中口傳、作興米、按熬米令張皇、故云興米、以蜜和米煎作也、○宋玉招魂李善注引王逸、作以蜜和米麪熬煎作粔籹、按齊民要術云、膏環一名粔籹、用秫稻米屑、水蜜溲之、强澤如湯餅麵、手搦團可長八寸許、屈令兩頭相就、膏油煑之、是粔籹、用米麩造、油煑者、飯餅類所載膏糬、即是也、源君所見本脫麪字、故以爲於古之古女誤矣、又按說文、餳、飴和饊者也、又云、饊、熬稻粻穆也、謂乾煎粳米使張皇、謂之饊、以饊和飴者、謂之餳、又北戶錄注、引證俗音云、今江

南呼下饑飯已煎レ米以レ糖餅レ之者上爲二粹糒一、廣雅、粹糒饑也、急就篇注、饑之言散也、熬二稻米飯一使二發散一也、王念孫曰、粹糒之言浮流、分散之貌也、則於古之古米、宜二以レ餳充一レ之、如下方言凡飴謂二之餳一、又云、餳謂二之餦餭一、郭璞曰、即乾飴也、楚辭王逸注云、餦餭餳也上、皆渾二言之一、許愼析二言之一也、

粮

考聲切韵云、糧、音涼、字亦作レ粮、加天、○玉篇糧粮同上、昌平本下總本有二和名二字一、靈異記訓釋、糧加里弖、萬葉集可利氐波奈斯爾、按加天即加里天之略語、加里天亦乾飯料之急呼也、行所レ賫米也、○按周禮廩人注云、行道曰レ糧、僖四年左傳正義云、糧謂二米粟一、行道之食也、即此義、說文、糧、穀也、是似レ宜レ在二行旅具一、此收者恐非レ是、又云、儲食也、○昌平本正文作レ粮、注作レ糧、下總本無二下云字一、廣本同、

酥蜜類五十五

醍醐

蘇敬曰、醍醐、啼胡二音、此間音內五、醐字、或醐、飥、飥餬、餬、寄食也、或作飥、慧琳音義云、飥餬或從酉作醍醐、俗用亦通也、按廣韻醍醐飥餬兩載、故此云醐又作餬、廣韻寄食之餬或作飥、故此云又作飥、然未見作飥飥也、又按醍醐胡語、無其字、蓋本借氐胡字、後竝從食、與寄食之餬混、飥字亦從酉是、與醍齊字混也、伊勢廣本醐字或又作飥餬七字作字或作飥餬五字、按飥飥通字、見龍龕手鑑、字或作飥餬者、即醍醐或作飥餬也、其言與慧琳音義合、那波本作醐或作酢餬五字、按集韻、醐又作酢、則其義又通、然廣韻不載酢字、不與此云見唐韻合、則作酢恐誤、疑那波氏所見本亦作飥餬、不知飥是飥或字、據集韻改作也、是酥之精液也、○所引新修本草獸禽部上品文、原書是作此、酥作蘇、按蘇酥古今字、說見下條、陶隱居曰、一名解酥、言蘇一斛之中得四升也、○所

引文新修本草不載、按本草和名云、醍醐一名解醐、百練者名也、出崔禹、新修本草蘇注云、好蘇一石、有三四升醍醐、恐源君併引二家、誤爲陶注也、解酥廣本作斛酥、依蘇注作斛爲是、然諸古本皆作解、本草和名亦作解、則源君誤作解、亦未可知、今不徑改、本草和名作解醐者誤、蘇舊作穊、諸古本同、然穊不爲字、今依蘇注改、廣本作酥、本書上下文皆作酥、則廣本似是、然穊酥字體不近、故定爲蘇字、廣本四升上有三字、亦似是、

酥

陶隱居曰、酥、音與蘇同、俗音曾、○下總本俗音作俗云、牛羊乳所爲也、○新修本草獸禽部上品、酥作蘇、按說文無酥、有蘇云桂荏也、蓋酥本胡語、無其字、故借蘇字爲之、後從酉從蘇省聲作酥字、以別桂荏字也、酥見北山抄大饗條、

酪

通俗文云、溫牛羊乳曰酪、盧各反、乳酪、邇宇能可遊、○太平御覽引溫作熅、按說文、熅鬱煙也、即烟熅字、說文又云、溫水出犍爲涪南入黔水、竝非此義、

說文又有㬎字、云仁也、轉爲㬎煖字、後人從火、與烟熅字混、從水與温水字混也、釋名、酪、澤也、乳汁所作、使人肥澤也、畢沅曰、說文無酪字、疑古假借洛字、昌平本下總本有和名二字、按邇字能可遊、乳粥也、煎乳爲酪、洋洋然如薄粥也、

乳䴵

陶隱居曰、乳成酪、々成酥、々成醍醐、色黃白、作䴵甚甘肥、今案䴵、即餅字也、乳䴵、此間乳脯是、○新修本草獸禽部上品、酥作蘇、醍醐二字疊、按䴵與餅同、見晉書音義及慧琳音義、廣本注乳䴵作乳餅、下總本此間下有云字、昌平本下總本是下有也字、廣本同、按乳脯未見所出、依陶說、似醍醐即乳餅、源君分爲二、可疑、

飴

說文云、飴、音怡、阿女、○昌平本下總本有和名二字、與釋日本紀引此合、本草和名粭糖、新撰字鏡、錫饊糖、古本餔、皆訓阿女、按阿女與甘同語、神武紀、飴訓多加禰、

蜜

米糵爲レ之、○廣本爲之作二煎也一、與二原書食部一米糵、齊民要術作レ糵法、用二小麥一、又有下煮二白餳一云レ糵、蓋即小麥糵也、其糵二釋名、餳、洋也、煮レ米消爛洋洋然也、飴小弱二於餳一、形怡然也、依レ之餳謂下今俗呼二水飴一之厚者、飴水飴一者、飴之薄者、不下與二說文注レ餳云飴和レ饊者一同、上李時珍曰、餹之清者曰レ飴、稠者曰レ餳、引二陳嘉謨一曰、乾枯者名レ餳、亦不下與二釋名一同上也、

說文云、蜜、音密、此間云美知、○美知見二空物語藏開上卷一、書蚰部作レ蠭、又載二蜜字一云、蠭或从レ宓、原書甘飴上有二蠭字一、此恐誤脫」、按今俗煎二沙糖一取レ汁、呼爲二沙糖蜜一、煎二石蜜一取レ汁呼爲二氷蜜一、謂二蜂蟲釀成者一爲二蜂蜜一、爲二白蜜一、採二百花一釀所レ成也、○所レ引文、今本玉篇不載」、按證類本草引二陶弘

景云、凡蜂作蜜、皆須人小便以釀諸花、乃得和熟、與此所引合、

千歲纍汁 本草云、千歲纍汁、味甘平無毒、續筋骨、長肌肉、一名虆蕪、纍無二音、○千金翼方、證類本草、草部上品同、蘇敬曰、即今之蘡薁藤汁是也、蘡薁二音嬰育、和名阿末都良、本朝式云甘葛煎、○證類本草引、無今之二字及是字、說文、薁嬰薁也、無蘡字、和名依輔仁、阿末都良、見空物語藏開上卷、枕冊子、又新撰字鏡、藷、甘豆良、按阿末都良、即甘蔓之義、或曰、土佐國有阿末加豆良、即是、甘葛煎、見延喜齋宮寮、宮內省、大膳職等式、又民部省大藏省式、有甘葛汁、

菓菜類五十六

笋 尒雅注云、筍、音隼、字亦作笋、太加无奈、○廣韻、筍、笋俗、昌平本下總本有和

名二字、本草和名竹笋同訓、本居氏曰、太加无奈、竹芽菜之義、源氏物語横笛卷謂之多加宇奈、拾遺集歌小序同、

竹初生也、○釋草、筍竹萌、郭注云、初生者、毛詩正義引孫炎云、竹初萌生謂之筍、說文筍竹胎、按以上又見竹具、

本草云、竹筍、味甘平無毒、燒而服之、○千金翼方、證類本草木部中品、無平字及燒而服之四字、此所引可疑、下總本無平字、似是、竹筍見大膳職式供奉雜菜、西宮記載天曆九年殿上賭弓賭物、昌平本正文皆作笋、注作筍、恐非是、廣本無是條、而本草以下十四字、收在竹具笋條末、又恐非是、

長間笋

兼名苑注云、長間笋、之乃米、○按之乃米、篠芽也、

笋青最晚生、味大苦、○又見竹具、按爾雅釋草、篙、箭萌、即是、下總本無是條、廣本同、

生菜

食療經云、生菜不可合食蟹足、○醫心方引養生要集、其

烝

文全同、

禮記注云、薬、私列反、師說、无之毛乃、○按廣韻云、溧、治レ井、又除去、私列切、禮記釋文溧字、源君字、音義同、廣韻又云、溧、蒸薬、非レ是、按无之毛乃、烝物也、烝是蒸薬也、餘制切、

有二菁茹一、蓋從二此所一レ訓、然茹訓レ菜、見二後漢書馬融傳注一、茹本訓レ飤レ馬、轉爲二凡食一、又爲二食菜一、遂謂レ菜爲レ茹也、然則傳玄詩藿茹、猶レ言二藿菜一、不レ得レ訓二由天毛乃一、又說文、鬻、內二肉及菜湯中一薄出レ之、鬻又作レ瀹、玄應音義引二通俗文一云、以レ湯煮レ物曰レ瀹、瀹又廣雅、煠、燖也、龍龕手鑑、煠、燖也、奈由レ菜也、新撰字鏡、以レ菜入二涌湯一曰レ煠、煠瀹二葱韮一曰レ兌、言二其柔滑一兌兌然一也、此可三以充二由天毛乃一、新井氏曰、據二說文鬻字注一、由天毛乃、湯出物之義、今俗所レ云比多之毛乃也、按說文、藿、未之小也、未、菽正字、玉篇廣韻竝云、藿、豆葉、此云二葵藿一者、竝人所二常食一レ之、猶レ解レ之也、

葅

說文云、葅、側魚反、邇良岐、楊氏漢語抄云、楡末菜也、○昌平本下總本有二和名一二字一、新撰字鏡、藻、爾良支、新井氏曰、大膳職式、載レ造二葅物一有二楡皮一、蓋葅者、蔓菁楡粉和レ鹽漬レ之、故呼云二楡樹一、轉訛爲二邇良岐一也、未レ知二果然不一、按楡末菜未レ詳、伊勢廣本無二也字一、菜

鮓也、○原書艸部、葅作菹、玉篇、菹、葅上同、原書菜鮓作鮓菜、廣韻引同、職員令義解亦云、醋菜曰菹、太平御覽引作菜酢、此作菜鮓竝誤、按周禮醢人、有七菹、注、七菹、韭菁茆葵芹菭筍菹、凡醯醬所和、細切爲齏、全物若牒爲菹、少儀、麋鹿爲菹、野豕爲軒云々、由此言之、則齏菹之稱、菜肉通、釋名、菹、阻也、生釀之、遂使阻於寒温之間、不得爛也、王念孫曰、菹之言租也、豳風鴟鴞、予所蓄租、韓詩、租、積也、白貝菹、見賦役令、

黃菜

崔禹食經云、温菘、味辛、是人作黃菜、常所噉者也、黃菜、此間云王佐以、一云佐波夜介、○本草和名云、温菘又作黃菜、出崔禹、此所引、於彼爲詳、又字亦恐誤、按温菘即蘿菔、菜蔬部辨之、然則温菘黃菜者、蘿蔔糵也、蔓菁黃菜、見內膳司式、亦蔓菁糵也、佐波夜介、見空物語祭使卷、拾遺集物名歌、今俗呼毛也之、

蕫

唐韵云、蕫、音豐、久々太知、俗用二莖立一、見二萬葉集東歌上野國歌、拾遺集物名一、九久二字、○多知、見二萬葉集一、昌平本下總本有二和名二字一、昌平本下總本有二和名二字一、歌、二莖立見二內膳司式、西宮記臣家大饗條、江次第二一、山抄大饗條、北山抄大饗條一、宮及大臣家大饗條一、

蔓菁苗也、○菁苗、按蕪菁篇、蕫、蕪菁苗也、孫氏蓋依レ之、此作レ蕪似レ是、蕫字見二方言一、毛詩作レ葑、說文、葑、須從也、按方言、蕫、蕘、蕪菁也、陳楚之郊謂二之蕫一也、」又

菌茸

崔禹食經云、菌茸、而容反、上渠殞反、上聲之重、爾雅注云、菌有木菌土菌、皆多介、○按菌茸之茸、即俗耳字、木菌或曰木耳、木耳見說文萸字注、狀似人耳、故名之、後俗從艸作茸、以別耳目字、其字形與蘢茸字無別、而其音不同、源君以而容音之誤、又按渠屬羣母、牙音單行、無輕重、此云重未詳、下總本土菌下有石菌二字、廣本同、本書菜蔬部載石菌、有此二字似是、按爾雅釋草、中馗、菌、郭注云、今江東名爲土菌、是土菌出郭注、木菌石菌無載、則木菌石菌或出爾雅舊注、又菜蔬部引爾雅注云、菌形似蓋者也、源君夾注云、今案有數種、木菌土菌石菌、竝見兼名苑、則疑此偶誤兼名苑爲爾雅注也、昌平本下總本有和名二字、下總本無皆字、應神紀皇極紀天武紀菌竝同訓、本草和名木菌、和名岐乃多介、地菌、和名都知多介、按多介與丈竹嶽同訓、謂直立也、今俗或呼岐乃古、食之、温有小毒、狀如人著笠者也、○本草和名云、

菌茸狀如二人著一レ笠、出二崔禹一此引詳二於彼一、說文、菌、地蕈也、蕈、桑蕠也、菌蕠又見二菜蔬部一、

楚辭注云、有レ菜曰レ羹、音庚、阿豆毛乃、○昌平本下總本有二和名二字一、

新撰字鏡云、羹、音庚、阿豆毛乃、○昌平本下總本有二和名二字一、

萬葉集無レ菜之義、

有二水葱乃煮物一、新井氏曰、熬物之義、

曰レ膗、呼各反、和名上同、今案是以二魚鳥肉一爲レ羹也、○所レ引招魂王逸注文、說文、鬻、五味盉羹也、又載二羹字一云、小篆从レ羔从レ美、又云、膗、肉羹也、釋名、羹、汁也、汁注郎也、膗、蒿也、香氣蒿也、

魚鳥類五十七

鱠

唐韻云、鱠、音會、奈万須、○廣韻、鱠、古外切、會、黃外切、說文徐音同、按古屬二牙音一見母一、黃屬二喉音一匣母一、其音不レ同、此云二音會一恐誤、昌平本下總本有二和名二字一、靈異記景行紀雄略紀同訓、新撰字鏡、臠、肉乃奈万須、紀親宗曰、奈万須、去二魚皮一、肉爲レ片疊盛也、非二今

俗酢和造者之類、

細切完也、○廣韻作膾、云鱠上同、按說文、膾、細切肉也、孫氏蓋依之、廣韻、細切上有魚膾二字、釋名、膾、會也、細切肉令散、分其赤白異切之、已乃會合和之也、內則、肉腥、細者爲膾、大者爲軒、鄭玄注、言大切細切異名也、膾者必先軒之、所謂聶而切之也、少儀、牛羊與魚之腥、聶而切之爲膾、鄭玄注、聶之言牒也、先藿葉切之、復報切之、則成膾、

鮨

尒雅注云、鮨、渠脂反、與耆同、須之、○昌平本下總本有和名二字、新撰字鏡、鮓、同訓、

鮓屬也、○所引釋器郭璞注文、說文、鮨、魚腤醬也、腤、豕肉醬也、按釋器云、魚謂之鮨、肉謂之醢、則知鮨魚醢、儀禮公食大夫禮、醢牛鮨、注、內則謂鮨爲膾、然則膾用鮨、段玉裁曰、謂公食大夫禮之醢牛鮨、即內則之醢牛膾也、聶而切之爲膾、更細切之、則成醬爲鮨矣、鮨者膾之最細者也、牛得名鮨、猶魚得名腤也、併攷已上諸說、鮨之非須

之可知也、郭璞注鮨爲鮓屬者、以鮨鮓竝令藏而熟之相似、舉以比之、故曰鮓屬、不曰即鮓也、

野王案大魚曰鯗、側下反、今案即鮓字也、○玉篇、鯗、鮓同上、

小魚曰鰺、音侵、一音蹔、○今本玉篇魚部、二曰竝作爲、鯗作鮓、按說文、鯗、藏魚也、南方謂之鮗、北方謂之鯗、又云、鮗、鯗也、一曰大魚爲鯗、小魚爲鮗、顧氏蓋依之、鯗即鯗字、鰺即鮗字、釋名、鮓、菹也、以鹽米釀魚以爲菹、熟而食之也、齊民要術、亦有作魚鮓法、略同、訓須之爲允、按玉篇、鰺才枕才箴二切、廣韻昨淫切、竝在二十一侵、而才屬從母、昨屬牀母、竝齒音之濁、只輕重不同耳、侵屬清母、是齒音之次清、則以侵音鰺非是、然唯濁與次清之異、無足咎也、蹔在五十四闞、恐不可以音鰺字、

腴

四聲字苑云、腴、烏到反、今案俗云加須毛美、○新井氏曰、加須毛美、糟揉也、今俗呼糟漬、糟藏肉也、○按釋名、腴、奧也、藏肉於奧內、稍出用之也、禮記內

則作奥、鄭玄注、膍胵也、正義、奥謂藏之深奥處、廣韻、腴、藏肉、齊民要術、載作奥肉法、亦不載糟藏之義、四聲字苑所云、未知所出、齊民要術別載作糟肉法云、以水和酒糟、搦之如粥、著鹽令鹹、內捧炙肉於糟中、著屋陰地、飲酒食飯、皆炙噉之、暑月得十日不臭、是即今俗糟漬也、

臑

禮記注云、臑、音周、保之以乎、見本朝令、○昌平本下總本有和名二字、雜臑見賦役令義解、謂割乾魚也、昌平本令作式、廣本同、鮫臑見延喜主計寮式、久惠臑見主計寮主膳監等式、雜魚臑見主計寮大膳職等式、

乾魚也、○所引內書臑作鱐、釋文、鱐本作臑、說文、臑、乾魚、尾臑臑也、周禮有腒臑、按今本周禮作腒鱐、從魚俗字、

魚條

遊仙窟云、東海鯔條、魚條讀須波夜利、本朝式云楚割、○原書同、按

條小枝也、魚條者、割魚肉乾之、其條如條枝、故謂之條、蓋轉注也、昌平本讀作和名二字、須波夜利、見東鑑建久元年賴朝歌、按楚訓須波衣、須波夜利、即須波衣和利之急呼、後呼曾和利、又須波夜利之轉、非楚字音讀也、讀曾和利、見慶長增補節用集、鯛楚割、見延喜齋宮寮主計寮等式、平魚楚割、見大膳職式、鮫楚割、見齋宮寮主計寮主膳監等式、楚割鮭、見齋宮寮主計寮宮內省內膳司等式、雜魚楚割、見主計寮大膳職等式、又見賦役令、按楚割鮭魚不配鹽而乾之、削供之、見厨事類記、

鮂

唐韵云、鮂、音怯、今案乎佐之、一云與知乎佐之、○昌平本下總本有和名二字、按古以竹籤貫魚尾乾之、故名乎佐之、猶今俗貫魚目、故呼米佐之、又主計寮式有與治魚刺、蓋此所載與知乎佐之即是、然則乎佐之、魚挿歟、以竹貫魚、出復州界也、○廣韻、魚下有爲乾二字、

炒𤇾

唐韵云、炒𤇾、早備二音、漢語抄云、炒𤇾魚、比保之乃以乎、俗云火干、○按廣韻、炒初爪切、在去聲三十一巧、屬穿母次清音之重、早在三十二皓、屬精母清音之輕、音韻皆不同、此以早音炒誤、說文徐音鬻尺沼切、雖屬穿母、在三十小、又與廣韻不同、火干年魚見主計寮大膳職內膳司等式、比保之乃阿由見拾遺集物名歌、新井氏曰、蝦夷所出干鮭、呼加良佐介者、即是類、

火乾也、○廣韻、爓、熬也、鬻、𤇾、炒、竝上同、𤇾、火乾肉也、符逼切、無𤇾字、按說文、鬻、熬也、𤇾、以火乾肉也、孫氏蓋本之、集韻𤇾字音義、與廣韻同、而字或作𤇾、又去聲六至備字紐載𤇾字、云火乾也、與此所引唐韻音義全同、疑廣韻六至誤脫𤇾字也、但源君炒𤇾二字連文、恐誤、玉篇、聚、初絞切、火乾也、𤇾、炒、竝同上、煏、皮逼切、火乾也、𤇾同上、炒𤇾竝訓火乾也、蓋依之、

炙

唐韵云、炙、之夜反、又之石反、阿布利毛乃、○昌平本下總本有和名二字、文選

樂府詩同訓、今俗呼二也岐毛乃一、炙完、○廣韻四十禡同、按玉篇、炙、炙肉也、孫氏蓋依レ之、釋名、炙、炙也、炙二於火上一也、說文字從二月火一、○廣韻二十二昔引二說文一曰、炙炮肉也、从三肉在二火上一、則知此引二說文一依二唐韻一也、

炰

禮記注云、炰、薄交反、豆々美夜岐、○昌平本下總本有二和名二字一、豆々美夜岐見二拾遺集一、西宮記二宮大饗包燒、臣家大饗裹燒、北山抄大饗裹燒、雜要抄裹燒皆是、裹燒也、○禮運注、燒下有二之字一、按說文、炮、毛炙肉也、毛傳義同、鄭意、毛謂二燎毛一、炮謂二裹燒一、不下與二毛許一同上、

臛

楚辭云、煎レ鱭臛レ雀、臛音呼各反、訓與レ羹同、已見二上文一、○原書大招、鱭作レ鰿、玉篇、鱭、鰿同上、按說文有レ鱭無レ鰿、從レ責俗字、說文、臛、肉羹也、釋名、臛、蒿也、香氣蒿蒿也、鄭玄注二公食大夫禮一云、膷臐膮、今時臛也、牛曰レ膷、羊曰レ臐、豕曰レ膮、皆香美之名也、楚辭招

魂注、有菜曰羹、無菜曰臛、匡謬正俗、案禮云、羹之有菜者用梜、其無菜者不用梜、又蘋藻二物、即是鈃羹之芼、安在其無菜乎、羹之與臛、烹煑異齊、調和不同、非係於菜也、今之膳者、空菜不廢爲臛、純肉亦得名羹、皆取於舊名耳、文選七啓、臛訓阿豆毛乃、

臇

玉篇云、臇、音雖、一音淺、以利毛乃、○昌平本下總本有和名二字、文選七啓樂府詩同訓、以利毛乃、又見空物語藏開上少卷樓上上卷、北山抄大饗條背書作煎物、

汁臛也、○今本肉部、作臛少汁也、按文選七啓及樂府詩注、竝引蒼頡解詁曰、臇少汁臛也、顧氏蓋依之、說文臇臛也、楚辭招魂注、臇小臛也、

寒

文選云、寒鶬烝麑、師說寒讀古與之毛乃、此間云邇古與春、○所引文原書無載、北堂書鈔引是句、爲曹植詩、恐源君誤引、按靈異記、煑鯉寒凝、厨事類記背書、任大臣幷大將之日、温汁之後、又居寒汁鯉味曾即是、文選七啓訓爾古之、樂府詩訓爾

古與須毛乃、今本寒誤爾誤末、下總本春作之、按伊呂波字類抄亦作須、則作之恐非是、按古與春、即古古也須也、謂令寒凍之、今俗呼邇古古利、羽族部寒鴟、廣本讀古伊太流止比、亦古古衣太流止比也、

魚頭

食療經云、婦人任身、不得食魚頭、損胎、今案煑鯉魚頭、謂之魚頭、故別擧之、○醫心方任婦禁食法、引養生要集、其文全同、唯不得上衍一勿字耳、鯉魚頭盛之腸煎上、見今川大雙紙、謂鯉魚頭爲魚頭、未聞、

氷頭 背腸 附

本朝式云、年魚氷頭背腸、年魚者鮭魚也、氷頭者比豆也、背腸者美奈和太也、或說云、謂背爲皆訛也、○延喜主計寮內膳司式竝云、鮭氷頭背腸、宮內省式亦云、氷頭背腸、按延喜式中皆以鮭爲佐介、以年魚爲阿由、則此所引非延喜式、或是弘仁貞觀式也、下總本鮭作鮭、依龍魚部注所載、此作鮭似是、背腸今俗呼世和多、

雉脯

遊仙窟云、西山鳳脯、音甫、師說保之止利、俗用干鳥二字、○所引文原書同、今本訓保之之之、眞福寺本訓保之之、竝非、按脯謂干薄析獸肉、其干全雉、宜言雉腊、內則盧植注、腒、雉腊也、是也、謂鳥腊爲脯者轉注也、其實干鳥不如爲腒爲膴之爲古也、干鳥見西宮記內宴、內藏寮申請雜物、江家次第東宮御元服、坊司辨備饗饌、按干鳥不配鹽而乾之、削供之、見厨事類記、

腊

唐韵云、腒腊、居昔二音、歧太比、○昌平本下總本有和名二字、新撰字鏡、腊、同訓、新井氏曰、歧太比當鍛煉之義、乾肉也、○廣韻、腒、鳥腊、又云、腊、乾肉、二字其義不同、按說文、北方謂鳥腊曰腒、又云、昔、乾肉也、腊、籀文从肉、孫氏蓋依之、說文又云、傳曰、堯如腊、舜如腒、腒腊竝舉、可證其不同、此連文恐誤、釋名、腊、乾昔也、周禮腊人注、腊、小物全乾者、疏、腊之言夕也、按賦役令有雜腊、義解、謂全干物也、三代實錄仁和三年紀、有

雉腊、方言云、鳥腊曰㆑膴、音無、又武、○所㆑引文原書無㆑載、按說文、膴、無㆑骨腊也、楊雄說、鳥腊也、疑源君引㆑之、以㆓方言楊雄所㆒㆑著、誤爲㆓方言文㆒也、段玉裁曰、膴、鳥腊也、蓋楊雄蒼頡訓纂中語、下總本又下有㆓音字㆒、廣本同、按廣韻、膴字有㆓三音㆒、平聲十虞音無、十一模音呼、竝云無㆑骨腊、上聲九麌音武、云土地腴美膴膴然也、則音武非㆓此用㆒、又武二字宜㆑刪、

鹿脯

說文云、脯、音甫、保師々之、○昌平本下總本有㆓和名二字㆒、廣本無㆓一師字㆒、新撰字鏡、脯、保志自、類聚名義抄、脯字兩訓兼載、按保師師之、乾肉也、保師之、急㆓呼之㆒也、無㆓師字㆒亦通、乾肉也、○所㆑引肉部文、釋名、脯、搏也、乾燥相搏著也、周禮腊人注、大物解肆乾㆑之、謂㆓之乾肉㆒、薄析曰㆑脯、禮記云、牛脩鹿脯、脩亦脯也、音秋、○所㆑引內則文、說文、脩、脯也、釋名、脩、縮也、乾燥而縮也、

醢

爾雅注云、醢、乎改反、與海同、之々比之保、○昌平本下總本有和名二字、新撰字鏡、醢、肉比志保、臡骨、加天爾豆久禮留肉醬、按之々比之保、肉醬也、加天、交也、爾雅肉謂之醢、有骨者謂之臡、完醬也、○所引釋器郭注文、按說文、醢肉醬也、郭氏蓋依之、釋名、醢晦也、晦冥也、封塗使密、冥乃成也、周禮醢人注、作醢及臡者、必先膊乾其肉、乃後莝之、雜以粱麴及鹽、漬以美酒、塗置瓶中、百日則成矣、陶隱居曰、肉醬魚醬皆呼爲醢、不入藥用、○所引新修本草米等部下品醬條注文、

臑

唐韵云、臑、蘇弔反、與嘯同、今案鹿臑、俗云阿閇豆久利、是也、切完合糅也、○廣韻、臑作臑、按集韻、臑或作臑、則知臑臑同字、廣韻、臑、蘇弔切、切肉食糅、又云、臑、所鳩切、乾魚、蓋一字有二訓、只其音不同也、源君分爲二字、臑訓乾魚、臑爲切肉合

糅一誤、今本廣韻合糅作二食糅一、然集韻作二合糅一與レ此合、則作レ食誤、

別置レ之、○腦之名未レ聞、

頭腦

崔禹食經云、鹿頭腦、治二內熱一、今案煮二鹿頭一之名謂二之頭腦一、故

餗

周易注云、餗、音束、訓古奈加岐、○新撰字鏡、膳、同訓、

易鼎九四、鼎折レ足覆二公餗一、王弼不レ注二餗義一、按說文、鬻、鼎實、又載二餗字一云、鬻或从レ食、束聲、漢書王商傳、有二折足覆餗之凶一、注竝云、餗、鼎實也、故易訊鼎折レ足、注謂二鼎之實一、皆與二此所一レ引合、蓋或是鼎卦舊注也、按周禮醢人疏、引二易鄭注一云、糝、謂二之餗一、周易正義亦云、餗、糝也、糝古文糂字、見二說文一、說文又云、糂以レ米和レ羹也、內則注、凡羹齊宜二五味之和一、米屑之糝、釋名、糝若米屑二、黏也、和レ羹相黏敎者也、然則餗者即糝以二米

鹽梅類五十八

鹽

尚書注云、鹽、鹹也、梅、酢也、四聲字苑云、鹽、即黎反、訓安不、擣二薑蒜一以レ醋和レ之、○所レ引尚書注說命下孔氏傳文、」說文、鹽、鹹也、古者宿沙初煮二海鹽一」玉篇、鹽、薑、薑蒜爲レ之、齏同上、其義與二四聲字苑一同、」說文、鹽、鹹也、又載レ齏云、或从レ齊、鹽、齏也、互訓、釋名、齏、切者爲レ韲、通俗文云、全物若牒爲レ菹、王念孫曰、韲者細切之名、莊子韲粉是也、段玉裁曰、菹、酢菜也、酢菜之細者當レ作レ齏、凡齊當レ作レ齏、蓋其名起二於淹レ韭曰レ鹽、淹レ薤曰レ鹽、淹レ韭曰レ鹽、淹レ薤曰レ鹽、」乃、」昌平本以二尚書注說命篇云、若作二和羹一、爾雅云阿倍毛乃六字、舊及福井本伊勢本下總本皆無、獨廣本有レ之、今附立二鹽梅條一、作下尚書說命篇云、若作二和羹一、爾雅云阿倍毛乃六字、舊及福井本伊勢本下總本皆無、獨廣本有レ之、今附以下一爲二正文一、別立二鹽梅條一、廣本亦以二四聲字苑一云、鹽、即黎反、訓安不、擣二薑蒜一以レ醋和レ之、○國曰、鹽鹹也、梅酢也、上以レ醋和レ之、古者宿沙氏傳文、」說文、鹽、鹹也、又別立二韲條一、即黎作二韲、阿戸毛乃、」說文、鹽、鹹也、古者宿沙氏傳文、」說文、鹽、鹹也、古者宿沙氏傳文、」說文、鹽、鹹也、古者宿沙氏傳文

呂波字類抄亦有是訓、人常所食也、○新修本草玉石部下品戎鹽注、作下虜中鹽乃有九種白鹽食鹽常食者、上說文、鹽、鹹也、水經涑水注、引呂忱云、沈沙煑海謂之鹽、按白鹽見仁德紀、崔禹食經云、石壚一名白鹽、○本草和名云、白鹽一名方石鹽、出崔禹錫食經、此恐脫方字、又有黑鹽、余廉反、之保、日本紀私記云、堅鹽、歧多之、○黑鹽見本草陶注、蓋九種鹽之一、昌平本下總本之保上有和名二字、之保依輔仁之褒見應神紀御歌、廣本無之保二字、有今案俗呼黑鹽爲堅鹽九字、注末有是也二字、堅鹽見孝德大化五年紀、又欽明紀有堅鹽媛、訓注、堅鹽此云岐拖志、古事記作岐多斯比賣、按大膳職式、倭姬命世紀、亦有堅鹽、萬葉集貧窮問答歌、有堅鹽、訓加多之保、大和物語、有加太伊之保下酒事、按岐多之、加多之保之轉、

酢　本草云、酢酒、味酸溫無毒、酢音倉故反、字亦作醋、須、酸音素官

反、○新修本草米等部下品同、證類本草無二酒字一、千金翼方本草和名醫心方皆有二酒字一同、按說文、酢、酸也、酢與二新修本草一、非二醬酢一、故古謂二醬酢一爲二酢酒一也、後轉單呼二酢字一、按說文、酢、酸也、醋、客酌二主人一也、唐愼微從二今義一所レ刪、非二古本草之舊一也、下總本無二二音字一、今竝作レ酢、故此云二亦作一レ醋也、二字不レ同、而後人互通用、干祿字書、醋、酢、上酸也、下酬酢也、今竝作レ酢、故此云二亦作一レ醋也、慧琳音義廿九詳辨レ之、齊民要術、酢者今醋也、」昌平本下總本有二和名二字一、」須之爲レ言、須賀、澄訓二須牟一、清涼瘦削也、清訓二須須一、明徹訓二須久一、用レ鍤用レ梳訓二須久一、涼訓二須須一、生絹訓二須須一、伎之類皆是也、酢味清酸、故名レ須之二筋訓二須知一、標訓二須惠一、杉訓二須一、作レ索、按字異音同、然素官與二廣韻一合、作レ素似レ勝、

陶隱居曰、俗呼爲二苦酒一、今案鄙語謂レ酢爲二苦酒一、加良佐介一、此類也、○新修本草陶注云、以レ有二苦味一、俗呼爲二苦酒一、此所レ引即是、」釋名、苦酒、淳毒甚者酢苦也、

醬

四聲字苑云、醬、即亮反、比之保、別有唐醬、○昌平本下總本有和名二字、本草和名同訓、比之保又見空物語吹上下卷、按比、隔物之稱、醬造釀經久、與鹽隔、故名比之保、唐醬見精進魚類物語、今亦有呼唐醬者、未知造法與古同否、

豆醢也、○按陶注本草云、醬多以豆作、純麥者少、說文、醬、鹽也、段氏作醢、从肉从酉、酒以和醬也、爿聲、玉篇、醬、醯也、廣韻、醬、醢也、醬見大膳職式、

煎汁

本朝式云、堅魚煎汁、加豆乎以路利、○堅魚煎汁、見延喜齋宮寮主計寮大膳職主膳監等式、又見賦役令、新井氏曰、以路利、熬取之急呼、按今俗所謂堅魚煮取、即是、

末醬

楊氏漢語抄云、高麗醬、美蘇、今案弁色立成說同、但本義未詳、俗用味醬二字、味宜作末、何則通俗文有末榆莢醬、末者搗末之義也、而末訛爲未、々轉爲

味、又有志賀末醬飛驒末醬、志賀者近江國郡名、各以其所出國郡名爲名也、○美蘇見空物語藤原君卷、新井氏曰、美蘇是韓語、宋孫穆雞林類事、譯韓語云、醬蜜祖、今朝鮮語猶爾、與漢語抄辨色立成云高麗醬合、其說可從、源君引通俗文、謂宜作末醬者非是、按說文、醬醢榆醬也、醾擣榆醬也、齊民要術引四民月令云、榆莢色變白將落、可作醬醢、又載作榆子醬法云、治榆子仁一升、擣末篩之、清酒一升、醬五升、合和、一月可食之、本草蘇注、亦有榆人醬、所謂末榆莢醬即是、又按未醬見職員令大膳職掌及圖書寮主稅寮大藏省大膳職等式、味醬見三代實錄仁和二年紀齋宮寮主稅寮大膳職掃部寮市司主膳監等式、皆假借字耳、或作味噌、皇國俗字、見扶桑略記所引天慶元年年代曆文、今俗用是字、志賀末醬飛驒末醬、未見所出、

豉

釋名云、豉、是義反、久歧、○昌平本下總本有和名二字、新撰字鏡本草和名同

訓、五味調和者也、○原書作下豉嗜也、五味調和、須レ之而成、乃可二甘嗜一也、上

此恐誤、按豉見二職員令大膳職掌類聚國史及齋宮寮大膳職內膳司等式一、按說文、敊配レ鹽幽レ尗也、豉俗敊从レ豆、段玉裁曰、廣雅說飲食云、鬱幽也、幽與レ鬱同義、以レ豆鬱レ之、齊民要術說レ作レ豉、必室中溫煖、所レ謂幽レ尗也、云食經造レ豉法、用二鹽五升一、所レ謂配レ鹽也、依レ之今俗呼二納豆一者近レ之、新井氏曰、久岐漏也、如レ謂少彥名神爲下自二我手俣一久岐斯子上也、甲是也、然則久岐、今俗所レ謂多末利是也、按方穀本草纂要、品字箋、有二醬油一、千金方有二醬清一、山家清供有二醬汁一、南方草木狀有二豆醬汁一、皆可三以充二多末利一、多末利至二熟時一釃下取レ之、醬油、窄去レ滓再煑收用爲レ異耳、訓レ豉爲二久岐一者、不レ允、

搗蒜

食療經云、搗蒜齏、比流都岐、○昌平本下總本有二和名二字一、按內膳司式漬二雜菜一料、有二蒜搗一、即是物、廣本注末有下蒜具見二下葷菜類一七字上、

薑 乾薑 附

膳夫經云、空腹勿食生薑、居良反、久禮乃波之加美、俗云阿奈波之加美、○醫心方引同、說文作薑、云禦溼之菜也、昌平本下總本有和名二字、按本草和名、乾薑生薑竝舉、唯云和名久禮乃波之加美、不載阿奈波之加美、保之波之加美之名、醫心方、生薑、和名都知波之加美、

養性要集云、乾薑一名定薑、保之波之加美、○養性要集無傳本、按隋書唐書皆有張湛養生要集十卷、則性恐生之訛、然草類昌蒲條引作性、本草和名引亦皆作性、則源君所見從心無疑、今不徑改、本草和名引、定薑作定姜、昌平本有和名二字、按生薑、見大膳職內膳司式、干薑見民部省式、稚薑見內膳司式、種薑見民部省式、本草圖經云、薑苗高二三尺、葉似箭竹葉而長、兩兩相對、苗青根黃、無花實、秋採根、於長流水洗過、日曬爲乾薑、李時珍曰、五月生苗、如初生嫩蘆而葉稍濶、葉亦辛香、秋社前後新芽頓長、如列指狀、廣本養性要集以下爲別

條、

蜀椒

蘇敬本草注云、蜀椒、音蕭、奈留波之加美、一云不佐波之加美、○昌平本下總本有和名二字、本草和名云、和名布佐波之加美、不載奈留波之加美之名、今俗通呼山椒、按椒古單呼波之加美、蓋波之加美良之省、波之者、謂飜花也、今俗轉呼波勢留、如熬稻粟令米飜花、名曰波勢是也、加美良者、韮之古名、韮條辨之、椒子熟則罅坼飜花而核出、其皮味辛辣、與韮比、故名波之加美良、省云波之加美也、神武天皇御歌所云、宇惠之波士加美久知比比久、即謂椒也、又鯢魚訓波之加美宇乎者、以是魚有椒氣也、是可以證單言波之加美者之爲椒也、後薑自唐國至、其辛與椒相埒、故名久禮乃波之加美、即吳椒之義、是菜爲人家常用、遂專波之加美之名、不復呼久禮之名、於是別呼椒爲奈留波之加美、又爲不佐波之加美、其云奈留者、謂結實、云不佐者、爲房離離之謂

辛夷

也、本居氏以二神武天皇御歌波之一爲レ薑者、未レ攷二皇國古無一是菜一也、
故以名レ之、○證類本草木部下品引二唐本注一、
都、本草和名不レ載二此所レ引文一、引二陶隱居一云、出二蜀
君誤引、亦當レ作レ都、名同、蓋源

崔禹食經云、辛夷、夜万阿良々岐、
總本夜上有二和名二字一、本草和名云、古不
末阿良良岐、新撰字鏡亦云、辛夷、山阿良良昌平本下
辛夷、山阿良良木、又黃、山阿良良支、竝不レ載二
古不之波之加美之名一、夜万阿良良岐、又見二
催馬樂妹與我一、按辛夷、其樹生二山中一、味辛如二
蘭蔥草一、故名二夜万阿良良岐一、其花未レ發似二八
拳一、味辛如レ椒、故名二古不之波之加美一、後俗
省呼二古不之一、見二古今著聞集一、今俗亦然、其
子可レ噉之、○本草陶注云、辛夷形如二桃子一、小
時氣辛香、蘇注云、其樹大連二合抱一、
高數仞、葉大二於柹葉一、所在皆有、蜀本圖經云、
狹長、正月二月花似二著レ毛小桃一、色

白而帶紫、花落而無子、

山葵

養生秘要云、山葵、和佐比、漢語抄云山薑、○昌平本下總本有和名二字、和佐比依輔仁、廣本作漢語抄用山薑二字、下猶有今案所出未詳六字、山薑又見賦役令主計寮式、按嶺表錄異及本草注所載山薑、杜若高良薑之類、與此同名異物也、小野氏曰、和佐比、齊民要術蔊菜、救荒本草山蕎菜即是、補益食也、○養生祕要無攷、本草和名云、山葵、葉似葵、故名之、生深山、出崔禹、

蘭蒿

養生秘要云、蘭蒿草、蒿音隔、阿良々岐、○伊勢本曲直瀨本無草字、廣本同、本草和名引崔禹載蘭蒿草、醫心方引孟詵食經云、蘭蒿草勿下合鹿肪食、令人陰痿、則有草字似勝、按蘭蒿草、爾雅所謂蒿山蒜、蓋是、其菜薰臭、故名蘭蒿也、又按爾雅釋文、蒿力的反、爾雅又云、莞苻離、其上蒿、郭注今西方人呼蒲爲莞蒲、蒿謂其頭臺首也、釋

文、蒿郭音翮、廣韻亦云、蒿山蒜、郎擊切、又云蒿蒲臺頭名、下各切、是山蒜之蒿、蒲臺頭之蒿、其音不同、此當以歷音之、音隔非是、昌平本下總本有和名二字、阿良良岐依輔仁、新撰字鏡、蓀阿良良支、蕬家阿良良支、按蘭蒿草、蒜之生於山者、今俗呼野蒜者是也、以葷菜故名岐、與葱訓岐同、而是物自生稀疏、不得如園種蒜葱之稠密、故云阿良良、猶神功紀阿邏邏摩菟磨邏之阿邏邏也、允恭紀所謂蘭一莖者、即蘭蒿草、蓋操觚者厭繁節之、故單言蘭、然仍訓阿良良幾、不訓布知波加麻、可以見非蘭蕙之蘭也、大膳職內膳司等式及雜要抄所載蘭、亦即此、內膳司式別有山蘭、蓋亦是物、

薄荷

養生秘要云、薄荷、波可、今案荷字所出未詳、○按本草和名云、薄荷、仁諝音可、薄字諸書無見、恐誤、若是作薄、希見之字、應有音釋、而但音可、可證薄字之誤也、又按薄荷當是唐本草之舊、千金翼方證類本草作薄荷、恐宋人所改、蓋以說文玉篇廣

韻無荷字也、然千金方作茇荷、醫方類聚引食醫心鏡作波荷、亦皆作荷、集韻云、荷菜名、或從呵作荷、荷字見韻書、是爲始、又證類本草薄荷條引陳士良、有吳拔蘭胡拔蘭、玉篇云、蔞草藥蔞蘭、李時珍曰、甘泉賦作茇葀、字林作茇苦、千金方作蕃荷、蓋此草原胡種、無其字、假借薄訶薄可薄何字、或作拔鬧婆鬧、後從艸諧訶可何鬧聲、則作苛非煩苛之苛、作荷非夫渠之荷也、昌平本下總本有和名二字、恐非、本草蘇注云、薄荷莖葉似荏而尖長、根經冬不死、又有蔓生者、嘉祐本草引藥性論云、尤與薤作葅相宜、李時珍曰、方莖赤色、其葉對生、初時形長而頭圓、及長則尖、

胡荽

崔禹食經云、胡荽、息遺反、古邇之、○昌平本注首有荽字、昌平本下總本有和名二字、本草和名云、和名古之、按古邇之、古之、蓋皆胡荽之轉音、非和名、

味辛臭、一名香荽、魚鳥膾尤爲要、○醫心方引、作凡河海之

鳥魚膾者尤是爲要也、無一名香荽四字、按本草和名云、葫蕤一名香綏、出七卷食經、疑源君混引二家食經也、陳藏器曰、石勒諱胡、幷汾人呼爲香荽也、蘇敬注防風云、實似胡荽子而大、李時珍曰、胡荽初生柔莖圓葉、葉有花歧、根軟而白、冬春采之、香美可食、亦可作葅、道家五葷之一、立夏後開細花成簇、如芹菜花淡紫色、五月收子、子如大麻子、亦辛香、王禎農書云、胡荽於菜蔬中、子葉皆可用、生熟俱可食、

博物志云、張騫入西域得之、故曰胡荽也、○所引文原書不載、按齊民要術引、作張騫使西域得大蒜胡荽、廣韻荽字注引、作張騫西域得胡荽、胡蕤見大膳職式園韓神祭條內膳司式供奉雜菜、福井本昌平本標目胡荽作胡菱、玉篇、菱、荽同上、按荽字說文作葰、云蘆屬、可以香口、段玉裁曰、一名山辣、今藥中三奈也、吳都賦謂之薑彙、又既夕禮、實綏澤焉、注、綏、廉薑、澤、澤蘭也、皆取其香且禦溼也、綏者葰之假借字、愚按胡荽者、似

蔆得之胡中、故名胡蔆、後省作菱、或假綏字、或從綏省作荌也、

芥

本草云、芥、味辛、歸鼻、芥音介、賀良之、○千金翼方證類本草菜部上品、辛下有温無毒三字、此節文、廣本鼻下有者也二字、恐非是、說文、芥、菜也、陶注云、芥似菘而有毛、味辣、好作葅、亦生食、蘇注云、此芥有三種、葉大麤者、葉堪食、子入藥用、惡注至良、葉小子細者、葉不堪食、其子但堪爲虀爾、又有白芥子、本草圖經云、似菘而有毛味辣、此所謂青芥也、按陶說及蘇所言葉小子細者、即圖經青芥是、訓加良之爲允、蘇云葉大麤者即李時珍所言大芥、宜充多加奈、菜類詳之、昌平本下總本有和名二字、賀良之依輔仁、按菜類所載辛菜、即是物也、

蓼

崔禹食經云、青蓼、力鳥反、多天、○昌平本下總本有和名二字、蓼訓多天依輔仁、新撰字鏡靈異記同訓、人家恒食之、又有紫蓼矣、

○按證類本草引陶隱居云、人所食有三種、一是紫蓼、相似而紫色、一是香蓼、亦相似而香、竝不甚辛而好食、一是青蓼、人家常有、其葉有圓者尖者、崔氏蓋本之、今本證類本草一是香蓼作一名香蓼、本草和名引同、蓋誤、今改引、說文、蓼、辛菜也、蜀本圖經云、紫赤二蓼、葉小狹而厚、青香二蓼、葉亦相似而俱薄、諸蓼花皆紅白、子皆赤黑、李時珍曰、古人種蓼爲蔬、故禮記烹雞豚魚鼈、皆實蓼于其腹中、而和羹膾亦須切蓼也、後世飲食不用、今但以平澤所生香蓼青蓼紫蓼爲良、小野氏曰、青蓼今俗呼眞蓼、本蓼、其圓葉者又名藍蓼、尖葉者又名柳蓼、香蓼今俗呼冬蓼寒蓼、紫蓼今俗呼唐蓼、或呼牟良左岐多天、皆味辛辣、堪食用、按蓼又蓼葅、見內膳司式、

胡桃

七卷食經云、胡桃、味甘溫、食之有油甚美、久留美、○醫心方引、無有油甚美四字、有去積氣三字、上本草圖經云、胡桃大株厚葉多陰、實亦

有房、秋冬熟時採之、本草衍義云、外有青皮包之、李時珍曰、胡桃樹高丈許、春初生葉、長四五寸、微似大青葉、兩兩相對、頗作惡氣、三月開花如栗花、穗蒼黃色、結實、至秋如青桃狀、熟時漚爛皮肉、取核爲果、按胡桃見宮內省式、三代實錄仁和三年紀及主計寮式作吳桃、昌平本下總本有和名二字、久留美依輔仁、古語拾遺吳桃、新撰字鏡、栲、占斯、竝同訓、久留美又見古今集物名歌紀貫之集歌物名及枕冊子、按久留美、圓實之義、

博物志云、張騫使西域還得之、○原書卷六作張騫使西域還乃得胡桃種、藝文類聚太平御覽引、無乃字種字、下總本還下有時字、廣本同、恐非是、廣本得之下、有故曰胡桃也五字、按醫心方引、作還得胡桃故名之、本草和名引、與此全同、而下有故名胡桃四字、與廣本略合、則有五字似是、又按本草和名、故名胡桃下云、出七卷食經、醫心方亦引接七卷食經下、則知此所引博物志、亦從食經襲引也、

橘皮

本草注云、橘皮、一名甘皮、太知波奈乃加波、一云岐加波、○新修本草木部上品云、橘柚一名橘皮、陶蘇注皆不載一名甘皮、但陶注云、以東橘爲好、西江亦有、而不如甘皮小冷療氣、本草和名云、橘柚一名橘皮、甘皮小冷、出陶景注、源君以甘皮爲橘皮一名者、誤會本草和名兼舉本條橘皮陶注甘皮也、證類本草引陶注、甘皮誤其皮、文義遂不可通、橘、甘皮、柑子、俱見菓部、昌平本下總本有和名二字、輔仁不載和名、按岐加波、見厨事類記、蓋黃皮之義、

器皿部第十二

四聲字苑云、皿、武永反、器惣名也、柄音筆病反、器物莖柯也、衣、一云賀良、○說文、皿、飲食之用器也、器、皿也、柄、柯也、皆與四聲字苑同、干寶易繫辭傳下注、柄所以持物、昌平本下總本有和名二字、按戚柲、斧柄也、訓乎乃乃江、柯亦斧柄也、毛詩訓加良、故云衣一云賀良、

金器五十九　漆器六十　木器六十一

瓦器六十二　竹器六十三　○廣本器下皆有二類字一、與二各部例一合、似レ是、然諸古本皆無、今不二輙增一、

金器五十九

鼎　說文云、鼎、都挺反、與レ頂同、阿之加奈倍、○那波本挺作レ梃、按挺梃同音、然都挺與二說文徐音廣韻一合、作レ挺似レ勝、」昌平本下總本有二和名二字一、」天智紀、鼎訓二加奈倍一、阿之加奈倍見二拾遺集物名歌一、按阿之加奈倍、足釜之義、謂レ有二三足一也、三足兩耳、和二五味一寶器也、○下總本味下有二之字一、廣本同、與二原書一合、

釜　古史考云、釜、扶雨反、上聲之重、與レ輔同、賀奈倍、一云末路賀奈倍、○按扶屬二奉母一、脣音竝母之輕、此云レ重未レ詳、」昌平本下總本有二和名二字一、」新撰字鏡、鬵鑼鑼竝訓二加奈戶一、按加奈倍、蓋金堝之急呼、今俗呼二加万一、蓋誤以二竈訓一爲二釜之名一也、」一云末路賀奈倍

七字、舊及福井本伊勢本昌平本曲直瀨本下總本皆無、獨廣本有之、今附存、按伊呂波字類抄無是訓、新井氏曰、末路圓也、謂釜腹下圓也、

黃帝造也、○太平御覽引、作黃帝始造釜甑、廣韻引、作黃帝始造釜、說文、鬴、鍑屬、釜鬴或从金父聲、釜隸省作釜、

四聲字苑云、鍑、音富、漢語抄云、佐加利、俗用懸釜二字、○按懸訓佐賀利、鍑可懸而煑物、故名佐賀利也、用懸釜字、未知所出、廣本注末有今案春秋後語云、懸釜而炊云云、部類書器皿部中、別無有此器之名二十七字、按晉樂資春秋後傳三十卷、見隋書唐書、春秋後語蓋是、今無傳本、懸釜而炊、蓋晉智伯攻晉陽、引汾水灌其城時之事、詳見戰國趙策、史記趙世家、韓非子十過篇、淮南子人間訓、然是謂懸釜於竈上而炊、非別有名懸釜之器、則諸古本無者爲勝、

釜而大口、一云小釜也、○按說文、鍑、釜大口者、玄應音義引說文、作如釜而大口者、玄應又引三蒼云、鍑、小釜也、

四聲字苑蓋本之、又廣韻、鍑、釜而大口、一曰小釜、皆與此所引同、下總本釜而上有似字、那波本同、按古鍋有施耳於內、懸而煑物者、余嘗見若干口、當是佐加利、釜而大口者疑是、但宣和博古圖錄所載鍑、大腹窄口、不與說文所言同、

銚子

四聲字苑云、銚、徒弔反、辨色立成云、銚子、佐之奈閇、俗云佐須奈閇、○銚子又見三代實錄貞觀六年紀、西宮記萬葉集所云刺名倍、即是、新撰字鏡、鍋、鋺、竝訓佐須奈戸、下總本之作良、按所舉俗名佐須奈閇、當是佐之奈閇之轉、則作良當誤、伊呂波字類抄亦作之、新井氏曰、佐之謂有注道也、然則與後世謂油注爲阿夫良佐之之佐之上同、

燒器似鎢錥、而上有鐶也、○廣韻、銚、燒器、說文、銚、溫器也、玄應音義云、銚、似鬲、上有環釜也、新井氏曰、環蓋謂提梁也、

唐韻云、鎢錥、烏育二音、○廣本有漢語抄云和名上同八字、

溫器也、○廣韻同、廣雅、鎢錥謂之

鐎子

鉦鐲一、玉篇、鐲鎖、小釜也」、太平御覽引二魏略一云、我槌破二汝鐲鎖一邪、又引二杜預奏事一云、藥杵臼、澡槃、尉斗、釜、瓮、銚槃、鐲鎖、皆民間之急用也、說文、鐕、溫器也、讀如レ奧、集韻又音鐲、音獲、方言要目云、比良賀奈倍、今案無二和名一、此間鐎子以爲二煖酒之器一、○本伊勢本目以下十五字、舊及福井本曲直瀨本下總本皆無、獨今附存、按伊呂波字類抄、亦載二比良賀奈倍鐎子一、未レ見レ所レ出、

鎗

唐韻云、鎗、鐺飯者、音訛也、○昌平本下總本作二音倉一、廣韻云、鐺、俗云非レ甑而所レ炊之飯、謂二之鐺飯一

鍋

唐、則作二音倉一非レ是、」廣韻、鎗、鐺俗、」干祿鐺、上鐘聲楚庚反、下銀鐺音當、今竝釜字、更無二別體一、」昌平本下總本有二和名二字一、廣本作二漢語抄云四字一、」新井氏曰、阿足鍋之義、」按鐺飯疑當飯之訛、」廣本也四字、作下鐺音如レ唐是愚者偏見二當所二讀傳一歟十七字上似レ是、鐺飯見二今昔物語一、小鼎也、○廣韻按鎗見二造酒司式一、鐇、即遙反、温器、三足有レ柄也、○廣韻而字、」按鐇斗也、玄應音義引二聲類一云、鐇、温器即刁斗也、史記李將軍傳、不下擊二刁斗一以レ銅作二鐇器一、受二一斗一晝炊レ飯食、集解孟康曰、夜擊持行、名曰二刁斗一、索隱蘇林曰、形如レ銚、以斗龍首鐇斗、」其形與レ鎗不レ類、源君以二鎗鐇一混同、恐非レ是、

唐式云、鐵鍋食單各一、鍋音古禾反、鐵鍋、加奈倍、○按說文、鬴、

秦名土釜曰鬲、讀若過、轉謂金造者亦曰鬲、後從金諧過省聲作鍋字也、昌平本下總本無注首鍋字、有和名二字、按廣韻、鍋、温器、即是物、源君瓦器載堝訓奈閇、故鐵鍋訓加奈奈倍、今俗謂鐵鍋呼奈倍、謂磁鍋爲土奈倍、

鏊

四聲字苑云、鏊、五到反、今案此間炒餅鐵盤也、○玉篇、鏊餅鏊也、即此義、按說文無鏊字、蓋鏊所以熬物之器、故謂之熬、後從金作鏊也、

鈔鑼

唐韻云、鈔鑼、沙羅二音、俗云沙不良、今案或說、新羅金椀、出新羅國、後人訛新爲雜、故云雜羅、是說未詳、○按鈔是鈔字之省、佛典多單作沙羅、持統三年紀作娑羅、龍龕手鑑、鈔音娑、又音沙、則鈔有娑沙二音、然廣韻、鈔娑同音在七歌、沙在九麻、其音不同、此引唐韻、不可以沙音鈔、則沙恐是娑字之壞、廣本作下後人謂之雜羅者新之訛也正

說未詳、按今有胡銅器呼佐波利者、相傳出於南蠻、佐波利蓋沙不良之轉、沙不良即沙羅金椀之訛也、又有朝鮮佐波利、所謂新羅國一名斯羅、而其國多銅、則厮羅、其義絕不可曉、案繁露云、銅厮羅、其義絕不可曉、案繁露云、銅厮羅、其義絕不可曉、案繁露云、銅

鉢

舊一但類聚名義抄引レ此作二鈔鑼一、似下依二他書一校上改、非二源君之舊一也、清姜宸英湛園札記云、鈔鑼、銅鑼、面盆一爲二鈔鑼一、四聲字苑云、鉢、博末反、字亦作レ盆、見二唐韻一、俗云波知、○所レ引唐韻與二廣韻一同、廣本俗云波知作下今以レ音爲上レ名、學二佛道一者食器也、胡羅一、玄應音義云、鉢多羅、又云波多羅、鉢近字也、南海寄歸傳云、波呾羅、鉢也、皆對譯少異耳、慧琳音義云、鉢、俗用字也、說文中無、服子慎通俗文中、從レ皮從レ皿作レ盔、古字也、則知盔字始見二通俗文一、蓋節二略梵言跋陀羅一云レ跋、或諧聲作レ盔也、猶二磨羅作レ魔、鞞婆作レ僧之類一、其器用レ金造、故或從レ金作レ鈸、音樂具所レ載銅鈸子即是字、而鈸訛作レ鉢、再訛作レ鉢附云、盔或从レ金从本者誤一、又按史云、操二一豚蹏酒一盂一而祝、漢書東

方朔傳云、置守宮盂下、顏師古注、盂食器也、若盋而大、今之所謂盋盂也、說文云、盂、飯器也、方言云、盌謂之盂、後漢書明帝紀注、引方言作杅、李善荅客難注云、盂與杅同、後漢書呂强傳注、杅椀屬也、亦作盂、崔駰傳、刻諸盤杅、注、杅亦作盂、是盂或用木造、故變從木也、說文云、椲、木也、可屈爲杅、儀禮既夕禮、兩杅注、杅盛湯漿、宣十二年公羊傳、古者杅不穿、注、杅飲水器、荀子君道篇云、杅方而水方、韓非子外儲說篇云、盂方水方、盂圜水圜、史記武安侯傳、田蚡學盤盂諸書、應劭注曰、黃帝史、孔甲所作銘也、則盂漢土自古有之、云胡人謂之盂者誤、演繁露亦引東方朔云、今僧家名其食鉢爲鉢、則中國古有此名、而佛徒用之耳、鉢又見僧坊具、

鋺

日本靈異記云、其器皆鋺、俗云加奈万利、今案鋺字未詳、古語謂椀爲末利、宜用金椀二字、○原書中卷第十四條云、設器皆鋺、第三十四條云、器皆鋺、

竝無二其字一、加奈万利見二空物語俊蔭上卷及枕冊子一、新撰字鏡靈異記同訓、廣本未詳上有二所出二字一、按搜神記、載二盧充幽婚事一云、抱レ兒還、充又與二金鋺一是也、鋺字、又見二古事記履中段、神代紀、允恭紀、續日本紀養老六年紀、及法隆寺資財帳一、謂レ椀爲二末利一、見二瓦器盌條一、廣本注末、有下椀即盌字見二瓦器中一八字上、按椀說文作レ盌、又作レ甖、竝云小盂也、玉篇、盌亦作レ椀、蓋俗以レ木造レ盌、故作レ椀也、其磁盌作レ碗、金盌作レ鋺、與二木牒子作レ楪、磁牒子作一レ碟、其義同、則鋺字與二玉篇於遠切秤鋺字一、製字之原自異、又按椀是木盌、則注二椀字、皆當レ作レ盌、源君以レ椀爲二金木通用字一、非レ是、

漆器六十

樽 酒海附

辨色立成云、樽、音尊、此間云去聲、字亦作レ罇、見二說文一、○廣本音尊下有下今案無二和名一五字上、新撰字鏡、樽、己彌可、本居氏曰、樽古名二多理一、古事記雄略天皇御歌云、本

陀理登良須母、蓋執秀樽之義、多理是自樽口垂注之名、後世轉云多流、猶鳴鏑古名那理加不良、後云那流加不良、椽古名多理幾、後云多流幾之類也、中古京畿失是名、以字音呼、故源君不載和名、唯邊鄙傳多流之名、後復遂爲通稱也、其古爲注酒器、後爲貯酒器者、時世之遷轉爾、多流見源氏物語柏木卷、按說文云、尊、酒器也、又載尊字云、尊或从寸、徐鉉曰、今俗以尊作尊卑之尊、別作罇非是、廣韻亦云、尊從土從缶從木、後人所加、源君云見說文者誤、

酒樽、有脚酒器也、○按周禮司尊彝、六尊有著尊、注、著尊著地無足、則尊亦有無脚者、

蔣魴切韵云、樽、酒海也、今案此間所有樽與酒海各異、故以附出、○酒海又見唐濟瀆廟北海壇祭器碑、及白居易詩、按造酒司式有大酒罇中酒罇、又有金銅酒海朱漆酒海、是二物不同、故云此間樽與酒海各異也、廣本蔣魴切韻以下爲別條、此間所有作俗所用三字、故以附出作故別舉之、

壺

周禮注云、壺、音胡、都保、○昌平本下總本有二和名二字一、敏達紀人名壺、此云二都符一、新井氏曰、都保以二其形圓一、有二是名一、圓訓二都夫一、蓓蕾訓二都煩美一、皆同語、所二以盛一レ飲也、○所レ引司馬之屬挈壺氏注文、聘禮注、壺、酒尊也、說文、壺、昆吾圜器也、象形、从レ大象二其蓋一也、兼名苑云、壺一名巹、唐韵巹音謹、以レ瓢爲二酒器一也、○按儀禮士昏禮注云、合巹、破匏也、禮記昏義注云、巹、破レ瓢爲レ杯也、正義云、巹、謂二半瓢一、以二一瓢一分爲二兩瓢一、謂二之巹一、巹說文作レ蓋、云蠡也、說文又云、瓢、蠡也、周禮鬯人、禜門用二瓢齎一、杜子春注云、瓢謂二瓠蠡一也、漢書東方朔傳、以レ蠡測レ海、張晏注云、蠡、瓠瓢也、楚辭九歌、瓟蠡蠹二於筐簏一、王逸注云、瓟、瓠、蠡、瓢也、方言、蠡陳楚宋魏之間、或謂二之櫼一、或謂二之瓢一、是巹婚禮所レ用酒盃、用レ瓢造レ之、又毛詩七月云、八月斷レ壺、傳、壺、瓠也、爾雅云、康瓠謂二之瓠一、注、瓠、壺也、鶡冠子中河失レ船一壺千金、是知兼名苑巹壺、竝瓠一名也、所レ引唐韻廣韻同、

按唐韻所云酒器、猶言飲酒器、所謂破瓢爲杯者、不與周禮挈壺氏所載及掌客注云壺酒器也同、然則巹字可訓佐加豆歧、源君以兼名苑瓢壺爲壺尊之壺、以唐韻酒器爲盛酒器、竝誤、

酒臺 臺子附

東宮舊事云、漆酒臺、○舊唐書云、東宮舊事十一卷、張敞撰、新唐書作十卷、今無傳本、太平御覽引、與此同、

辨色立成云、臺子、志利佐良、○昌平本下總本正文臺子上有酒字、與伊呂波字類抄合、廣本亦有之、然昌平本廣本標目無酒字、與舊同、今不徑增、下總本標目作酒子附誤、下總本辨色以下七字爲分注、若然則似酒臺又名臺子、按酒臺可以居瓶、臺子可以居杯、非一物、蓋以臺子酒臺皆是酒器、承瓶取杯、亦略相似、故附出、而標目云臺子附也、又齋宮寮式、酒臺後盤竝載、後盤可訓志利佐良、亦可以證酒臺臺子非一物、則以辨色以下爲分注、非是、廣本以辨色以

下爲別條亦非、廣本注末有今案所出未詳六字、

大槃　唐式云、大盤、本朝式云、朱漆臺盤、黑漆臺盤、○按唐濟瀆廟北海壇祭器碑、有油畫臺盤、蓋即是物、所引本朝式、延喜內膳司式文、朱漆臺盤、又見齋宮寮齋院司內匠寮等式、

櫑子　唐韵云、櫑、音雷、字亦作罍、本朝式云、櫑子、○說文、櫑或从缶、櫑子、見延喜內藏寮民部省等式、按櫑子盛竹筍、見源氏物語橫笛卷、則知是盛菜器、不知本朝式所載者、酒器耶、抑盛菜器耶、或曰盛竹筍者、行旅具中所載樏子、非櫑子、

酒器也、○廣韻引說文曰、龜目酒尊、與此不同、按後漢書班彪傳注云、罍酒器也、與此所引同、

疊子　唐式云、飯椀、羹疊子、各一、楊氏漢語抄云、疊子、宇流之沼利乃佐良、○下總本羹下有椀字、廣本同、似是、按疊子、又見唐濟瀆廟北海壇祭器碑、疊子又

作二牒子一、法隆寺資財帳有二牒子一、大安寺資財帳有二漆塗圓牒子一、俗又作二楪子碟子一、今俗呼如二茶都一、即牒子之音轉、又按說文、疊、楊雄說以爲古理官決レ罪、三日得二其宜一、乃行レ之、从レ晶从レ宜、亡新以爲疊从二三日一太盛、改爲二三田一、是疊本爲二三日決罪字一、轉爲二凡重疊字一、疊子淺薄可二重疊一、故謂二之疊子一、牒、札也、又有二片薄義一、且與レ疊同音、故或作二牒子一也、

遊仙窟云、麟脯豹胎、紛二綸於玉疊一、今案以レ玉爲二疊子一也、○原書同、今本疊傍訓二多多美一、誤甚、遊仙窟以下二十一字、舊及福井本伊勢本昌平本曲直瀨本下總本皆無、獨廣本有レ之、今附存、

合子

唐式云、尚食局、漆器三年一換、供二每節料一朱合等、五年一換、今案朱合、此間云朱漆合子也、○按合子有レ蓋、故名レ合、猶下謂二香匳一爲二香合一、蛤蜊亦以レ有レ蓋得中蛤名上、則知今俗所レ用漆椀即是、然今節會所レ用合子無

匜

蓋、爲撤食器、恐非古義、

說文云、匜、移尒反、一音移、俗用棉字、未詳、○廣本俗上有漢語抄幷四字、未詳下有或說云此器有柄半插其中、故名半插也十六字、按盥條注云、以上二物、具見下澡浴具、則此十六字、後人依澡浴具注增之、非源君之舊、又按棉字見仁壽二年尼證攝狀、及內匠寮式、北山抄、蓋皇國所製會意字、柄中有道、可以注水之器也、○原書匚部、柄上有似羹魁三字、無之器也三字、按博古圖錄、載三代匜、其狀與許氏所云似羹魁合、與皇國半插頗異、然所以盛水沃盥則同、故以匜當半插也、

盥

說文云、盥、古滿反、與管同、俗用手洗二字、已上二物具見下澡浴具也、○手洗、見四時祭齋宮寮大嘗祭中務省內匠寮大膳職等式、澡手也、○所引皿部文、按說文又云、从臼水臨皿、春秋傳曰、奉匜渼盥、是三體會意字、澡手謂沃水洗手、非謂所

以澡レ手之器爲上レ盥也」其所二以澡手一謂二之洗一、士冠禮、夙興設レ洗、注、洗、承レ盥水器也、予藏二漢雙魚洗一、有レ銘云、中平三年造、中平漢靈帝年號也、儀禮疏云、左右飾以レ魚、中平漢靈帝年號也、儀禮疏云、漢禮器制度、洗之所レ用、士用レ鐵、大夫用レ銅、諸侯用二白銀一、天子用三黃金一、予所レ藏洗用レ銅造、則知大夫之所レ用也」又按說文、槃、承槃也、盥手者以レ匜沃レ水、以レ盤承レ之、故曰二承槃一、特牲疏云、尸盥レ匜水實二于槃中一、內則注云、槃承二盥水一者、吳語注云、槃承レ盥器也、大學有二湯之盤銘一、刻二戒於盥手之承槃一也、謂二凡承受者一爲レ槃者轉以二洗及盤一充上レ之、源君以二洗一、非レ是、

木器六十一

厨子

辨色立成云、竪櫃、竪、立也、臣庾反、上聲之重、○按臣屬二禪母一、齒音邪母、庖屋也、○按說文、厨子之輕、此云厨子別名也、本書屋宅類載レ之、又重未レ詳、

有下以レ厨爲二匱櫝稱一者、上晉書顧愷之傳、愷之嘗以二一厨一畫寄二桓玄一、又南史齊陸澄傳、王儉戲レ之曰、陸公書厨也、是謂下收二藏書畫一之器上爲レ厨、皇國厨子之名、蓋是義也、

櫃

蔣魴切韵云、櫃、音貴、比豆、俗有二長櫃韓櫃明櫃折櫃小櫃等名一、○長櫃見二內膳司式一、韓櫃見二法隆寺資財帳、太神宮儀式帳臨時祭、太神宮、齋宮寮、齋院司、大嘗祭、中務省典鑰、縫殿寮、內藏寮、陰陽寮、內匠寮、大學寮、主計寮、大膳職、典藥寮、內膳司、造酒司、京職、春宮、勘解由使等式一、明櫃見二四時祭、臨時祭、齋宮寮、大嘗祭、中務省監物、圖書寮、縫殿寮、內藏寮、主計寮、大膳職、大炊寮、主殿寮、典藥寮、內膳司、造酒司、主水司、主膳監等式一、折櫃見二太神宮儀式帳、四時祭、臨時祭、齋宮寮、齋院司、中務省、內藏寮、陰陽寮、主計寮、大膳職、典藥寮、內膳司等式一、小櫃見二大安寺資財帳一、按長櫃、以二其形橢長一名レ之、今俗長持之類是也、韓櫃有レ足似レ非二皇國製造一故名、明櫃、宇治氏久老曰、神祇祭祀所レ用之櫃、以レ應二

櫃

明淨一有二是名一、折レ之、今有二名レ折之器一、即是名之遺也、小櫃、櫃字、俗匱匱字、從レ木以別レ之、

類是也、似レ厨向レ上開闔器也、○按說文、匱、匣也、後借爲二匱乏字一、

四聲字苑云、櫃、似泉反、與レ旋同、今案俗云レ臺、

卷一、按舊唐書五行志云、俗名レ盤爲レ臺、非三特國俗所二呼爲一爾一、又按依二圓案之注一、則知今俗呼二高杯一者蓋是、圓案也、○按說文、櫃、圜案也、木綿垂然則臺字苑蓋依レ之、

机　附牙脚

唐韵云、机、音几、○廣韻同、按說文、几、踞レ机、此引名之机也、

字一、則以レ几音レ机非レ是、案屬也、几也、象形、徐鍇曰、人所二凭一也、周禮掌次職云、張氈案、是案亦所二以憑一倚之器、

坐一也、尚書顧命篇云、憑二玉几一、周禮司几筵職云、凡筵設二莞席一、紛純加二繅席一、畫二雲氣一、加二次席一、黼純加二次席一、加二其席一、黻純加二其席一、凡席繅紛純、諸侯加二繅席一、畫二雲氣一、次席黼純、其加席黻純、筵國賓、亦如之、有二五几一、本書又云、案、几屬、徐鍇曰、案所レ以憑レ几也、周禮司几筵職云、凡筵設二莞席一、紛純加二繅席一、畫二雲氣一、加二次席一、黼純

故唐韻訓几爲案屬、又有以案爲食案者、考工記玉人之事、案十有二寸、棗栗十有二列、注、棗栗實於器、乃加於案、後漢書梁鴻傳、舉案齊眉、及史記持案進食、皆是、食案別是一義、源君以唐韻案屬、讀爲食案之屬、遂引机爲都久惠者誤、然古事記日本書紀萬葉集以下古書、皆以机爲食案、其誤不昉源君也、

史記云、持案進食、案音按、都久惠、○所引田叔傳文、昌平本下總本有和名二字、都久惠、見空物語藤原君卷、榮花物語木綿垂卷、皆排列飲食器之案也、谷川氏曰、都久惠、坏居之急呼、坏盛飲食之器、机排列飲食器皿之案、故名坏居、書案別出文書具、訓不美都久惠、今俗單呼書案爲都久惠、非是、

唐式云、行床牙脚、今案牙脚、此間云牙象脚也、○廣本今案下有行床者食床屬也七字、昌平本此間云作謂一字、廣本作今所謂、下總本象作像、廣本同、按說文、象、獸也、像、象也、二字不同、而經典多用象字、爲形像字、牙象脚、未見所出、

食床　方言要目云、食床、盛食長床也、○是條、舊及福井本伊勢本昌平本曲直瀨本下總本皆無、唯廣本有之、今錄存、

槃　唐韵云、槃、音豫、今案俗云中取是也、○中取、見太神宮儀式帳、續日本後紀嘉祥二年紀、齋宮寮、齋院司、陰陽寮、大膳職、木工寮、大炊寮、典藥寮、內膳司、造酒司、主水司、主膳監等式、按江次第抄二宮大饗條云、中取、其體似案、有二層、舁食器也、○廣韻、器也作者、按說文無槃字、疑俗舁字、又說文有槃字、云舉食者、徐鍇曰、如食牀兩頭有柄、二人對舉之、然則孫氏譌槃爲槃、遂音豫耶、

臼　杵附　四聲字苑云、臼、巨久反、上聲之重、宇須、○按巨屬群母、牙音單行、無輕重、此云重未詳、宇須見神功紀武內宿禰爲太子答歌、春穀器也、○說文、臼舂也、古者掘地爲臼、其後穿木石、象形、中米也、慧琳音義引說文云、臼舂穀也、杵、昌與反、歧

碓

禰、○新撰字鏡同訓、枳根見二太神宮儀式帳一、又見二拾遺集一、春槌也、○說文、杵、春杵也、管子任法篇注、杵所三以毀二碎於物一者也、

祝尚丘曰、碓、音對、字亦作レ磓、賀良宇須、○按說文無二磓字一、玉篇廣韻、碓磓音義皆不レ同、廣雅、碻、磓也、廣韻太平御覽竝引作二碻碓也一、蓋誤、說見レ下、源君云碓亦作レ磓、非レ是、新撰字鏡、碓、單訓二宇須一、磑訓二加良宇須一、辛碓、見二萬葉集乞レ食者爲レ蟹述レ痛歌一、又見二空物語吹上上卷、源氏物語夕顏卷一、按諸有二機發一者謂二加良一、連枷訓二加良佐乎一、權衡訓二加良波加利一、傘訓二加良加佐一、又今俗呼二機關一爲二加良久利一者皆是也、碓桯有レ機、故名二加良宇須一、本居氏以爲二柄臼之義一非、

踏舂具也、○說文、碓、舂也、慧琳音義引二考聲一云、碓、舂具也、

兼名苑云、碓一名碻、音的、魯般造也、○按太平御覽廣韻碓字注、並引二廣雅一云、碻、碓也、兼名苑所レ見廣雅、蓋與二御覽廣韻一同、故以レ碻爲二碓一名一、

然今本廣雅釋言云、碻沰磓也、不下與二御覽廣韻所一レ引同上、因撿二玉篇一云、碻、磓也、沰、落也、磓也、磓亦作レ搥、準、廣韻云、碻、碻磓、沰、磓也、磓、落也、亦作レ搥、玄應音義云、磓、壓、又作レ搥、謂二投下一也、文選海賦云、五嶽鼓舞而相磓、注、磓猶レ激也、皆與二碓臼一絕不二相蒙一、又廣雅釋詁云、搥、擿也、則知磓碻即搥擿之異文、兼名苑及御覽廣韻所レ見廣雅、誤レ磓作レ碓、遂以レ碻爲二碓一名一、其誤尤甚矣、」魯般造也四字、蓋兼名苑注文、按魯般造レ碓、諸書無レ見、桓譚新論云、宓犧制二杵臼之利一、後世加レ巧、借レ身踐レ碓、亦不レ言二魯般造一、兼名苑特言レ之未レ知レ所レ出、」又說文云、磑、礳也、古者公輸班作レ磑、廣韻亦云、磑、世本曰、公輸般作レ之、疑兼名苑注以レ作レ磑誤爲レ作レ碓也、」下總本無二兼名苑以下十四字一、伊勢廣本同、」碓又見二裁縫具一、

孫愐云、桯、他丁反、戶經反、今案俗云保呂之歟、

○按廣韻、桯、他丁切、碓桯、又云、桯、戶經切、牀前長几、二音其義不レ同、此兼載二戶經反一、非レ是、

碓桯也、

○廣韻同、」按碓桯明俗呼二碓衡一、或呼二碓梢一、今俗

磑

呼加良宇須乃左乎者是也、碓桯機關之軸、明俗呼碓杈、或呼碓梭、或呼碓欄、今俗謂之保呂呂歧、保呂呂蓋保呂之之譌轉、或保呂之即保呂呂之誤寫、亦未可知、然則以碓桯爲保呂之恐誤、孫愐以下二十一字無、獨廣本有之、今附存、伊呂波字類抄不載桯字、

兼名苑云、磑、五對反、一名硻、音砌、磨礱也、○按方言、磑或謂之硻、注磨也、兼名苑蓋本之、說文、磑、礱也、古者公輸班作磑、玉篇、硻、磑也、磨礱也三字、蓋兼名苑注文、唐韵云、磨礱、麻籠二音、又並去聲、須利宇須、○按廣韻磨字在去聲三十九過、平聲九麻不收、說文徐音同、此以麻音磨、恐誤、按磨粟去穀皮者、今俗呼須利宇須、或急呼須留須、或呼唐臼、若磑呼石宇須、或比歧宇須、此蓋兼二物也、磑也、○廣韻、礱、磨也、又云、礱、磨礱、又云、磨、磑也、說文、礱、礱也、礱、石磑也、玉篇、礱、磨礱也、礱、磑也、磨同上、按推古紀、高麗王貢上僧曇徵作碾磑、碾磑訓見川宇須、依訓似謂水磑、

甑甑帶附

蔣魴切韵云、甑、音勝、古之歧、○昌平本作音本草云、甑、音勝、古之歧、○昌平本作音證而甑屬精母次清之重勝屬審母清音之輕其音不同曾屬從母濁音之重在平聲十四十七曾按甑勝竝在去聲四十七登音韻皆異、孝德紀同訓、新撰字鏡、甑、櫛、皆同訓、許之伎、見萬葉集貧窮問答歌、谷川氏曰、古之伎、與炊音通、炊飯器也、○玄應音義引字林云、甑、炊器也、即此義」、說文、甑、甗也、考工記、陶人爲甑、實二二斛一、厚半寸、脣寸、七穿、」按太神宮儀式帳、大膳職、內匠寮、大炊寮、造酒司式、法隆寺資財帳等、用櫛字、蓋其器用木造、故變瓦從木、遂與下訓豕所一寢之櫛上混、李時珍曰、北人用瓦甑、南人用木甑、然則西土亦有用木造者、伊勢神宮今猶瓦甑、○甑飛、古之幾和良乃波飛、本草云、甑帶灰、甑帶灰、千金翼方證類本草部下品載之、」廣本無灰字及注乃波飛三字、按此所舉甑帶、其灰非此用、則纂節灰字及訓乃波飛三字者似是、然本草和名云、甑帶灰和名古之支和良乃波比、此蓋依之、則

無灰字、恐非源君之舊、昌平本下總本有和名二字、新撰字鏡、爓、炊飯之具、己志支和良、小野氏曰、甑帶、今俗古之歧乃奈波是也、按古之幾和良、蓋敷甑底者、故或名炊單、輔仁以訓甑帶者誤、源君從之非是、又按說文、箅、所以蔽甑底、古之幾和良蓋是類、彼以簀、此以結、不同耳、

辨色立成云、炊單、和名同上、○下總本辨色以下七字爲分注、廣本同、注四字、諸古本皆無、獨廣本有之、今附存、

酒槽

文選酒德頌注云、槽、音曹、佐加不禰、○神代紀槽同訓、按槽其形似船、故名、古事記作酒船、今之酒槽也、○李善注引劉熙孟子注曰、槽者齊俗名之、如酒槽、與此所引少異、下總本今上有如字、廣本同、似是、今本文選注亦恐脫今字、按槽本訓畜獸之食器、轉爲容儲物之器、故謂容酒器爲酒槽也、

桶

蔣魴切韵云、桶、徒總反、上聲之重、又他孔反、乎計、俗有火桶、水菜桶、腰桶

等之名、○按火桶、見凡河内躬恒集、源氏物語初音卷、枕冊子、榮花物語若枝卷、北山抄大嘗會條、雅亮裝束抄五節條等書、水菜桶、腰桶、未知所出、類聚名義抄水下有桶字、水桶見軍防令、俗有以下十二字、舊及福井本伊勢本昌平本曲直瀨本下總本皆無、獨廣本有之、今附存、

汲水於井之器也、○按廣雅、方斛謂之桶、呂氏春秋仲春紀、角斗桶、注、桶量器、禮記作角斗甬、注甬今斛也、說文、桶、木方受六升、段玉裁曰、疑當作方斛受六斗、是桶本方斛量器、後轉爲盛水物圓器之名、玄應音義引通俗文云、受桼者曰桶、是今俗所謂宇流之乎計、蓋屈木作之、又正字通云、說文、桶、木方器受六升、今圜器曰桶、合板曰圍、束之以篾、設當于下、猶斛也、是今俗所用乎計也、然乎計是麻笥之義、本爲容績麻之器、轉爲盛水物之用、則古所謂乎計、似屈木作之、又古畫所圖、亦是屈木所作、其箍板作者、蓋出後世也、以桶爲汲水於井之器、未聞、若是汲器、宜訓都留閇、汲水

杓 瓢附

致之他之器、當訓乎計、

唐韵云、杓、音酌、比佐古、○按今俗呼比車久、車久之省、非杓字音也、又按比佐古者、蓋刳木作之、似今俗杓子而深者、不與今比車久之屈木作者同、大神宮儀式帳木杓、外宮儀式帳木匏即是、北山抄灌佛條、取黑漆杓、酌東邊鉢水、膝行灌佛一杓、斟水器也、○廣韻云、杓、杯杓、與此不同、按說文、勺、挹取也、象形、中有實、與包同意、音酌、又云、杓、枓柄也、音飆、二字不同、斟水之杓本作勺、後人增木傍、與枓柄之杓混、

瓢、符霄反、奈利比佐古、○昌平本霄作宵、那波本同、按字異音同、然符霄與廣韻合、則作宵非是、仁德紀、匏訓比佐古、按瓢古單言比佐古、其長項者、割之爲斟水器、所謂長項壺盧勺也、後以木勺代之、然其名依舊呼比佐古、比佐古遂爲木勺之專名、故瓢云奈利比佐古、以別之、奈利、草木結實之謂也、與訓蜀椒爲奈流波之

加美上同、太神宮儀式帳、蒋廿柄、外宮儀式帳
匏廿柄、內膳司式、匏一百九十柄、竝是以瓢
爲杓者、造酒司式有大匏四柄、受瓢
二升、疑是木杓、而其名依舊也、瓢也、○廣韻同、
按玉篇、瓢、瓠瓜也、孫氏
蓋本之、說文、瓢、蠡也、瓠、音護、匏也、○廣韻同、按說文、瓠、
匏也、孫氏
蓋依之、匏、薄交反、可爲飲器者也、○廣韻云、匏、瓠也、可
爲笙竽、與此不同、按廣韻有匏字、云似瓠可
爲飲器、音與匏同、恐源君誤引之、然說文匏、
瓠也、無匏字、則
匏匏正俗字耳、

棬

陸詞切韵云、棬、音拳、漢語抄云、佐須江、○新井氏曰、佐須江、插柄之義、今
俗所謂湯桶之類、愚謂依云似斗、則
非湯桶之類、疑當今俗柄杓之類、器似斗、
屈木爲之、○希麟音義引切韻、木作竹、按廣
韻云、器似斗屈木作、玉篇云、棬、屈
木盂也、孟子云、以杞柳爲桮棬、禮記玉藻云、
母沒而杯圈不能飲焉、注、圈、屈木所爲、集韻、

棬或作圈、則作竹恐非、考聲切韵云、盃類也、○廣本盃上有棬字、按孟子禮記皆云杯棬、則知棬亦杯類、杯亦古以盛羹、非如後世獨盛酒也、

筒

禮記注云、筒、思吏反、介、○萬葉集有間皇子歌同訓、介又見武烈紀影媛歌、新撰字鏡、簞、訓太加介、盛食器也、○曲禮上注作簞筒、盛飯食者、文選思玄賦注引、作並盛食器、與此所引合、按曲禮注又云、圓曰簞、方曰筒、禮記引兌命曰、惟衣裳在筒、然則筒又可盛衣裳、故說文云、筒、飯及衣之器也、依以上諸書、筒非皇國所言介、只以盛飯食者充之耳、古所謂介、蓋土器、後有以銀造者、內匠寮式銀器有御飯筒、不知源君所載者、其狀奈何、

衦麵杖

辨色立成云、衦麵杖、牟歧於須紀、上音各旱反、○按說文、衦、摩展衣也、徐音古旱切、集韻同紐有擀字、云以手伸物、或作扞、蓋即俗衦字、品字箋、以手伸物曰

㆑擀、如㆓今擀㆑麪擀㆑氈之類㆒、擀麪即衦麵也、」新井氏曰、今俗呼㆓牟伎於之㆒、又呼㆓麵棒㆒、

茶研

章孝標集、有㆓黃楊木茶碾子詩㆒、碾音展、訓歧之流、茶碾子俗謂㆓之茶研㆒、々音加彥反、○茶碾子、又見㆓唐濟瀆廟北海壇祭器碑㆒、按茶經云、碾以㆓橘木㆒爲㆑之、次以㆓梨桑桐柘㆒爲㆑之、內圓而外方、內圓備㆓於運行㆒也、外方制㆓其傾危㆒也、內容墮而無㆓餘木㆒、墮形如㆓車輪㆒、不㆑輻而軸焉、長九寸、闊一寸七分、墮徑三寸、分中厚一寸、邊厚半寸、軸中方而執圓、是可㆔以見㆓茶碾之狀㆒也、」按碾即輾字、廣韻、輾、碾上同、而輾碾二字並說文不㆑載、蓋古作㆑展、說文、展、轉也、韻會、輾、轉輪治㆑穀也、碾、所㆓以轢㆒㆑物器也、文選古詩飲馬長城窟行、展轉不㆑可㆑見、注輾亦展字也、關雎輾轉反側、後漢書光武紀注、作㆓展轉反側㆒、毛詩關雎及澤陂釋文、輾本亦作㆑展、或曰碾即俗報字、說文、報、轢也、廣韻、報、車轢㆑物或作㆑碾、是也、按歧之流、與㆔轢躒訓㆓歧之良布㆒同語、以㆓碾㆑之其音歧歧㆒、有㆓此語㆒、」注末十三字、舊及福井本伊

勢本昌平本曲直瀨本下總本皆無、唯廣本有之、今附存、按標目題以茶研、則有十三字似是、

瓦器六十二 瓦器一云陶器、陶訓須惠毛能、○崇神紀、陶訓須惠、按須惠毛能、居物之義、謂坏盌之屬、可置之机上也、廣本陶下有音桃瓦器四字、須惠下有宇都波三字、按伊呂波字類抄無是三字、本居氏曰、宇都波毛能、空埴物之義、省埴爲波、與土師云波自同、

大甕 辨色立成云、大甕、美賀、○新撰字鏡、甕、甀、瓮、甕、皆訓彌加、按加當是計之轉、與笥訓介同、本朝式云、瓱、和名同上音長、一音仗、見唐韻、○瓱見延喜四時祭、齋宮寮、大嘗祭、縫殿寮、主計寮、大膳職、主水司等式、又見法隆寺資財帳、那波本瓱作瓱、廣韻、瓱、瓶也、那波氏蓋依之校改、按注引唐韻、則校改似是、然延喜式皆作瓱、則改作瓱終非是、蓋源君引式舉瓱字、唐韻無瓱有瓱、謂瓱瓱同字、故以唐韻瓱字音、音

式碪字也、然式碪字、似皇國所制字、恐非即唐韻瓾字、類聚名義抄作瓾、亦蓋依他書改者、其誤與那波氏同、

淺甕

日本紀私記云、淺甕、佐良介、○淺甕見顯宗即位前紀、廣本日本紀私記作辨色立成恐非、按佐良介者、阿佐良介之省、淺笥之義、良助語、本朝式云、𤭖、和名上同、今案所出未詳、○𤭖見延喜四時祭、臨時祭、齋宮寮、大嘗祭、圖書寮、主計寮、大膳職、主殿寮、內膳司、造酒司、主水司等式、又見儀式、太神宮儀式帳、法隆寺資財帳、

甕

方言云、自關而東罌、烏莖反、字亦作罌、○廣韻、罌、罌同上、謂之甕、烏貢反、字亦作瓮、毛太比、○原書卷五、作自關而東趙魏之郊謂之瓮或謂之罌、說文、罌、甀也、瓮、罌也、玉篇、瓮、甕同上、按甕後世形聲字、與說文訓汲瓶甕字自別、新撰字鏡、

甘

甇甋罇瓱皆同訓、

楊氏漢語抄云、甘、古甘反、都保、今案木謂之壺、瓦謂之甘、○新撰字鏡、瓱瓱二字同訓、伊勢廣本無今案以下十字、按甘字從土、玉篇亦云、甘土器也、其用土造明矣、則云瓦謂之甘可也、三禮注疏、及聶氏三禮圖、乾道六經圖等書、皆不言壺定用何材、木謂之壺、未知何據、

壺也、或曰甒甖、武鸎二音、○按廣韻、甘、甘甒、又云、甒甖甒、故甘或曰甒甖也、禮器注、壺大一石、瓦甒五斗、玉篇、甒、盛五升小甖也、按說文無甒字、淮南氾論訓、抱甒而沒、高誘注、甒、武也、今兗州謂小武爲甒、士喪禮、下甒二、鄭注、甒、瓦器、古文甒皆作廡、則知古借用武廡字、廣本無或曰以下八字、

垂拱留司格云、瓷甘甘口、一斗以下五升以上、故知甘者壺也、○以上蓋皆漢語抄文、引格證甘之爲壺也、按垂拱留司格六卷、裴居道

等奉レ敕撰、見二唐書一、今無二傳本一、

瓶子

楊氏漢語抄云、瓶子、賀米、上薄經反、○按說文、缾、甖也、瓶、缾或从レ瓦、甖、汲缾也、是瓶本汲器、轉爲二盛レ物器一、方言、缶謂二之瓿甋一、其小者謂二之瓶一、萬葉集、乞レ食爲レ蟹述レ痛歌、瓶訓二加女一、新撰字鏡蒸同訓、瓶訓二水加女一、中世以來盛レ酒之器有二瓶子一、音讀、見二道公記源氏物語乙女卷一、

游堈

唐韵云、堈、音剛、楊氏抄云游堈、由賀、○下總本有二漢語二字一、廣本同、按由賀之賀、即美賀比良賀之賀、蓋器皿之古名、大嘗祭式有二由加十口一、式又云、凡應レ供レ神御雜器者、神語曰二由加物一、蓋由者齋忌齋庭之齋、則知由賀是齋甕之義、猶二齋斧齋鉏之稱一也、儀式帳湯鍬、楊氏以二游堈字一充レ之、恐牽强、甕也、今案俗人呼二大桶一爲二由賀呼介一是、辨色立成云於保美加、○廣韻同、新井氏曰、今呼二酒戸大桶一爲二於保由賀一、下總本無二今案以

盆

下二十二字、伊勢廣本同、

唐韻云、盆、蒲奔反、字亦作瓮、辨色立成云比良加、○廣韻、盆亦作瓮、八十毘良迦見古事記、御比良加見大神宮儀式帳、神武紀訓注、平瓮此云毘邏介、新撰字鏡瓱鍑同訓、按比良、平也、加、與美賀由賀之賀同、比良加其形平也、廣本注末有俗云保止岐五字、按御保止岐見大神宮儀式帳、推古紀缶、新撰字鏡甌甒瓮壜墬皆同訓、則保止岐非後俗語、儀式帳有御比良加御保止岐二名、其物不同可知、謂保止岐爲比良加之俗名、非是、瓦器也、○廣韻同、說文、盆、盎也、考工記、陶人爲盆、實二鬴、厚半寸、脣寸、方言、甎謂之盎、自關而西、或謂之盆、或謂之盎、尒雅云、瓮謂之缶、音不、訓保度岐、○原書釋器、瓮作盎、郭注云、盆也、按盆瓮同字、若爾雅作瓮謂之缶、郭氏必不下注如此、明爾雅不作瓮、又說文、盎、盆也、瓮、盎或从瓦、則似瓮瓮字形似而譌、然此引唐韻載

盆、因引爾雅、又瓮字無音注、則源君所見爾雅作瓮、不作瓮也、今不徑改、說文、缶、瓦器、所以盛酒漿、方言、缶謂之瓿甋、郭璞注、即盆也、急就篇、甀缶盆盎甕甇壺、顏師古注、缶盆盎一類耳、缶即盎也、大腹而歛口、盆則歛底而寬上、玉篇、缶、缻同上、缶見內膳司式、法隆寺資財帳有砥、蓋缶俗字、按保度、與懷訓不止古呂之不止同、陰訓保止、亦同義、謂其形之深、歧與介通、歧介加皆一聲之轉、然則似比良加保度歧其形不同、廣本無訓保度歧四字、

兼名苑云、盆一名盂、音于、○按說文、盂飯器也、方言、盌謂之盂、是盂與盆不同、兼名苑以盂爲盆一名、不知何據、

罐

唐韵云、罐、音貫、楊氏抄云、都留閇、○神代紀瓶同訓、按都留閇、蓋弔瓮之義、汲水器也、○所引文、廣韻同、唯罐作罐、按集韻、罐或作罐、而說文新附有罐無罐、玉篇同、則從缶爲正、

堝

辨色立成云、堝、奈閇、古禾反、今案金謂之鍋、瓦謂之堝、字或相通、○四時祭、臨時祭、大膳職等式所載堝即是、按古無鍋堝字、說文作𣪘、云秦名土釜曰𣪘、讀若過、後人諧聲作鍋堝字、其從金從土、猶盌或作鋺作椀作埦、牒子或作楪子、或作碟子也、又廣韻、鍋字同紐有堝字、云甘堝、玉篇云、甘堝所以烹金銀、是甘堝其用與鍋同、而用土造之、故字從土也、皇國鍋有用金造者、有用土作者、故鍋字或從土作堝、其義與甘堝之從土相似、然土堝或用鍋字、金鍋或用堝字、故云或相通、昌平本下總本古禾反在上、奈閇在下、廣本同、奈戶見大神宮儀式帳、仲哀紀訓注、御甂此云彌那倍、應神紀、有人名小甂媛、訓注小甂此云烏儺謎、靈異記甌、新撰字鏡甅砥砥鏊、皆訓奈戶、按古謂所食魚菜爲奈、又閇與罐訓都留倍、新撰字鏡訓砥爲與己倍之倍同、堝煑魚菜者、故云奈閇、

瓷

唐韵云、瓷、疾資反、俗云瓷器、之乃宇豆波毛乃、○俗云以下十一字、舊及福井

本伊勢本昌平本曲直瀨本下總本皆無、唯廣本有之、今附存、按伊呂波字類抄不載是訓、

瓦器也、○廣韻同、按白瓷器見西宮記進物所條、

盌

說文云、盌、烏管反、字作椀、辨色立成云、末利、俗云毛比、○下總本字作亦、昌平本作字、或二字、伊勢廣本同、那波本作字亦二字、玉篇、盌亦作椀、太神宮儀式帳有水眞利、神代紀允恭紀鋺、新撰字鏡瓯瓱、並訓万利、按末利蓋與鞠同語、以其形圓爲名、武烈紀影媛歌云、柁磨暮比伱瀰逗佐倍母理、豐受宮儀式帳云、御水四毛比、萬葉集借片埦爲偏思、則毛比是盌之古名、源君以爲俗語者誤、

小盂也、○所引皿部文、說文又云、甒小盂也、玉篇、甒亦作盌、方言、盌謂之盂、急就篇注、盌似盂而深長、王念孫曰、椀之言宛曲也、盂之言迂曲也、盂椀皆曲貌也、

盤

唐韵云、盤、薄官反、佐良、○仁賢紀同訓、按佐良蓋佐良介之省、上文載佐良介

者舉二古名一、此載二佐良一者舉二今名一也、或謂以二鈔羅字音一爲レ訓、恐非、

器名也、○廣韻同、盤作レ槃、下載二盤字一云、籀文、按玉篇、盤、器名、說文、槃、籀文从レ皿、孫氏蓋依レ之、又按說文、槃、承槃也、段玉裁曰、承槃者承レ水器也、內則曰、進レ盥、少者奉レ槃、長者奉レ水、請レ沃レ盥、古之盥レ手者、以レ匜沃レ水、以レ槃承レ之、故曰二承槃一、內則注云、槃承二盥水一者、吳語注云、槃承レ盥器也、轉爲下凡承二受物一器名上、故訓二佐良一也、

盃盞

兼名苑云、盃、字亦作レ坏、○下總本坏作レ杯、那波本同、按廣韻云、桮、杯上同、盃俗、則作レ杯似レ是、然類聚名義抄作レ坏、彼所レ見本書亦從レ土也、蓋皇國古俗皆用二瓦盃一、故字變從レ土、古事記日本書紀皆用二是字一、伊呂波字類抄亦載レ之、此蓋本從レ土、而以三漢籍坏是坏丘坏冶字非二此義一、下總本那波本遂改作レ杯、恐非二源君之舊一也、

一名巵、音支、佐賀都歧、○按說文、桮、䤈也、玉篇、桮、杯同上、廣韻、盃俗、杯本盛レ羹器、故史記項羽本紀云、

一杯羹是也、玉藻、毋沒而杯棬不レ能レ飲焉、亦是後轉爲二飲酒器一、說文又云、巵、圜器、所三以節二飲食一、象レ人卩在二其下一也、項王曰、賜二之巵酒一、然則盃巵竝飲酒器、然云二盃一不レ見レ所レ出、不レ知兼名苑何據、景行紀履仲紀盞、神功紀觴、新撰字鏡、觶、皆同訓、按佐賀都岐、酒坏也、與二高坏一同、太神宮儀式帳有二酒坏筥坏一、新井氏曰、都岐土筒之轉、萬葉集有二佐加豆岐一、後俗謂二漆酒盃一爲二佐加豆岐一、謂二瓦酒盃一爲二加波良介一、加波良介、非二盛レ飲器一、影媛歌云、掩倍母理、掩磨暮比佐倍母理、掩磨該佐倍母理、萬葉集、家有者筒爾盛飯乎、是也、古謂レ食爲二美計一者、亦計是盛レ食器、故轉以名レ食、猶三毛比本盛レ飲器、轉爲二水名一也、謂二瓦酒盃一爲二加波良介一者、中世方言注云、盞、音產、盃之最小者也、

○原書卷五、作二最小桮也一、二玉篇盞杯、盞同、禮明堂位、爵用レ玉琖仍雕、琖、玉琖小杯、廣韻、

甄　釋文、爾雅、鍾小者謂二之棧一、李巡曰、棧淺也、

孫愐切韻云、甄、時戰反、俗語云都伎乃波太、

○按都伎乃波太、坏端也、

○廣韻無二謂口邊也四字一、是本昌平

器緣、謂二口邊一也、

本曲直瀨本下總本皆無、唯廣本有之、今錄存、伊呂波字類抄亦不レ載、條、舊及福井本伊勢本

竹器六十三

箱篋

楊氏漢語抄云、箱、音相、篋、苦協反、筥、居許反、筐、音匡、篚、音匪、已上皆波古、○廣韻、箱、箱籠、篋、筐筥、筐筐籠、篚、竹器、方曰レ筐、圓曰レ篚、皆訓二波古一、按說文、箱、大車牝服也、匧、或从レ竹、筥、飯筥也、受二五升一、匧、藏也、篋、筥也、筐、或从レ竹、匪、器似二竹篋一、是篋匪正可レ訓二波古一、○箱車服、筥筥並飯器、以爲二篋匪之稱一者、後人以二篚、車笭也、不二與レ匪同一、後人以二匪竹造一、增レ竹作レ篚、與二車笭之篚一混無レ別」、新撰

字鏡云、莛蔎葙三字波古、貝原氏曰、波古蓋籠之急呼、

唐韵云、竹器、方曰筐、圓曰篚也、○廣韻同、廣本唐韻以下十二字、作今案筐篚依方圓異名也方曰筐圓曰篚見唐韻十九字、爲夾行、在注末、

簏

考聲切韵云、簏、音祿、須利、箱類也、○慧琳音義引同、按廣韻、簏箱簏、說文、簏、竹高篋也、簏又見行旅具、

籠

唐韵云、籠、盧紅反、一音龍、又力董反、古、○按廣韻上聲一董云、籠竹器、力董切、此所引即是、又平聲一東云、籠、西京雜記曰、漢制天子以象牙爲火籠、盧紅切、其義相近、平聲三鍾云、籠、簦籠、竹車輦、亦籦籠竹、音龍、非此義、源君併引一音龍非是、昌平本董作當、按力董與廣韻合、在上聲一董、當在平聲十一唐、則作當誤、神代紀萬葉集同訓、新井氏曰、謂牢籠爲古牟流、訓籠爲古者、以用言爲名也、按今俗呼加吳、蓋堅間荒籠之總稱

也、廣本注末有下俗用二旅籠二字一云二波太古一今案所レ出未レ詳十六字上按俗用二旅籠二字一出二行旅具篼條一此無者似レ勝、

竹器也、○廣韻同、說文、籠、笭也、

笭箐

四聲字苑云、笭箐、零青二音、漢語抄云、加太美、○按神代紀、以二無目堅間一爲二浮木一、所レ謂堅間、是今之竹籠也、或云二勝間一、或云二加太美一、皆堅間之一轉、編レ竹密緻、故云二堅間一、即大目荒籠之對也、今西俗呼二伊加岐一、甲斐信濃美濃俗呼二伊奢留一、伊奢留之名、見二新撰字鏡一、東俗呼二邪留一、即伊奢留之省、大目荒籠、今俗呼二目加古一、

小籠也、○所レ引文廣韻同、說文、笭一曰笭籯也、玉篇、笭、籯也、籠也、按加太美、其器大小竝有、彥火火出見尊、乘二無目堅間一至二海宮一、是其大者、而中古多以二小籠一稱二加太美一、故漢語抄以下訓二小籠一之笭箐上充レ之、古義則不レ然也、

籮

考聲切韵云、江南人謂二筐底方上圓者一爲レ籮、

音羅、之太美、○按韻會云、江南謂筐底方上圜曰籮、蓋本於考聲切韻也、今有筐底方上圓、可以籮土塊、呼登保之者、所云籮、疑當是、說文無籮字、蓋此器、篩之下細留粗、其狀如羅、故後俗從竹從羅、以制籮字也、方言云、箕陳魏宋楚之間謂之籮者、恐與此不同、籮見兵部省式、又民部省式有灑籠、蓋即是、新撰字鏡、筩笓籔並訓志太彌、按漉訓志太牟、志太美、蓋謂洗米漉下水之器、東俗呼米揚邪留者、又按說文、篽、漉米籔也、籔、炊篽也、玉篇、籔或作箵箋、方言云、炊篽謂之縮、或謂之篾、或謂之匼、郭璞注、漉米篽、江東呼淅箋、是可以充志太美也、

篙

方言注云、篙形小而高、江東呼爲篙、呼擊反、漢語抄云、阿自賀、今案又用簀字、見史記、○下總本篙形作籮形、廣本同、似是、廣本高下有者字、原書卷五云、所以注斛、陳魏宋楚之間謂之篙、今江東亦呼爲篙、音巫覡、自關而西謂之

注、箕陳魏宋楚之間謂之籮、篙亦籮屬也、形小而高無耳、與此所引不同、盧文弨曰、謂之注句、箕字以下別條、觀篙條載陳魏宋楚方言、箕下又舉陳魏宋楚方言、可見其別條、按盧說是也、其郭注篙亦籮屬也、似當作籮亦篙屬也、源君混引非是、新撰字鏡、篙志太彌、又阿自加、今案以下九字、舊正文、福井本伊勢本昌平本曲直瀨本同、今按文義改、史記孔子世家云、有荷蕢而過門者、此所引蓋是、而作簣不同、按荷蕢出論語憲問篇、彼注云、蕢草器也、又論語子罕篇云、未成一簣、苞氏曰、簣土籠也、玉篇廣韻皆云、蕢草器也、簣土籠也、並求位切、音同訓異、然說文、蕢艸器也、無簣字、故漢書何武王嘉師丹傳贊、以一蕢障江河、注、蕢織草爲器、所以盛土也、是土籠亦從艸、蓋從艸從竹、隸皆通作、則蕢簣本是一字、分爲二字、非是、下總本無今案以下九字、伊勢廣本同、按篙盛米穀以注斛中者、如今俗以呼斗桶者注斛、彼以竹造、此以木造、不同耳、漢語抄訓阿自賀、恐誤、阿自賀者、織

草爲器、以盛土者、則用蕢字爲允、源君合篙簀爲一條、非是、下總本是條附籮條、籮標目下有篙附二字、昌平本爲別條、與諸古本同、而前條標目籮字下有篙附二字、似昌平本篙本附籮條、與下總本同、後人傳寫、分爲別條、然篙籮和名不同、爲別條爲勝、

箄

四聲字苑云、箄、博繼反、漢語抄云、飯箄、以比之太美、○按凡炊飯、蒸米於甑中、熟則移之竹器、以水沃之、令飯氣流、所謂餾也、以比之太美、蓋是器、蔽甑底竹筐也、○按說文、箄蔽也、所以蔽甑底、从竹畀聲、廣韻博計切、說文又云、箄篚箄、竹器也、从竹卑聲、廣韻幷弭切、二字不同、四聲字苑音博繼反、正文箄、當從畀與字作箄、然字苑解云蔽甑底竹筐、蔽甑底蓋依說文、但竹筐非所以蔽甑底物、疑即說文箄字注竹器、然則似字苑混箄箄爲一字、箄今俗呼甑簀者、不可以訓以比之太美、又篚箄見急就篇、注云、篚所以籮去麤取細者也、今謂之篩、大者曰篚、小者曰箄、其字從卑、則知訓以

比之太美之飯箄、從尊卑字、源君引四聲字苑者、襲箄箄混同之誤也、又按玉篇簁字注云、簁箄、竹器也、箄字注云、江東呼小籠爲箄、方言注、今江東亦名小籠爲箄、是簁箄非去麤取細器、廣韻云、簁、注下物竹器、蓋廣韻簁、是籮字俗、集韻、籮或作簁諧聲從徙者、非說文簁箄字、故云注下物竹器、說文、籮、竹器也、可以取粗去細、顏師古以急就篇簁箄、誤以籮俗作簁字解之、云所以去麤取細今謂之篩、又分簁箄爲大小之別、其說諸書無載、全屬臆說、段玉裁亦曰、簁箄器名、說文列在簞笥也之下、箄圜竹器也之上、以文例之、是盛物之器、而非可以取麤去細之器也、可以取麤去細之器、其字作籮、不作簁、廣韻用簁爲籮、古今字變非許意也、段說是、然未知籮俗作簁、與簁箄混也、然則漢語抄飯箄之名誤、當言飯簁、其義始通、但飯簁之簁、俗籮字、非簁箄字也、

篝

說文云、篝、古候反、加々利、竹器也、○原書竹部云、篝答也、可熏衣、與此

所引不同、方言、篝陳楚宋魏之間謂之牆居、注、今薰籠也、按篝是蓋後世呼不世古者、加加利、所以燃以照夜之物、熏衣之籠、與燃火之加加利其狀同、故借以爲其名歟、然未見下謂熏衣籠爲加加利者、上恐此有誤、

篩

說文云、篩、音師、字亦作簛、布流比、○玉篇、籭、蒔、不留不、簁篩、豆支不留不、按布流比、振搖之義、以用爲名、除麁去細之竹器也、○原書竹部作籭、云竹器也、可以取粗去細、按玉篇云、籭、竹器也、可以除麤取細、說文就取粗釋之、玉篇就取細釋之、其實同、然此引說文云除麤去細、恐涉玉篇誤也、

笊籬

辨色立成云、笊籬、楊氏抄云、无歧須久比、唐韵上側敎反、去聲之輕、下音離、○下總本有漢語二字、廣本同、按此所云无歧、謂麪條、須久比、抄取之義、无歧須久

比、今俗蕎麥麪揚坐流、蓋此類、下學集笊籬注味噌漉也所引唐韻、與廣韻同、麥索煑籠也、以竹編爲之、○笊籬出唐書安祿山傳及廣韻、但無解、按齊民要術切麵粥麪粥法云、湯煑笊籬漉出、

箕 附箒

說文云、箕、音姬、美、○昌平本有和名二字、神代紀同訓、新撰字鏡古本、簸、同訓、新井氏曰、比美通韻、疑以用爲名也、簸訓比流、除糞簸米之器也、○原書云、箕、簸也、與此所引頗異、按急就篇注、箕可以簸揚及去糞、與此義同、兼名苑云、箒、音酒、○昌平本作音秀、按帚屬照母、酒屬精母、雖輕重不同、並在上聲四十四有、秀屬心母、在去聲四十九宥、音韻皆異、則作酒似勝、

一名篲、祥歲反、波々岐、○玉篇、箒、俗帚字、說文、帚、糞也、从又持巾埽冂內、古者少康初作箕帚秫酒、說文又云、彗、埽竹也、篲、彗或从竹、按史記孟子列傳索隱云、彗、帚也、與此義合、靈異記箒篲、新撰字鏡

彗、皆同訓、按波波岐、羽掃之義、謂下以二鳥羽一除糞上也、新撰字鏡、又有二蒻字一、訓二波波支一、蓋皇國會意字、可三以證二羽掃之義一、今俗譌呼二保宇岐一、南部謂二之波岐一、蓋古用二鳥翅一掃糞、謂二之波岐波久一、當下是活二用羽一訓レ波者上、然則所二以掃一之物、宜レ云二波岐一、猶下謂乙所二以扇一之物甲爲中阿布岐上也、南部謂二之波岐一者、蓋古言之遺也、後用二草若竹一造、亦名二波岐一、故用二鳥羽一造者、別謂二之波波岐一、然後波波岐又爲下所二以掃一之物總稱上、再呼二鳥羽造者一、爲二登利波波岐一、見二千載集物名歌一、今俗呼爲二波保宇岐一、

燈火部第十三

燈火類六十四　燈火具六十五　燈火器六十六

燈火類六十四

燈燭　四聲字苑云、器照曰レ燈、音登、○說文無二燈字一、金部云、鐙、錠也、竪

燒曰燭、音屬、和名並度毛師比、○祭統注、鐙、豆下跗也、急就篇、鍛鑄鉛錫鐙錠鐎、顏師古注、鐙、所以盛膏夜然燎者也、其形如杆、而中施釭、有柎者曰錠、無柎者曰鐙、柎謂下施足也、王念孫曰、鐙之形狀、略如禮器之登、故爾雅瓦豆謂之登、郭注云、即膏登也、段玉裁曰、豆之遺制、爲今俗用燈盞、說文、燭、庭燎火燭也、昌平本下總本無並字、顯宗紀爝火同訓、

野王案、燈燭、蘭膏所燃之火也、○所引文今本玉篇無載、楚辭招魂、蘭膏明燭華燈錯些、

蠟燭

唐式云、少府監、每年供蠟燭七十挺、○下總本夾注上即蠟字四字、按干祿字書、蠟俗字從葛、然疑是四字係後人所增、那波本蠟皆作蠟、恐亦係校改、世說雅量、周仲智舉蠟燭火擲伯仁、按蠟燭見法隆寺資財帳、

紙燭

雜題有紙燭詩、紙燭、俗音之曾久、○雜題詩無攷、按紙燭見西宮記續日

炬火

本記作二脂燭一、西宮記又有二脂燭布一、唐韵云、爝、即略反、燋火也、○廣韻同、按玉篇、爝、炬火也、孫氏蓋依レ之、說文、爝、燋火也、昔火被也、與レ燈同、俗字書云、炬、其呂反、上聲之重、訓與レ燈同、俗云太天阿加之、○按其屬二群母一、牙音單行無二輕重一、此云重未レ詳、新撰字鏡、炬、止毛志火、雄略記火炬、顯宗紀爝火、皆同訓、故此云二訓與レ燈同一也、榮花物語初花卷謂二之太知阿加之一、百練抄立レ薪灼レ之、○按說文、苣、束レ葦明即是、新撰字鏡、炬、束レ葦燒、徐鉉曰、今俗別作レ炬、即此義、

庭燎

四聲字苑云、燎、力照反、和名邇波比、毛詩有二庭燎篇一、○庭燎見二枕冊子一、庭燎篇在二小雅鴻雁之什一、庭火也、○周禮司烜氏注、樹二於門一曰レ燭、於二門外一曰二庭燎一、即是庭燎、玉篇、火在二門外一曰レ燭、於レ内曰二庭燎一、按周禮閽人注、燎、地燭也、疏、百根葦皆以

布纏之、以蜜塗其上、若今蠟燭矣、然則燎與皇國爾波比頗不同、又按說文、燎、放火也、轉爲庭燎、

烽燧 火橛 附

說文云、烽燧、峯遂二音、度布比、○繼體紀烽候同訓、天智紀、烽訓爪々三未詳、射駒山飛火、見萬葉集悲寧樂故京鄉作歌、邊有警則擧之、○所引火部文、原書烽作熢、廣韻、熢、烽上同、原書燧下有候表也三字、此節文、原書擧之作擧火、玉篇作擧之、與此合、唐式云、諸置燧之處置火臺、々上插橛、音厥、俗云保久之、○廣本置燧作置烽、漢書司馬相如傳注引孟康曰、熢如覆米簍、縣著挈皐頭、有寇則擧之、燧積薪、有寇則燔然之也、史記索隱云、烽見敵則擧、燧有難則焚、烽主晝、燧主夜、後漢書光武帝紀注、引漢書音義云、邊方備警急、作高土臺、臺上作桔皐、桔皐頭有兜零、以薪草置其中、常低之、有寇即有燃火、擧之以相告曰烽、多積薪、

寇至即燔之、望其煙曰燧、晝則燔燧、夜乃舉烽、廣雅曰、兜零、籠也、按說文不載燧字、是俗鐻字、鐻、陽鐻也、玉篇燧亦作鐆、按照射亦訓保久之、與此同名、

篝火

漢書陳勝傳云、夜篝火、師說云比乎加々利邇須、今案漁者以鐵作篝盛火照水者名之、此類乎、

○原書篝作構、顏師古注云、構謂結起也、史記作篝、集解徐廣曰、篝、籠也、索隱、郭璞云、篝、籠也、按徐廣司馬貞以籠解篝然則其意蓋謂以鐵造籠以覆燃火也、漢書注、其義與此不同、疑源君引史記、誤爲漢書也、龜策傳、以篝燭此地、音義云、然火而籠罩其上、篝與篝同、王念孫曰、篝者籠絡之名、楚辭招魂、秦篝齊縷、王逸注云、篝絡也、可賀里、見萬葉集思放逸鷹夢見感悅作歌、見潛鸕人歌、及潛鸕歌、新撰字鏡、爐、鉗、鐑、皆訓加加利、按加加利、與爀訓加加也久同語、

野火

字統云、爛、蘇典反、又作燹、野人說云、保曾介、

○廣韻、燹、爛上同、

防野

火也、○隋書云、字統三十一卷、楊承慶撰、唐書作三十卷、今無傳本、廣韻上聲二十七銑引無防字、按玉篇亦只云野火也、此標目亦云野火、則防字似衍、然燹字又訓逆燒、古事記所謂向火蓋是、燹即爛字、此訓保曾介、亦火退之義、則防字不可無、今不徑削、

孫愐切韻云、燹、音與銑同、○按廣韻、燹、銑、並蘇典切、上文已載蘇典反、此不可復云音與銑同、而廣韻二十八獮云、燹息淺切、又音銑、則此音上或脫息淺反又四字、

逆燒也、○廣韻二十八獮引字林云、逆燒也、說文、燹、火也、以上二條、舊及福井本伊勢本昌平本曲直瀨本下總本皆無、唯廣本有之、今錄存、按伊呂波字類抄、載野火、不載篝火、

煻煨

唐韻云、熾、昌志反、漢語抄云、於歧比、○於歧比見古今集物名歌邦高歌集、靈異記、爝、同訓、又省云於歧、見小野小町歌、枕冊子歌、新撰萬葉集、按神武紀、烋炭訓於己

之須三、炭火訓於己之比、則知於歧比、於己之比之急呼、猛火也、又盛也、○廣韻只云盛也、無猛火也之訓、按說文、熾、盛也、孫氏蓋依之、諸書亦無以猛火訓熾字者、上則不得訓於歧比、上注於歧比上、疑脫熾火二字、四聲字苑云、煻煨、唐隈二音、和名上同、○新撰字鏡、煻煨、於支比、又保太久比、煨、於支比、又阿豆波比、熱灰兼火也、○諸本兼作新、不可通、蓋字之誤、今改正、按玄應音義引通俗文云、熱灰謂之煻煨、慧琳音義引考聲云、煻、灰兼細火也、說文、無煻有煨、云盆中火、玉篇云、煨盆中火爐、則今本說文或脫爐字、廣韻、爐、埋物灰中令熟也、又按猛火煻煨不同、所引文昭然、新撰字鏡、訓煻煨爲阿豆波比爲允、訓於歧比、非是、

燐火

文字集畧云、燐、音隣、一音丞、於邇比、○昌平本下總本有和名二字、鬼火也、人及牛馬兵死者血所化也、○按說文、粦、兵死及

牛馬之血爲㚇、㚇、鬼火也、廣韻、㚇、燐上同、文字集略蓋本之、

蚊火

新撰萬葉集歌云、蚊遣火、加夜利火、今案一云蚊火、所出未詳、但俗說蚊遇煙即去、仍夏日庭中熏火放煙、故以名之、蚊見虫豸部、○新撰萬葉集二卷、無撰人名氏、原書上卷一見、蚊火見萬葉集柿本人麿問答歌、按蚊煙見月令廣義、是條舊及福井本伊勢本昌平本曲直瀨本下總本皆無、唯廣本有之、今錄存、伊呂波字類抄亦不載、

燈火具六十五

火鑽

內典云、譬如因燧因鑽、音贊、比歧利、○昌平本下總本有和名二字、靈異記、燧、訓比幾利備、兼實公玉葉作火切、古事記所謂燧杵燧臼、亦蓋是物、伊勢大神宮今猶用火鑽取火、按鑽即鑽錐、訓歧利、鑽錐穿物訓歧留、求火者、堅木作鑽錐、以鑽

燧

柏木版、如二鑽錐穿一レ木、則得レ出レ火、故名二比岐利一、柏木名二比乃岐一、以レ是也、而得一レ生レ火、涅槃經文、牛糞六字、南本作二因手因乾草五字一、疑後人所レ加、非二源君舊文一、○原書聖行品、北本因字、此節文、」注所二以穿一レ也、即鑽錐字、以爲二火鑽一者、按說文、鑽所二以轉注也、

古史考云、燧人氏造二鑽燧一、音遂、比宇知、○昌本有二和名二字一、景行紀同訓、比宇知見二後撰歌小序、公忠集敦忠集小序一、新撰字鏡、鈇、訓二火打一、磬、訓二火宇知石一、按軍防令云、令二兵士自備一、具中有二火鑽一、具熟艾一斤、四時祭式云、火鑽三枚、已上料鐵二廷、鑽火不レ宜レ用レ熟艾一、又不レ便二兵士儲備一、造二火鑽一、不レ應レ用レ鐵、則令式所レ云火鑽、當レ訓二比宇知一、今俗呼二火打鎌火打石一、始出レ火、○昌本下總本平本下有二也字一、初學記引、燧人初作二燧火一、人始燔炙、禮記正義太平御覽並引云、有二聖人一以二火德一王、造二作

鑽燧、出火云云、號曰燧人、皆與此少異、藝文類聚初學記、並引禮含文嘉曰、燧人始鑽木取火、亦其事、按鑽鑽木得火、燧以金取火於日者、詳見珍寶部火精條、是鑽燧二物不同、以鑽木取火謂之燧人者、統言之耳、又按比宇知、金石相擊得火者、燧以金取火於日者、則不得訓燧爲比宇知、明堂灸經用火法云、諸蕃部落用鑌鐵擊碏石得火出者、可以當皇國比宇知、依之西土古來、似無擊金石得火者、然新唐書車服志、武官五品已上、佩韎韐七事、佩刀刀子礪石契苾眞噦厥針筒火石是、所謂火石、亦當求火之石、然則唐時已有金石得火者、

油 擣押附

四聲字苑云、油、以周反、阿布良、○昌平本下總本有和名二字、谷川氏曰、阿布良與炙訓阿夫留同語、油炙草實若魚鳥脂取之、故名、迮麻取脂也、迮、側陌反、字與窄通、迫也、狹也、○按說文、油水出武陵孱陵、東南入江、假借爲膏油字、博

物志、積レ油滿二萬石一、自然生レ火是也、」按廣韻、迮、迫迮、窄、狹窄、並側伯切、音同義異、而玉篇、迮、迫也、窄、迫陿、或作レ迮、故源君兼擧二二訓一、然狹也之訓非二此義一、宜二刪去一、下總本無二狹也二字一、恐係二後人所一レ刪、非二源君之舊一、

內典云、胡麻熟已、收レ子熬レ之擣押、俗語云二之路无一、○今俗呼二志牟留一、或呼二志保留一、然後乃得レ出レ油、涅槃經文也、○原書師子吼菩薩品、熬レ之擣押作二熬烝擣壓一、無二然後二字一、南北本同、」按押當二依レ經作一レ壓、」注五字疑後人所レ加、非二源君舊文一、

燈心

考聲切韵云、炷、音主、又去聲、和名度宇之美、燈心音訛也、○度宇之美、見二榮花物語駒競卷一、

燈心也、○慧琳音義引同、」按說文云、主、鐙中火主也、从レ㞢象形、从レ丶、丶亦聲、徐鉉曰、今俗別作レ炷、然則考聲切韻所レ謂燈心、即說文鐙中火主、謂二燈盞盛レ膏所レ燃之火一也、」源君所レ擧燈心、謂二割レ布可レ爲レ炷者一、貞觀儀式大嘗儀云、燈炷布八尺、大

嘗祭式作燈心布是也、主殿寮式燈炷料布一尺五寸、亦是、然則以單炷字爲之非是、又按今俗所謂登宇志美者、開寶本草所載燈心草、蒸析取中心白穰燃燈者、又非源君所舉者也、

炭 炭籠 附

蔣魴切韵云、炭、他案反、須美、○昌平本下總本有和名二字、靈異記炭訓安良須三、蓋對和炭訓邇古須美之名也、谷川氏曰、須美黑也、以其黑爲名、按須美染也、觸之使物黑也、樹木以火燒之、仙人嚴青造也、○說文、炭、燒木餘也、急就篇注、木之已燒者曰炭、按神仙傳云、嚴清會稽人、家貧常於山中作炭、忽遇一人與清語、不知其異人也、臨行以一卷書與清曰云云、謂嚴清於在山作炭之時、遇神人授書也、蔣氏以爲嚴青始作炭者誤、廣博物志引物原云、祝融作炭、是亦可見作炭不始於嚴青也、野王案、羨、乍下反、字亦作簅、○今本玉篇火部云、羨俎下切、竹

部云、篋莊雅切、俎莊並屬二照母一、乍屬二牀母一、清濁不レ同、此作レ乍恐誤、按廣韻有レ篋無レ羨、羨、玉篇有二篋羨二字一、不レ云二篋羨同一、然說文有レ羨無レ篋、則知篋俗羨字、故云二字亦作一レ篋也、蓋羨本訓二東炭一、轉爲二炭籠一、故從レ竹作レ篋、新撰字鏡、篋、阿良須美乃古、後名二須美止利一、見二散木歌小序一、

炭籠也、○今本玉篇火部云、羨、東部云、篋、炭籠束炭也、此所レ引蓋竹部文、」按說文、羨、束炭也、顧氏蓋依レ之、其作レ羨者、隸體不レ省也、

松明

唐式云、每城油一斗、松明十斤、今案今之

○通鑑唐書肅宗紀注、松明者、松枯而燎レ之以爲一レ明、燕間錄云、深山老松、心有レ油者、如レ蠟、山西人多以代レ燭、謂二之松明一、」松觀儀式大嘗儀、續松見二三代實錄仁和元年紀及大嘗祭主殿寮等式一、都以末都、物語、空物語吹上上卷一、即續松也、或以末都一見二伊勢物語吹上下卷一、蓋燃松之義、按空物語吹上之義、謂二之太軍防令義解云、松明是松之有レ脂者、是松明

謂松樹赤心、今俗呼松秀是也、續松疑用松明所造炬火、今俗呼多以末都者、則即續松也、不得云松明然齋宮寮式云、松明三百把、大嘗祭式云、松明四荷、似謂續松爲松明故源君注云松明者、今之續松乎也、

薪

纂要云、火木曰薪、音新、多歧々、○說文、薪、蕘也、昌平本下總本有和名二字、應神紀同訓、多歧歧見萬葉集相模國歌、

燼

左傳注云、燼、音晉、毛江久比、○昌平本下總本有和名二字、應神紀同訓、神代紀火燼亦同訓、新撰字鏡、訓保太久比、火餘木也、○所引成二年杜預注文、按說文、燹、火餘也、玄應音義引作火之餘木、徐鉉曰、今俗別作燼、杜氏蓋本之、襄四年左傳正義云、樵燭既燒之餘、名之曰燼、

灰

陸詞切韵云、灰、呼恢反、波比、○欽明紀皇極紀同訓、新撰字鏡炱亦同訓、

波比又見二火燼滅也、○按說文、灰、死火餘燹也、从レ火从レ又、又、手也、火拾遺集歌一、既滅可二以執持一、禮記月令注云、火之滅者爲レ灰、竝此義、

炲煤

唐韵云、炲煤、臺梅二音、須々、○昌平本下總本有二和名二字一、按古事記訓二凝烟一云二州須一、萬葉集廬八燎須酒師競、又難波人葦火燎屋之酢四手雖有、皆謂二炲煤一也、谷川氏曰、古事記云、天之新巢之凝烟八拳垂、然則須須、疑巢墨之義、灰集レ屋也、○廣韻同、說文、炱、灰炱煤也、玉篇、炱、煤煙塵也、呂氏春秋任數篇注、煤炱、煙塵也、玄應音義引二通俗文一、積レ煙爲二炱煤一、段玉裁曰、說文無二煤字一、土部有レ塵、云麤也、

煙 爛附

四聲字苑云、煙、於賢反、字亦作レ烟、介不利、○伊勢本昌平本曲直瀨本無二亦字一、下總本無二字字一、說文、煙、烟或从レ因、昌平本下總本有二和名二字一、新撰字鏡、燸、介夫利、火燒二草木一黑氣也、○按說文、煙、火氣也、即此義、那波本正文作レ烟、注作

煙、唐韵云、爩、音鬱、俗語云介布太之、○按介布太之、見曾禰好忠歌、蓋煙痛之義、煙氣也、○廣韻同、

爩

四聲字苑云、爩、子結反、保曾久豆、○昌平本下總本有和名二字、太平記法勝寺炎上條作細煙、新撰字鏡、爩保久曾、又保須比、保久曾又見敦忠集、按保火也、久豆與屑糞同語、曾未詳、今俗燒燄榦爲炭、呼火口者即是、燭餘灰也、○按廣韻云、爩、燭餘、即此義、

燈火器六十六

燈籠

內典云、燈爐、見涅槃經、○燈爐見北本如來性四相品、按原書云、善男子譬如男女然燈之時、燈鑪大小、悉滿中油、隨有油在、其明猶存、若油盡已、明俱盡、其明滅者、喩煩惱滅、明雖滅盡、燈鑪猶存、玄應曰、鑪又作爐同、然則燈爐謂燈之承油者、非燈籠燈

樓之類、登宇呂見空物語吹上下卷源氏物語帚木卷、唐式云、燈籠、見開元式、○按毗奈耶雜事云、苾蒭夏月然燈損虫、佛言應作燈籠、以竹片爲籠、薄氈遮障、此若難求、用雲母片、此更難得、應作百目、令瓦師作、如燈籠形、傍邊多穿小孔、本朝式云、燈樓、見主殿寮式今案三名皆通稱也、○燈樓見延喜主殿寮式供奉年料、按燈樓以木作之、其形方而上如兩下屋、燈籠以竹作之、如毗奈耶雜事所說、燈爐燈之承油者、三物各異、源君爲通稱非是、

燈械　楊氏漢語抄云、燈械、音戒、○下總本所以居燈盞也、○燈械又見空物語吹上下卷、按說文、械一曰器之總名、一曰持也、一曰有盛爲械、無盛爲器、

燈臺　本朝式云、主殿寮燈臺、○燈臺見延喜主殿寮式、又見太神宮儀

式帳、源氏物語浮舟卷、按燈臺、又見唐濟瀆廟北海壇祭器碑、

燈盞　唐式云、每城、燈盞七枚、燈盞、阿布良都岐、○燈盞、又見唐濟瀆廟北海壇祭器碑、唐書楊綰傳、昌平本下總本有和名二字、按西宮記御佛名條作油坏、

油瓶　內典云、尒時復有諸沙門等手自作食執持油瓶、阿布良賀米、○所引涅槃經如來性品、原書等下有若干字、此纂節、

火爐　聲類云、爐、音盧、楊氏漢語抄云、火爐比多岐、火爐火所居也、○文選廣絕交論注引、無火爐二字、按玉篇、爐火爐也、說文作鑪、云方鑪也、定三年左傳廢于鑪炭、爛、又按火爐見西宮記御佛名條、

火筯　弁色立成云、火筯、比波之、下治據反、○按火筯見唐六典關內道邠州貢、比波之見空物語菊宴卷、

竈　竈附

四聲字苑云、竈、則到反、與レ竈同、加万、○和名抄有二和名一、今俗呼二倍都比一、見二神樂歌及枕册一、或呼二加万止一、加万止見二萬葉集一、或不レ同、或

㡿、在屋曰囪、又千公切、通孔、又竈突、廣韻亦云、囪、楚江切、說文云云、又云倉紅切、竈突二書囪字一訓竈突、窻字反不訓竈突、然其實窻㡿作囪、竈突作窻爲正、而通孔之窻、當在一東、囪㡿之囪、當在四江、故此亦云七紅反、說文徐鉉音、囪窻並楚江切、非是、

箋注倭名類聚抄卷第四終

133924

国立国語研究所
1002089454

54